

**EL CUENTO INFANTIL: MEDIO EFICAZ PARA DESARROLLAR LA  
HABILIDAD LECTORA EN LENGUA EXTRANJERA "INGLES" DEL  
GRADO SEGUNDO EN EL COLEGIO CLEMENCIA HOLGUIN DE  
URDANETA.**

**YEIMY LICETH CORTES HURTADO**

**CAROL TATIANA SUÀREZ VARGAS**

**UNIVERSIDAD LA GRAN COLOMBIA**

**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**

**LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BÁSICA CON ÉNFASIS EN  
HUMANIDADES E INGLÉS**

**BOGOTÁ D.C. 2010**

**EL CUENTO INFANTIL: MEDIO EFICAZ PARA DESARROLLAR LA  
HABILIDAD LECTORA EN LENGUA EXTRANJERA "INGLES" DEL  
GRADO SEGUNDO EN EL COLEGIO CLEMENCIA HOLGUIN DE  
URDANETA.**

**YEIMY LICETH CORTES HURTADO**

**CAROL TATIANA SUÀREZ VARGAS**

**Trabajo de grado para optar al título profesional de Licenciatura en  
Educación Básica con énfasis en Humanidades e Inglés**

**ASESOR**

**MAGISTRA: SONIA HENAO QUINTERO**

**UNIVERSIDAD LA GRAN COLOMBIA**

**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**

**LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BÁSICA CON ÉNFASIS EN  
HUMANIDADES E INGLÉS**

**BOGOTÁ D.C. 2010**

**NOTA DE ACEPTACIÓN**

---

---

---

**Presidente del jurado**

---

---

---

**Jurado**

---

---

---

**Jurado**

---

---

---

**Bogotá D.C. (dd) (mm) (aa)**

**CARTA DE CESIÓN DE DERECHOS PARA TESIS, TRABAJOS Y MONOGRAFÍAS DE GRADO A  
FAVOR DE LA UNIVERSIDAD LA GRAN COLOMBIA**

Bogotá, Agosto 4 de 2010

Señores:

**UNIVERSIDAD LA GRAN COLOMBIA**

Ciudad

Estimados señores:

Nosotras, Yeimy Liceth Cortés Hurtado y Carol Tatiana Suárez Vargas manifestamos en este documento la voluntad de ceder a la Universidad La Gran Colombia los derechos patrimoniales, consagrados en el Artículo 2 de la Ley 23 de 1982, del trabajo de grado “EL CUENTO INFANTIL: MEDIO EFICAZ PARA DESARROLLAR LA HABILIDAD LECTORA EN LENGUA EXTRANJERA”INGLES” DEL GRADO SEGUNDO EN EL COLEGIO CLEMENCIA HOLGUIN DE URDANETA”. Por lo tanto la Universidad La Gran Colombia, siendo entidad académica sin ánimo de lucro queda facultada para ejercer plenamente los derechos anteriormente cedidos en su actividad ordinaria de investigación, docencia y publicación. Lo dicho se ajusta a lo establecido en la Ley 23 de 1982 con todo en nuestra condición como autores reservamos los derechos morales de la obra citada, por el Artículo 30 de la Ley 23 de 1982.

En concordancia suscribimos este documento en el momento mismo de la entrega de éste trabajo a la Biblioteca de la Universidad La Gran Colombia.

Firman:

---

**YEIMY LICETH CORTÉS HURTADO**

C.C 1022.338.492

---

**CAROL TATIANA SUÁREZ VARGAS**

C.C 1032.356.940

## DEDICATORIA

*“Agradezco a Dios, que me ha dado la  
Esperanza que me mueve, salud, fuerza,  
Serenidad y el amor que me da felicidad.  
A todas las personas que me acompañaron  
En todos y cada uno de los momentos  
De mi vida, especialmente a mi papá  
Libardo Antonio Cortes, por ser un padre  
Ejemplar y ayudarme a salir adelante para ver hecho  
Realidad mi sueño. A mi mamá Flor Inés Hurtado,  
Por ser muy paciente conmigo, educarme y  
Darme su voz en aquellos momentos que  
Me sentía decaída por que las cosas no salían como quería.  
A mi hermano Geovanny Cortes, por  
Soportarme y darme su mano en los momentos  
Que necesitaba de ayuda y motivación.”*

**Liceth Cortes Hurtado**

*“El camino de la vida es un constante discernimiento que nos va señalando  
el norte de nuestra propia felicidad. En este momento de alegría y  
esperanza deseo agradecer en primer lugar a Dios por ser el garante de mi  
existencia y felicidad. También agradezco a mis padres y hermano ya que  
con su apoyo incondicional han forjado en mí los sentimientos más sublimes  
de superación y perseverancia con la mirada puesta en alcanzar mis metas;  
saboreando el éxito del deber cumplido. También agradezco a mi familia y  
amigos por su ánimo y acompañamiento continuo. Reconozco que la meta  
cumplida es el principio de mi misión en el servicio, desde las posibilidades  
que me ofrece mi quehacer profesional”.*

**Carol Tatiana Suárez Vargas**

## AGRADECIMIENTOS

A nuestros padres, familiares y a todas las personas que nos acompañaron en este proceso.

*...Por motivarnos a culminar nuestra carrera.*

A la magistra Sonia Henao Quintero,

*.... Por su asesoría, paciencia y colaboración en nuestro proceso de investigación.*

A nuestros profesores del Programa de Humanidades e inglés,

*...Por compartir sus vivencias, conocimientos y ayudarnos en nuestra formación integral.*

A la Universidad La Gran Colombia,

*...Por abrirnos las puertas del conocimiento profesional, y permitirnos conocer personas maravillosas que compartieron con nosotras momentos memorables que nos llevaremos en la mente y en corazón. .*

A nuestros compañeras y compañeros,

*....Por su apoyo, amistad, paciencia y sobre todo por haber compartido con nosotras momentos maravillosos que nos acompañaran durante toda la vida.*

A la Institución Educativa Distrital Clemencia Holguín de Urdaneta,

*... Por permitirnos implementar nuestra investigación.*

## TABLA DE CONTENIDO

	<b>PAG</b>
<b>1. INTRODUCCIÓN</b>	<b>1</b>
<b>2. RESUMEN</b>	<b>3</b>
<b>3. LÌNEA Y SUBLÌNEA DE LA INVESTIGACIÓN</b>	<b>4</b>
<b>4. JUSTIFICACIÓN DE LA INVESTIGACION</b>	<b>6</b>
4.1 Pedagógica	6
4.2 Disciplinar	7
<b>5. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA</b>	<b>11</b>
5.1 Descripción del problema	12
5.2 Formulación del problema	13
<b>6. OBJETIVOS</b>	<b>14</b>
6.1 General	14
6.2 Específicos	14
<b>7. MARCOS DE REFERENCIA</b>	<b>15</b>
<b>7.1 Marco de Antecedentes</b>	<b>15</b>
7.1.1 Monografía: La lectura como una estrategia para desarrollar las cuatro habilidades de las competencias del idioma Inglés.	15
7.1.2 Monografía: El desarrollo de habilidades de lectura en clase de idioma extranjero a través de la narración.	16
7.1.3 Monografía: Compilación de lectura para estudiantes de inglés.	17
7.1.4 Monografía: Promover el amor por la lectura y el aprendizaje del inglés por el uso de cuentos para los grados segundo.	18

<b>7.2 Marco Conceptual</b>	<b>19</b>
<b>7.3 Marco Teórico</b>	<b>20</b>
7.3.1 Teorías y modelos pedagógicos	20
7.3.2 Habilidad lectora	27
7.3.2.1 Desarrollo de la habilidad lectora	32
7.3.2.2 Evaluación de la habilidad lectora en lengua extranjera	35
7.3.3 El cuento	38
7.3.3.1 Particularidades del cuento	40
7.3.3.2 Cuento popular y literario	42
7.3.3.3 Características del cuento	43
7.3.3.4 Reglas para la elaboración de los cuentos	45
<b>7.4 Marco Legal</b>	<b>46</b>
<b>8. HIPÒTESIS</b>	<b>51</b>
<b>9. METODOLOGIA</b>	<b>51</b>
<b>9.1 Descripción de los cuentos</b>	<b>53</b>
9.1.1 Numbers Dancing.	53
9.1.2 The Family Fruts.	53
9.1.3 Happy Friends.	54
9.1.4 Carlos And His Dog.	54
9.1.5 Betty Like And Doesn't Like.	55
9.1.6 The Little Penguin.	55
<b>9.2 Diseño Metodológico</b>	<b>60</b>
<b>9.3 Fases de la investigación</b>	<b>64</b>
<b>9.4 Técnicas e instrumentos de recolección de información</b>	<b>66</b>
<b>10. CRONOGRAMA</b>	<b>68</b>



<b>11. PLANEACIÓN O PROPUESTA ECONOMICA</b>	<b>69</b>
<b>12. INFORME DE LA INVESTIGACIÓN</b>	<b>70</b>
<b>12.1 Encuesta (Estudiantes)</b>	<b>70</b>
<b>12.2 Encuesta (Docentes)</b>	<b>73</b>
<b>12.3 Resultados Prueba diagnóstica</b>	<b>77</b>
12.3.1 Resultados y Análisis Estándar Uno (1)	77
12.3.2 Resultados y Análisis Estándar dos (2)	78
12.3.3 Resultados y Análisis Estándar Tres (3)	79
12.3.4 Resultados y Análisis Estándar Cuatro y Cinco (4 y 5)	80
12.3.5 Resultados y Análisis Estándar Seis (6)	81
12.3.6 Resultados y Análisis Estándar Siete (7)	82
12.3.7 Resultados y Análisis Estándar Ocho (8)	83
<b>12.4 Resultados Post- Prueba</b>	<b>84</b>
12.4.1 Resultados y Análisis Estándar Uno (1)	84
12.4.2 Resultados y Análisis Estándar Dos (2)	85
12.4.3 Resultados y Análisis Estándar Tres (3)	86
12.4.4 Resultados y Análisis Estándar Cuatro y Cinco (4 y 5)	87
12.4.5 Resultados y Análisis Estándar Seis (6)	88
12.4.6 Resultados y Análisis Estándar Siete (7)	89
12.4.7 Resultados y Análisis Estándar Ocho (8)	90
12.4.8 Consolidado general de la prueba diagnóstica y la post prueba	91
<b>13. CONCLUSIONES</b>	<b>93</b>
<b>14. BIBLIOGRAFIA</b>	<b>96</b>
<b>15. ÌNDICE DE AUTORES</b>	<b>97</b>

## ÍNDICE DE ESQUEMAS

	PAG
<b>TABLA: 1</b> LÍNEAS Y SUBLÍNEAS DE INVESTIGACIÓN	5
<b>TABLA: 2</b> MARCO COMÚN EUROPEO (DE PRIMER A TERCER GRADO DE PRIMARIA)	8
<b>TABLA: 3</b> ESTÁNDARES ESPECÍFICOS DEL (M.E.N) PARA LOS GRADOS (1-3) DE PRIMARIA EN LECTURA DE LENGUA EXTRANJERA.	8
<b>TABLA: 4</b> TEORIAS Y MODELOS PEDAGOGICOS	22
<b>TABLA: 5</b> PROPOSITOS DE LA HABILIDAD LECTORA (READING SKILL)	28
<b>TABLA: 6</b> ESTRATEGIAS PARA DESARROLLAR LA HABILIDAD LECTORA (READING SKILL)	30
<b>TABLA: 7</b> CONDICIONES PARA TRABAJAR EL DESARROLLO DE LA HABILIDAD LECTORA	32
<b>TABLA: 8</b> EVALUACION DE LA HABILIDAD LECTORA (READING SKILL) EN LENGUA EXTRANJERA	35
<b>TABLA: 9</b> PARTICULARIDADES DEL CUENTO	40
<b>TABLA: 10</b> CARACTERISTICAS DEL CUENTO	44
<b>TABLA: 11</b> MARCO LEGAL	46
<b>TABLA: 12</b> DISEÑO METODOLÓGICO	60
<b>TABLA: 13</b> FASES DE LA INVESTIGACIÓN	64
<b>TABLA: 14</b> TECNICAS E INSTRUMENTOS DE RECOLECCION DE INFORMACIÓN	67
<b>TABLA: 15</b> CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES	68
<b>TABLA: 16</b> PLANEACIÓN ECONÓMICA	69
<b>TABLA: 17</b> DIFICULTADES Y RECOMENDACIONES	95
<b>TABLA: 18</b> MALLA CURRICULAR DE INGLÉS GRADO SEGUNDO	100

## ÍNDICE DE GRÁFICOS

	PAG
<b>GRÁFICA 1:</b> RESULTADOS ENCUESTA ESTUDIANTES PREGUNTA (1)	70
<b>GRÁFICA 2:</b> RESULTADOS ENCUESTA ESTUDIANTES PREGUNTA (2)	71
<b>GRÁFICA 3:</b> RESULTADOS ENCUESTA ESTUDIANTES PREGUNTA (3)	72
<b>GRÁFICA 4:</b> RESULTADOS ENCUESTA DOCENTES PREGUNTA (1)	73
<b>GRÁFICA 5:</b> RESULTADOS ENCUESTA DOCENTES PREGUNTA (2)	74
<b>GRÁFICA 6:</b> RESULTADOS ENCUESTA DOCENTES PREGUNTA (3)	75
<b>GRÁFICA 7:</b> RESULTADOS ENCUESTA DOCENTES PREGUNTA (4)	76
<b>GRÁFICA 8:</b> RESULTADOS ESTANDAR (1) PRUEBA DIAGNÓSTICA	77
<b>GRÁFICA 9:</b> RESULTADOS ESTANDAR (2) PRUEBA DIAGNÓSTICA	78
<b>GRÁFICA 10:</b> RESULTADOS ESTANDAR (3) PRUEBA DIAGNÓSTICA	79
<b>GRÁFICA 11:</b> RESULTADOS ESTANDAR (4 Y 5) PRUEBA DIAGNÓSTICA	80
<b>GRÁFICA 12:</b> RESULTADOS ESTANDAR (6) PRUEBA DIAGNÓSTICA	81
<b>GRÁFICA 13:</b> RESULTADOS ESTANDAR (7) PRUEBA DIAGNÓSTICA	82
<b>GRÁFICA 14:</b> RESULTADOS ESTANDAR (8) PRUEBA DIAGNÓSTICA	83
<b>GRÁFICA 15:</b> RESULTADOS ESTANDAR (1) POST- PRUEBA	84
<b>GRÁFICA 16:</b> RESULTADOS ESTANDAR (2) POST- PRUEBA	85
<b>GRÁFICA 17:</b> RESULTADOS ESTANDAR (3) POST- PRUEBA	86
<b>GRÁFICA 18:</b> RESULTADOS ESTANDAR (4 Y 5) POST- PRUEBA	87
<b>GRÁFICA 19:</b> RESULTADOS ESTANDAR (6) POST- PRUEBA	88
<b>GRÁFICA 20:</b> RESULTADOS ESTANDAR (7) POST- PRUEBA	89
<b>GRÁFICA 21:</b> RESULTADOS ESTANDAR (8) POST- PRUEBA	90
<b>GRÁFICA 22:</b> CONSOLIDADO GENERAL PRUEBA DIAGNÓSTICA Y POST-PRUEBA	91

## LISTA DE ANEXOS

	PAG
<b>ANEXO 1:</b> FORMATO ENCUESTA RECOLECCIÓN DE DATOS DE LA INVESTIGACIÓN (ESTUDIANTES)	98
<b>ANEXO 2:</b> FORMATO ENCUESTA RECOLECCIÓN DE DATOS DE LA INVESTIGACIÓN (DOCENTES)	99
<b>ANEXO 3:</b> MALLA CURRICULAR INGLÉS GRADO SEGUNDO (C.H.U).	100
<b>ANEXO 4:</b> PRELIMINARY TALE (CUENTO PRELIMINAR)	103
<b>ANEXO 5:</b> FORMATO DE LA PRUEBA DIAGNÓSTICA	106
<b>ANEXO 6:</b> NUMBERS DANCING (TALE)	110
<b>ANEXO 7:</b> THE FAMILY FRUTS (TALE)	111
<b>ANEXO 8:</b> HAPPY FRIENDS (TALE)	113
<b>ANEXO 9:</b> CARLOS AND HIS DOG (TALE)	114
<b>ANEXO 10:</b> BETTY LIKE AND DOESN'T LIKE (TALE)	116
<b>ANEXO 11:</b> THE LITTLE PENGUIN (TALE)	117
<b>ANEXO 12:</b> FOTOGRAFÍA ENCUESTAS	119
<b>ANEXO 13:</b> FOTOGRAFÍA PRUEBA DIAGNÓSTICA	119
<b>ANEXO 14:</b> FOTOGRAFÍA IMPLEMENTACIÓN DE LOS CUENTOS	120
<b>ANEXO 15:</b> FOTOGRAFÍAS DE LAS DIVERSAS ACTIVIDADES DE ACUERDO A LOS CUENTOS	121
<b>ANEXO 16:</b> FOTOGRAFÍAS DE LA SOCIALIZACIÓN DE LOS CUENTOS	123
<b>ANEXO 17:</b> FOTOGRAFÍAS DE LA POST- PRUEBA	123

**UNIVERSIDAD LA GRAN COLOMBIA**  
**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**  
**R.A.E**

<b>TÍTULO</b>	EL CUENTO INFANTIL: MEDIO EFICAZ PARA DESARROLLAR LA HABILIDAD LECTORA EN LENGUA EXTRANJERA "INGLÉS"
<b>AUTORES</b>	YEIMY LICETH CORTES HURTADO CAROL TATIANA SUÀREZ VARGAS
<b>PALABRAS CLAVES</b>	Inglés, Habilidad Lectora, Método natural (Natural Approach), Teoría, Aprendizaje Significativo, Modelo constructivista Desarrollo Cognitivo, Metodología, Lúdica, Didáctica, Cuento infantil.
<b>DESCRIPCIÓN</b>	Los estudiantes del grado segundo de la Institución Educativa Distrital "Clemencia Holguín de Urdaneta" mostraban dificultades para comprender oraciones simples en inglés cuando las veían en algún texto o en el tablero. Por ello, se implementaron cuentos infantiles a través del método natural (Natural Approach) con el objetivo de que ellos tuvieran un acercamiento significativo y motivante a la lengua extranjera y al mismo tiempo desarrollaran su habilidad lectora. Esto se llevó a cabo de acuerdo a la malla curricular para dicho grado y al interés particular de los niños; lo cual se evidenció en las encuestas realizadas.

<b>CONTENIDO</b>	<p>Se realizó una investigación para desarrollar la habilidad lectora en Inglés, por medio de cuentos infantiles en las cuales predominaron “Adjetives, numbers, colors, animals, some rutines, etc ”. Para ello, se diseño e implementó seis cuentos infantiles en inglés: (numbers dancing, Carlos and his dog, happy friends, the Little pinguin, Betty, the family fruts. Los cuentos fueron desarrollados según los estándares básicos para el desarrollo de (Reading skill) habilidad lectora propuestos por el (MEN) para grado segundo.</p>
<b>METODOLOGÍA</b>	<p>Teniendo en cuenta la investigación cualitativa-cuantitativa de tipo investigación-acción participativa y a los teóricos Ausubel (Aprendizaje Significativo), Vigotsky (Teoría constructivista) Krashen and Terrell (Natural Approach) y Novak Joseph (Teoría de los mapas conceptuales y esquemas.); se diseñaron los cuentos infantiles teniendo en cuenta temas que fueran familiares de acuerdo al contexto de los estudiantes, según lo especificado en el contenido.</p>
<b>CONCLUSIONES</b>	<p>Los resultados obtenidos después de la comparación entre la prueba inicial (Diagnostica) y la prueba final (Post-prueba) de esta investigación, permitieron observar principalmente que se desarrolló la habilidad lectora “Reading skill” puesto que los estudiantes del grado segundo de la Institución Educativa Distrital “Clemencia Holguín de Urdaneta”, mejoraron notablemente la comprensión de textos cortos en inglés; así como la fluidez</p>

	y vocabulario en esta lengua, a través de las socializaciones de los cuentos infantiles y dibujos sobre lo asimilado; donde la interacción entre los estudiantes fue primordial para tal fin.
--	---

<b>FUENTE</b>	Las fuentes a las cuales se recurrieron para llevar a cabo esta investigación proceden de variedad de libros, documentos sobre pedagogía y didáctica de la enseñanza del Inglés.
---------------	--

## 1. INTRODUCCIÓN

Al avanzar en el proceso de la vida, algunas veces no alcanzamos a captar la profundidad de ella misma y todo lo que nos ofrece para nuestro bienestar. Creemos que toda aproximación a la adquisición de saberes debe ser desde estructuras mentales bien definidas y olvidamos que el asombro pueril es fundamental, como punto de partida para salir de la cotidianidad encontrando todas las posibilidades que nos ofrece el conocimiento y la investigación. De este modo, puede plantearse que el proceso de enseñanza- aprendizaje ha de ser un elemento constitutivo y efectivo en el desarrollo de los niños que están dando la apertura para tener un acercamiento riguroso a la lengua inglesa, como es el caso de la presente investigación.

Por tal motivo y en orden a esa aproximación a la lengua extranjera inglés, se ha deseado elaborar la presente propuesta pedagógica que busca dar un mejoramiento notable a la habilidad lectora en inglés (reading skill) a través de cuentos infantiles. Trabajo realizado en el colegio Clemencia Holguín de Urdaneta, en niños de grado segundo (2º) cuyas edades oscilan entre los siete (7) y diez (10) años. Vale anotar como elemento significativo que el método utilizado en el proyecto es el acercamiento natural (Natural Approach). Este método consiste en la adquisición del lenguaje en forma inconsciente, prácticamente en forma natural y en forma empírica, sin olvidar por completo la expresión gramatical que ayuda a estructurar los contenidos que se van asimilando. No obstante, no puede darse valor absoluto a la parte gramatical, puesto que los niños en la medida que van interiorizando los vocabularios de los cuentos en inglés, de ese mismo modo van encarnando esos contenidos en su propio contexto social. No puede ignorarse, además, que este método está apoyado o sustentado en unos modelos pedagógicos que interaccionan con él y lo apoyan para dar los resultados esperados.



De hecho, la actual investigación va acompañada de una carga comunicativa que se evidencia en la transmisión de mensajes, en este caso el de los cuentos, que tiene facilidad de comprensión y de interpretación. En cada apartado se afirma la importancia de la comunicación que hace efectiva la comprensión lectora en inglés a través del cuento, puesto que es en esa experiencia literaria como se dan a conocer las expresiones más sublimes de de la estructura de la persona humana. Estas realidades no son ajenas a los niños que desde los cuentos y su afinidad con la lengua extranjera inglés, desean hacer parte activa de su propio contexto.

De esta manera, reconociendo a los niños como gestores de su propia calidad en educación de la lengua inglesa, se puede observar que los niños han ofrecido el espacio adecuado para la asimilación de contenidos y han perseverado a pesar de las dificultades que puedan presentarse. Es por eso que el presente proyecto debe ir encaminado a un proceso a largo plazo en el cual se van obteniendo los resultados esperados en orden al interés y motivación que, los docentes como facilitadores, puedan generar en los niños. Es así como la presente investigación está sustentada en una estructura bien definida que parte de la aplicación del método de acercamiento natural (Natural Approach) que orienta la reflexión en los conocimientos que parten de la experiencia de cada niño; luego se presenta el modelo pedagógico constructivista con Vygotsky, el cual, ayuda a la comprensión del proceso de enseñanza-aprendizaje desde la construcción autónoma del saber en orden al ZDP ( Zona de desarrollo próximo), También deben relacionarse otras dos teorías que aportan elementos pedagógicos tales como: Ausbel y el aprendizaje significativo y Novak con la pedagogía de los mapas mentales.

Con todo, la invitación es para aprovechar al máximo la presente elaboración y dar los aportes necesarios para seguir creciendo en la habilidad lectora del inglés a través de los cuentos infantiles, en especial, en los grados de educación primaria.

## 2. RESUMEN

La presente investigación pretende implementar el método del acercamiento natural (Natural Approach), utilizando el diseño metodológico denominado investigación de acción participativa en las modalidades: cualitativa y cuantitativa, con el objetivo de mejorar la habilidad lectora en inglés (reading skill) a través de cuentos infantiles. De este modo, se trabajó en el colegio Clemencia Holguín de Urdaneta con niños de grado segundo (2º) cuyas edades oscilan entre los siete (7) y diez (10) años.

Las actividades realizadas durante la ejecución del proyecto testifican el interés por profundizar en la habilidad lectora de inglés a través de cuentos infantiles. En este sentido, aparte de la encuesta a docentes y a niños, también se trabajó desde los cuentos elaborados especialmente para los estudiantes de grado segundo del colegio Clemencia Holguín de Urdaneta. Pudo observarse, además, que los títulos y las imágenes llamativas contribuyeron en forma significativa para la motivación lectora de los niños.

Pudo demostrarse que esta estrategia pedagógica ayuda a profundizar en la habilidad lectora del inglés a través de los cuentos infantiles. Partiendo de este hecho, también puede confrontarse a largo plazo la consecución o perfeccionamiento de las otras habilidades que se van integrando poco a poco.

### 3. LÍNEA Y SUBLÍNEA DE LA INVESTIGACIÓN

#### 3.1 LÍNEAS Y SUBLÍNEAS DE INVESTIGACIÓN EN LA FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN DE LA UNIVERSIDAD LA GRAN COLOMBIA.

Algunas definiciones sobre líneas de Investigación	Definición en la Facultad	Líneas y sub. líneas	Línea y Sub línea que apoya el presente trabajo de investigación
<p>En el documento <b>Sistema de Investigación de la Universidad la Gran Colombia</b> se presentan algunas definiciones de líneas de Investigación así:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Son áreas o campos de énfasis de investigación.</li> <li>❖ Línea es un eje ordenador de la actividad de investigación, posee una base</li> </ul>	<p>“Son las áreas temáticas que identifican el enfoque de la Unidad Académica; corresponden a una serie de proyectos con temas similares que pueden agruparse por razones teóricas y metodológicas. Conjunto de Investigaciones que buscan aprehender una problemática común, desde distintos enfoques teóricos, metodológicos y con coberturas variables”</p> <p><b>Facultad de Educación</b></p> <p>Línea de Investigación: es una construcción formativa y/o profesional contextualizada en la Universidad la Gran Colombia que hacen los integrantes de la Comunidad académica de la Facultad de Ciencias de la Educación en torno a temáticas inherentes a la pedagogía y la didáctica</p>	<p>El documento sistema de Investigación en la Universidad establece dos líneas y deja posibilidad para construir sub- líneas así:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Pedagogía y Educación para la Solidaridad.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pensamiento Bolivariano</li> <li>- Ciencia, conocimiento y tecnología de la información.</li> <li>- Comunicaciones aplicadas a la educación.</li> <li>- Pedagogía, cultura y sociedad.</li> </ul> </li> <li>2. <b>Pedagogía y Educación Básica.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Didáctica de las ciencias Sociales.</li> </ul> </li> </ol>	<p>La línea que apoyan la presente investigación es la de <b>Pedagogía y Educación Básica</b> y la sub-línea en la que se encuentra ubicada es la de <b>Didáctica de las humanidades y el inglés</b>, ya que se busca partir de una problemática social y cultural, fortalecer el proceso de enseñanza aprendizaje en el área del inglés dentro de la comunidad de estudio.</p> <p>La sociedad de hoy requiere personas mas capacitadas, pues</p>

<p>racional, permite integración y continuidad de los esfuerzos de una o más personas, equipos o instituciones, comprometidas en el desarrollo del conocimiento en un ámbito específico.</p>	<p>en relación con la cultura, economía, política, arte, tecnología y la sociedad que tienen como fuentes su propia práctica y la filosofía o ideario de la Facultad y la Universidad.</p> <p><b>Coordinación de Investigaciones</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Didáctica de la matemática.</li> <li>- Didáctica de las humanidades y Lengua Castellana</li> <li>- Didáctica de las humanidades y el inglés.</li> <li>- Didáctica de la Filosofía</li> </ul>	<p>fenómenos como la globalización incrementan la demanda de seres humanos más capacitados. De tal forma, que puedan cumplir con los retos de la misma de una manera eficaz, competente y de calidad. De allí la importancia de la lengua extranjera, pues esta permite interactuar más fácilmente en cualquier campo de la sociedad.</p>
--	--	---	---

TABLA: 1 LÍNEAS Y SUBLÍNEAS DE INVESTIGACIÓN

## 4. JUSTIFICACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN

### 4.1. Pedagógica

La sociedad de hoy requiere personas más capacitadas, pues fenómenos como la globalización no solo generan grandes oportunidades sino también grandes compromisos. De allí, la importancia de manejar una segunda lengua, pues esta, no sólo nos lleva a ser más eficaces y efectivos en nuestras actividades, ya sean laborales o educativas; sino que, nos hace más competitivos frente a las necesidades de la sociedad. En el Colegio Clemencia Holguín de Urdaneta, los profesores y directivos de la sección primaria, la cual actualmente funciona en la jornada diurna han sido conscientes de lo anterior. Por lo tanto, han tratado de implementar de la mejor forma posible el programa del Ministerio de Educación Nacional “Bogota bilingüe” con el objetivo, de prestar un servicio educativo de calidad que le brinde a sus estudiantes las herramientas necesarias para enfrentar los retos del futuro y al mismo tiempo que contribuya a cumplir la meta propuesta por el (M.E.N) para los colegios distritales. La cual esta planteada en el documento *Visión Colombia 2019* que dice así: “*La meta planeada para el 2019 es que los estudiantes de undécimo grado alcancen un nivel intermedio de competencia en ingles (Nivel B1, según el Marco Común Europeo para lenguas: Aprendizaje, Enseñanza y Evaluación).*”<sup>1</sup>

Por consiguiente, el colegio se ha preocupado por brindar un espacio para la enseñanza de lengua extranjera en la sección de primaria ya que en años anteriores esta, no contaba con ese espacio pues, la atención académica estaba puesta sobre materias como: matemáticas, ciencias sociales y lengua castellana. No obstante, en el 2007 el colegio implemento la enseñanza del inglés en toda la sección de primaria.

---

<sup>1</sup> Cf. Ministerio de Educación Nacional, CARTILLA ESTANDARES BASICOS DEL INGLES. Edt.Ministerio de educación Nacional. Bogota.D.C. 2008.P.3

Actualmente, la materia de inglés Como tal, es dictada de Pre-jardín a quinto de primaria, Sin embargo, la intensidad horaria es muy poca pues normalmente cada curso tiene clase de lengua extranjera entre una y dos horas por semana. Esto, tiene como consecuencia que, en la enseñanza de lengua extranjera sólo se refuercen una o dos habilidades. En este caso la escucha y la escritura (Listening y Writing) dejando a un lado el “Reading y Speaking” por lo tanto, es necesario implementar una estrategia que permita desarrollar todas las habilidades partiendo de una habilidad que admita cumplir al mismo tiempo con los estándares establecidos para primaria por el Ministerio de Educación Nacional. En este caso, los estándares de lectura en lengua extranjera “inglés” para el grado segundo curso objeto de la investigación.

La habilidad lectora desarrollada a partir de los cuentos infantiles, no sólo fortalece dicha habilidad. Pues, dadas las características de los mismos como: tener imágenes ilustradas, personajes pintorescos historias divertidas, interesantes, además de la enseñanza que proporcionan, permitirán; utilizar Dichas características como herramienta en diversas actividades, las cuales admitirán desarrollar la habilidad lectora fortaleciendo el speaking cuando se haga en voz alta. De esta forma, se dará paso a un aprendizaje cognoscitivo y significativo que brinde la oportunidad de asociar el conocimiento como tal, de la lengua, con imágenes y situaciones de la vida cotidiana que den como resultado un aprendizaje integral en el área de inglés.

#### **4.2 Disciplinar**

Teniendo en cuenta las condiciones sociales, políticas y económicas en las que nos encontramos inmersos; a si, como la necesidad por conocer y dominar otro idioma, es preciso enfatizar en la enseñanza del inglés. Sobre todo en los colegios, de tal forma, que éstos puedan cumplir como mínimo con los estándares propuestos por el Ministerio de Educación Nacional. Estándares, que van de la mano con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje,

enseñanza y evaluación (MCER). Este, es un documento desarrollado por el consejo de Europa, en el cual se describe la escala de niveles de desempeño paulatinos que va logrando el estudiante de una lengua. Según el tema de investigación” El Cuento infantil: Medio eficaz para desarrollar la habilidad lectora” y acorde a la población de estudio, los estándares que apoyan esta investigación son los siguientes:

<b>Niveles según el Marco Común Europeo</b>	<b>Nombre Común del Nivel En Colombia</b>	<b>Nivel educativo en el que se espera desarrollar cada nivel de la lengua</b>	<b>Comprensión de lectura</b>
A1	Principiante	Grados 1 a 3	Comprendo palabras, nombres conocidos y frases muy sencillas, por ejemplo las que hay en letreros, carteles y catálogos.

TABLA: 2 Marco común Europeo (de primer a tercer grado de primaria)

### **Grados 1 a 3 primaria (A1). Estándares específicos (M.E.N.)**

<b>Lectura</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Identifico palabras relacionadas entre sí sobre temas que me son familiares.</li> <li>- Reconozco palabras y frases cortas en inglés en libros, objetos, juguetes, propagandas y lugares de mi escuela.</li> <li>- Relaciono ilustraciones con oraciones simples.</li> <li>- Reconozco y sigo ilustraciones sencillas, si están ilustradas.</li> <li>- Puedo predecir una historia a partir del título, las ilustraciones y las palabras clave.</li> <li>- Sigo la secuencia de una historia sencilla.</li> </ul>

- Utilizo diagramas para organizar la información de cuentos cortos leídos en clase.
- Disfruto de la lectura como una actividad de esparcimiento que me ayuda a descubrir el mundo.

TABLA: 3 Estándares Específicos del (M.E.N) para los grados (1-3) de primaria en lectura de lengua extranjera.

Teniendo en cuenta lo anterior, se puede decir que el cuento constituye una herramienta esencial en el desarrollo de la habilidad lectora. Gracias a sus características; sobre todo, en la edad de 5 a 8 años. Edad, promedio de la población de la investigación.

El cuento, no sólo permite el aprendizaje meta cognitivo por medio de las imágenes y la relación que el niño pueda hacer con estas. La palabra como signo y la representación mental de su significado. Pues Los cuentos, también permiten un acercamiento con la parte lingüística ya que los niños tienen contacto con la estructura gramatical del inglés, sus expresiones, verbos, artículos adjetivos etc.

De este modo, los pequeños logran tener un acercamiento más significativo con la lengua, aumentan su vocabulario y crean estructuras mentales que más adelante les permitirá expresarse, ya sea de forma escrita con base a lo leído, de forma oral “comunicando su experiencia lectora” o por mímica o gestos “representando la historia” De esta forma, se irá desarrollando la habilidad lectora en lengua extranjera, y el alumno lograra comunicarse de forma más consiente en la lengua que está tratando de aprender reforzando automáticamente otras habilidades.

Por consiguiente, el cuento puede convertirse en una herramienta útil para fortalecer la competencia comunicativa en todos sus aspectos. Acontecimiento que puede dar lugar a otra investigación. Teniendo en cuenta que, el enfoque de la actual investigación es el desarrollo de la habilidad lectora en Ingles, utilizando el cuento como herramienta de enseñanza aprendizaje.

El papel del profesor es fundamental, ya que este sirve de facilitador para generar una comunicación óptima, corrigiendo secuencialmente los errores con base a los



estándares mencionados anteriormente. “A nivel de lectura, pronunciación y significado” De tal forma, que los estudiantes no solo memoricen vocabulario, sino que construyan una estructura cognoscitiva que les permita comprender lo aprendido, relacionándolo y aplicándolo al contexto real en el que se encuentren.

Finalmente, este trabajo es novedoso en la medida que los estudiantes no limitan sus destrezas, pues aunque la investigación este basada en la habilidad lectora, el alumno maneja toda sus habilidades. Adquiriendo confianza y agilidad mental, a medida que sus conocimientos se incrementan, siendo agentes activos de su propia formación, vinculando en forma natural e inconsciente su experiencia personal, familiar y social; en orden a un aprendizaje significativo.

## 5. PLANTEAMIENTO PROBLEMA

En la actual aldea global se hace urgente y necesario ser competitivos y estar a la vanguardia de las tecnologías y avances científicos. No obstante, es necesario el aprendizaje de la lengua extranjera inglés para alcanzar las metas propuestas. Teniendo en cuenta lo anterior y respecto al estudio realizado a los niños de segundo grado del colegio distrital “Clemencia Holguín de Urdaneta” se observan ciertas dificultades para el aprendizaje del inglés. En este sentido las problemáticas más frecuentes en orden a la comprensión lectora son: la no identificación de palabras relacionadas entre sí sobre temas que sean familiares, la falta de reconocimiento de palabras y frases cortas que pueden observarse en diversas partes, hay dificultad en relacionar ilustraciones y frases simples, no perciben la secuencia de una historia sencilla, no hay utilización de esquemas que permitan una asimilación óptima del idioma extranjero y por último, no hay ese entusiasmo por descubrir nuevos aprendizajes derivados del dominio de la lengua inglesa.

Todo lo precedente puede observarse en el contacto directo con el grupo de estudiantes que han sido escogidos como muestra para la presente investigación. De hecho se observó al principio de la investigación el poco ánimo para la adquisición de los nuevos saberes. También se puede tener presente que la falta de motivación es un elemento preponderante que se hace evidente por los modelos pedagógicos tradicionales que no han dejado avanzar de forma significativa el aprendizaje de los niños y niñas.

De este modo, y haciendo una apreciación de la problemática se observa que durante los primeros años de estudio se tiene la oportunidad perfecta para introducir y desarrollar habilidades en los estudiantes, teniendo en cuenta que en la edad, de los cuatro a seis años, es cuando los niños aprenden fácilmente destrezas motrices y aumentan su desarrollo intelectual. Por tal motivo, el proceso de enseñanza de inglés se hace más sencillo. En esta edad es motivador e

interesante para los niños, aprender por medio de cuentos e imágenes que ayuden a ilustrar lo trabajado en la lectura y que además de lograr motivar al estudiante en su proceso de aprendizaje enriquezcan su imaginación.

Está, es una herramienta de gran utilidad. Aprender por medio de cuentos es significativo puesto que gracias a las historias que manejan y a las imágenes, logran que la atención del estudiante se fije rápidamente. A los niños les gustan los relatos de fantasía, donde además se involucren varios personajes. Utilizando el cuento, se sienten motivados y atraídos para aprender estructuras gramaticales y vocabulario, adquiriendo la lengua extranjera de una manera natural, lúdica y divertida.

Para realizar esta investigación, se aborda el problema de la habilidad lectora en inglés, esta dificultad es notable en el grupo segundo de primaria, del colegio Clemencia Holguín de Urdaneta, ubicado en la localidad 18 (Rafael Uribe), clase media-baja. Este, cuenta con una población aproximada de 400 estudiantes en la jornada de la mañana, entre los cinco (5) y doce (12) años de edad. Es un colegio público, de calendario A, donde los alumnos no pagan matrícula ni pensión, con excepción de los grados décimo y once que lo hacen sólo por \$7.000 con motivo de matrícula (si tienen sisbén 1, no cancelan nada), su énfasis curricular es académico. Con el fin de detener el progreso de este problema, la línea temática a seguir es experimentar con una propuesta didáctica a partir de la lectura de cuentos, que ayude a los estudiantes, a adquirir resultados satisfactorios en la habilidad lectora y propicie un aprendizaje significativo en el grupo a trabajar de forma lúdica y natural.

### **5.1 Descripción del problema**

En esta investigación se presenta el análisis de comprensión de lectura realizado a un grupo de 10 estudiantes del grado segundo de primaria del colegio

Clemencia Holguín de Urdaneta, ubicado en la Localidad 18 (Rafael Uribe) en el barrio Quiroga. Vale anotar que los niños y niñas escogidos para la investigación fueron tomados al azar como muestra significativa que evidencia el trabajo realizado a la totalidad del grupo focal. En la actualidad, se observa que la habilidad lectora en inglés del grado segundo es inferior a lo esperado para los estándares del respectivo curso. Los estudiantes muestran algunas falencias en este aspecto, ya que el proceso de aprendizaje se ha desarrollado teniendo en cuenta solamente la adquisición de vocabulario, dejando a un lado la lectura y por ende el desarrollo de dicha habilidad. Por lo tanto, se propone cambiar la metodología empleada hasta el momento por una en la que se empleó el uso de cuentos e imágenes, para lograr un incremento considerable en la capacidad de análisis de los estudiantes.

## **5.2 Formulación del Problema**

¿Cómo desarrollar la habilidad lectora en el área de inglés en segundo grado del colegio Clemencia Holguín de Urdaneta?

## **6. OBJETIVOS**

### **6.1 General:**

Desarrollar la habilidad lectora en el área de inglés en niños de segundo grado del colegio Clemencia Holguín de Urdaneta por medio de cuentos infantiles.

### **6.2 Específicos:**

- Diseñar cuentos que apunten a cumplir con los estándares estipulados por el MEN para segundo grado correspondiente a la habilidad lectora.
- Implementar los cuentos como actividad didáctica en el grado segundo del colegio Clemencia Holguín de Urdaneta.
- Evaluar el uso del cuento como recurso didáctico, para mejorar la habilidad lectora, teniendo en cuenta los estándares estipulados por el MEN para segundo grado.

## 7. MARCOS DE REFERENCIA

### 7.1 Marco de Antecedentes

A continuación se mostrará una breve descripción de algunas monografías que contribuyeron en la conformación del enfoque metodológico de la actual investigación. Pues estas, fueron una guía en la búsqueda de autores y teorías que permitieron encaminar la propuesta pedagógica para cumplir con los objetivos planteados por la misma.

#### **7.1.1 Monografía: La lectura como una estrategia para desarrollar las cuatro habilidades de las competencias del idioma Inglés.**

Realizada por: Ingrid Joanna Rodríguez Granados

Universidad Pedagógica Nacional

Bogotá, D.C. 2002

En este trabajo se presentó una propuesta para la enseñanza de la lengua inglesa, teniendo como punto de partida, la comprensión de lectura. Con este ejercicio se pretendía probar que los estudiantes podían manejar niveles altos de comprensión en la lengua extranjera, sin necesidad de haber estudiado por separado las reglas gramaticales, logrando la abstracción y la asimilación de estas; de una manera no tan consiente, al tiempo que se practicaba el vocabulario en situaciones comunicativas. El objetivo principal que se desarrollo en el trabajo fue desarrollar las cuatro habilidades lingüísticas con los estudiantes de séptimo grado del IPN con historias cortas descriptivas y textos literarios que permitieran desarrollar estas habilidades en un contexto real, permitiendo la adquisición de conocimiento en cuanto a las reglas gramaticales, vocabulario y clases de pronunciación con relatos hablados en la lengua extranjera. La metodología utilizada en esta investigación fue tanto cualitativa como cuantitativa, ya que se presentó una descripción y un análisis de datos tomados de los trabajos hechos

por el grupo de estudiantes. Toda la información fue procesada. Primero, se analizaron los posibles elementos que los estudiantes podían utilizar para la asimilación de los ejercicios desarrollados en clase según los niveles de entendimiento. Luego, se completaron todos los instrumentos que ellos necesitaban para desarrollar su competencia lingüística por medio de la lectura. La fuente básica para realizar esta investigación fue el libro escrito por Dowgla Brown. Titled: Teaching by principles an interactive approach to language pedagogy. Finalmente, los resultados de este proyecto fueron útiles para encaminar un estudio que describiera el desarrollo de la competencia lingüística en ingles como lengua extranjera, proponiendo diferentes actividades para practicar en clase, teniendo en cuenta, el uso de guías y otros materiales diferentes a los propuestos o trabajados en el libro del estudiante. Fueron lo suficiente mente buenos y atractivos para motivar la participación activa de los estudiante; para que estos reflexionaran acerca de sus procesos.

### **7.1.2 Monografía: El desarrollo de habilidades de lectura en clase de idioma extranjero a través de la narración.**

Realizada por: Diana Marcela Cruz Castañeda, Sonia Patricia Salas Chaparro, Maryury Useche León  
Universidad Pedagógica Nacional  
Bogotá, D.C. 2007

En este trabajo se presento una investigación, en la que los autores mostraron el proceso desarrollado por el cuarto y quinto grado de primaria, en el área de ingles lengua extranjera en una institución pública en Bogotá, en este sentido, el proyecto se centro en la aplicación, observación, análisis y descripción de las actividades que promovían la capacidad de la habilidad de lectura en la segunda lengua, hablando como punto de partida de la narración. La metodología utilizada en esta investigación fue cualitativa, se centro en proceso de tres estudiantes de

cuarto y quinto grado de lectura en una institución pública. A la luz de esto, fue necesario trabajar bajo los preceptos de acción de investigación, ya que no fue sólo el análisis, el rendimiento de los estudiantes en actividades de lectura, si no que también el proceso reflexivo que participo en la investigación en sí.

En este sentido, el presente investigación se baso en tres ámbitos básicos inherentes al proceso de la lectura misma: pre-lectura, lectura y la lectura del pasado. Así, para recopilar información relacionada con el rendimiento de los estudiantes hacia las actividades propuestas, fue necesario utilizar técnicas como las notas de campo observadores externos, los documentos (talleres, cómics, máscaras. etc.) Los autores utilizados en esta investigación fueron: Acero, Benjumea. Dias, Elliot, Goodman, Van Groenou, Wriht and Zuñiga. Finalmente, los resultados este proyecto fueron que los estudiantes desarrollaron un proceso a raíz de una perspectiva holística, ya que además de promover el proceso de lectura que incluían aspectos como la aproximación a la sintácticas, léxicas y gramaticales, hicieron a los alumnos conscientes de la importancia de la lectura como agente que promueve e integra los conocimientos y los universos.

### **7.1.3 Monografía: Compilación de lectura para estudiantes de inglés**

Realizada por: María Margarita Arenas S.

Universidad La Salle

Bogotá D.C. Agosto 2004

Esta monografía es una recopilación de lecturas cortas con actividades de lectura de comprensión clasificados por niveles según la dificultad de cada lectura. La metodología que se utilizo en la presente investigación fue el trabajo con talleres: Cada taller constaba de una lectura, una imagen de acuerdo a la lectura y diferentes ejercicios clasificados por nivel de dificultad, tipo de ejercicio y el tema, estaba diseñado para profesores de Inglés como lengua extranjera o de auto estudio para los estudiantes interesados en mejorar sus habilidades de lectura en la lengua extranjera. Finalmente se llego a la conclusión de que este fue un



proceso de toma de muestras en las que el lector tenía la ventaja de su conocimiento del vocabulario, la sintaxis y el mundo real, gracias a que los estudiantes desarrollaron su comprensión de lectura y además que hubo un proceso de interacción entre su pensamiento y lenguaje.

#### **7.1.4 Monografía: Promover el amor por la lectura y el aprendizaje del inglés por el uso de cuentos para los grados segundo.**

Un estudio de caso en el Gimnasio Monseñor Manuel María Camargo (GMC)

Realizado por: Paola Ximena Romero Molina

Universidad Nacional

Bogotá D.C. 2004

Esta monografía propuso varias estrategias con el fin de crear un modelo pedagógico que permitiera promover el amor por la lectura en niños de básica primaria. Específicamente en segundo grado. El objetivo principal de esta investigación era proponer un modelo pedagógico, basado en la lectura de cuentos para enseñar inglés y a su vez crear fascinación por la lectura en los niños. La conclusión más importante de este trabajo fue que el grupo de niños de este estudio, alcanzo mejores resultados tanto en su aprendizaje en el área de inglés, como en su actitud hacia la lectura, gracias al ambiente de aprendizaje creado en clase a través del uso de cuentos.

## 7.2 Marco Conceptual

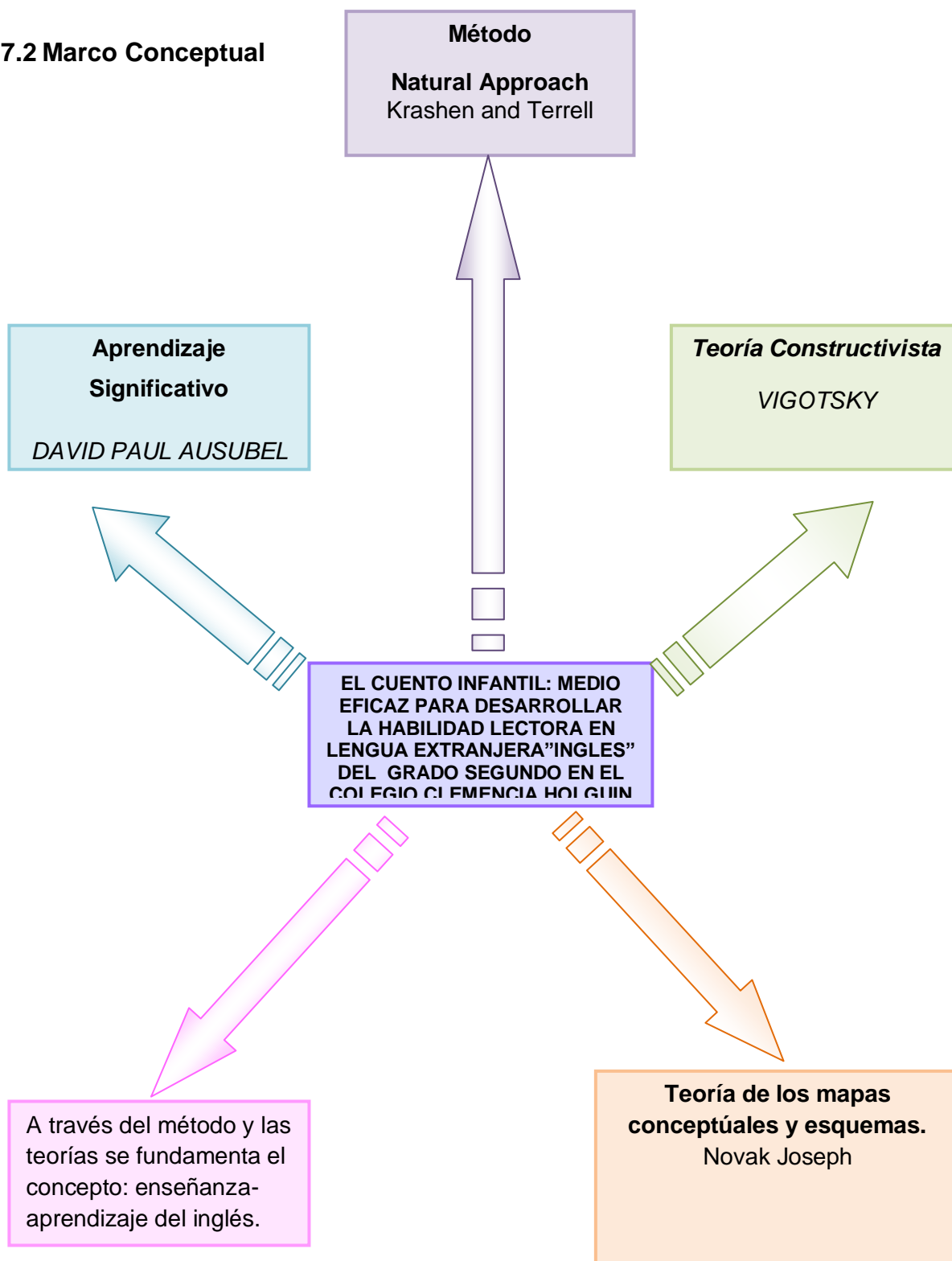


FIGURA: MARCO CONCEPTUAL

### 7.3 Marco Teórico

La enseñanza-aprendizaje del inglés en los niños tiene unas características bien fundamentadas, entre las que se encuentran la facilidad de aprender por medio de imágenes, analogías, cuentos, rimas, fabulas etc. que en su aplicabilidad deben ser acordes a los contextos específicos según los estándares propuestos y la población a la cual se va a orientar la educación. En este caso particular al curso segundo del colegio Clemencia Holguín de Urdaneta; en el cual se ejecuta este proyecto. Allí, se pretende experimentar la forma según la cual a través del estudio del inglés con cuentos infantiles se puede tener mayor asimilación del idioma y el desarrollo de la habilidad lectora que a su vez permite el fortalecimiento de las otras habilidades del lenguaje; no obstante, en este caso se trabajará en los beneficios y posibilidades que se han de desarrollar con una buena potenciación de la lectura del inglés a través de los cuentos.

En esta perspectiva, es necesario partir de algunas teorías y modelos pedagógicos que sirvan como base para desarrollar los objetivos propuestos por la actual investigación.

#### 7.3.1 Teorías y Modelos Pedagógicos.

El marco teórico de esta investigación está sustentado en cuatro (4) autores: Vygotsky, David Paul Ausubel, Novak Joseph y Krashen S and Terrell, T. Ellos fueron un punto de referencia en la búsqueda de teorías que permitieron encaminar la propuesta pedagógica para cumplir con los objetivos planteados por la misma.

Puede comenzarse diciendo que la teoría **constructivista de Vygotsky** es fundamental en la interacción de los diferentes procesos tendientes a la adquisición de saberes. De hecho, en la aplicabilidad de esta teoría se observa la

importancia del medio social en el desarrollo cognitivo de los niños y el papel de facilitador que cumplen los profesores.

En la teoría del **aprendizaje significativo** **David Paul Ausubel** (1978), plantea que el aprendizaje del individuo depende del conjunto de conceptos e ideas que este ha adquirido previamente (estructura cognitiva); que se relaciona con la nueva información como una adquisición de nuevos conceptos, produciendo una interacción entre los principales elementos de la estructura cognitiva y la nueva información de forma tal que estas tengan un significado y se integren a la estructura cognitiva. El alumno debe estar en una completa disposición al relacionar el nuevo material con su estructura cognoscitiva. De manera que esta no sea planteada arbitrariamente.

Por otra parte, la **teoría de los esquemas mentales de Novak Joseph**<sup>2</sup>, determina una estrategia de aprendizaje proporcionando esquemas que resumen lo aprendido desde lo general hasta lo específico, ordenándolo de una manera jerárquica. Emplea para tal, conceptos (imágenes mentales de objetos y acontecimientos), palabras enlace (usadas para unir conceptos y su relación existente), permitiendo de esta manera crear conceptos que posteriormente se estructuran al adquirir nuevo conocimiento, íntimamente ligado al aprendizaje significativo (David Paul Ausubel) puesto que los conceptos construyen un eje central y definitorio en el aprendizaje significativo.

Otra teoría es el **Natural Approach por Krashen, S y Terrell, T** (1983)<sup>3</sup> con la cual se establece un método de aprendizaje que incluye ofrecer al estudiante la mayor cantidad de conocimiento comprensible, realizando actividades comprensión oral y escrita con la ayuda de cuadros imágenes e interacción con su

---

<sup>2</sup> Cf. NOVAK, J. teoría y practica de la Educacion; Alianza, España; 1982.

<sup>3</sup> Cf. Krashen, S. y Terrell, T. (1983). *The Natural Approach: Language Acquisition in the Classroom*. Oxford: Pergamon.

medio natural, dejando le lado estructuras y reglas gramaticales. Su principal objetivo orientar el aprendizaje de los alumnos hacia el significado más que a la forma. Produciendo de esta manera que el estudiante experimente con su medio y aprenda de forma natural.

No obstante, debe profundizarse un poco más de éstas teorías y observar la incidencia que tienen éstas en la presente investigación: “Desarrollo de la habilidad lectora en inglés, por medio de cuentos infantiles. De este modo, en la tabla que se presenta a continuación se detallarán los autores, sus correspondientes teorías y la aplicación de éstos planteamientos dentro del desarrollo del trabajo de investigación. Es decir, observar de qué forma éstos autores y teorías aportan y armonizan en el desarrollo de la habilidad lectora del inglés a través de los cuentos infantiles. No obstante, debe resaltarse que la teoría base de la investigación es la constructivista de Vygotsky y el empleo del método Natural (Natural Approach) a esto se le suma la aportación significativa de las otras dos teorías.

AUTOR	TEORIA Y MODELOS PEDAGÓGICOS	APORTES ESPECIFICOS A LA INVESTIGACIÓN
Vygotsky):	<p><b>La teoría constructivista</b></p> <p>Tiene como objetivo crear estructuras mentales cognitivas que le permitan al sujeto desarrollar habilidades del pensamiento de forma progresiva y secuencial, con el fin de acceder a conocimientos cada vez más elaborados. Por consiguiente, el eje del modelo es el aprender haciendo.</p>	<p>La aplicación concreta de esta teoría está determinada por la proyección que se tiene en el proceso pedagógico con el ánimo de profundizar la ZDP (zona de desarrollo próximo); que a su vez está determinado por:</p> <p><b>El Rol del estudiante:</b></p> <p>Es el encargado de ir adquiriendo los saberes en cuanto a la praxis lectora de los cuentos en inglés.</p>

	<p>No obstante, es a través de los conceptos sociedad y cultura como puede determinarse esa proyección constructivista. <i>“De manera análoga, es impensable la construcción de conocimiento de forma individualizada; es inimaginable la construcción de representaciones por fuera de la cultura, de la época o del medio social en el que se vive. Sin cultura no podría haber construcción conceptual...negar la cultura y presuponer que los individuos aislados crean conocimiento es desconocer que la esencia del pensamiento en el ser humano radica en la posibilidad de acceder a las representaciones, las valoraciones y las prácticas sociales que nos han antecedido.”</i><sup>4</sup> Con todo, es desde este punto de partida en donde se condensa toda la reflexión sobre los cuentos que</p>	<p>En cada uno de los cuentos se observa un contenido social, en el cual puede contextualizarse el estudiante y de este modo alcanzar a asimilar los contenidos estudiados y mejorar en gran medida la habilidad lectora. Por otra parte, cada estudiante cuando va asimilando los cuentos construye nuevo conocimiento con el vocabulario que ya conoce y que está aprendiendo.</p> <p><b>Rol del maestro</b></p> <p>Es el de facilitador que contribuye al desarrollo de capacidades de los estudiantes, para pensar, idear. Crear y reflexionar. En este sentido, está atento a la escucha de la lectura de los cuentos y le preguntará sobre los conocimientos que va adquiriendo en cuanto a contextualización de los mismos en la realidad concreta y a la adquisición de nuevos</p>
--	---	--

---

<sup>4</sup> Cf. DE ZUBIRÍA SAMPER, Julián. *LOS MODELOS PEDAGÓGICOS: Hacia una pedagogía dialogante*. Colección: Aula abierta. Edit. Delfín Ltda. Bogotá, D.C. 2006. p.182

	<p>permean el tejido social y cultural y crean habilidad lectora en los niños que incursionan en el estudio de la lengua inglesa.</p>	<p>vocabularios en inglés.</p> <p><b>Evaluación:</b></p> <p>La evaluación es cualitativa y cuantitativa. Es por eso que se enfatiza en la valoración de procesos pues, como se mencionó anteriormente esta teoría pretende utilizar la información nueva, para construir sobre el conocimiento que se ha obtenido a través de la experiencia. Sin embargo, esta teoría no se reduce al aspecto cognitivo, pues trasciende en lo real y afectivo. Por tanto, el autor plantea que el ambiente social es fundamental para el aprendizaje. Las relaciones sociales, los factores personales y la interiorización de la cultura.</p>
<p><b>David Paul Ausubel</b></p>	<p><b>La pedagogía significativa</b> plantea, que el aprendizaje depende de la estructura cognoscitiva (conceptos, ideas, puntos de vista etc.) previa información que se relaciona con la nueva.</p> <p>Tiene como objetivo que el</p>	<p>En el desarrollo de la habilidad lectora de inglés a través de los cuentos, es importante tener en cuenta lo que el niño ya sabe, es decir, el conocimiento ya adquirido. De tal forma, que este, establezca una relación con aquello que debe aprender, y logre desarrollar nuevos</p>

	<p>individuo otorgue significado al contenido que está intentando aprender, de tal forma que no solo memorice sino que cree una estructura cognoscitiva que le permita comprender lo aprendido y relacionarlo o aplicarlo al contexto o a la realidad en que se encuentre.</p>	<p>conocimientos. Así, creara estrategias para potenciar su meta cognición y al mismo tiempo asimilará de forma natural y más fácilmente.</p>
<p><b>Novak</b> <b>Joseph</b></p>	<p><b>La teoría de los mapas conceptuales y esquemas mentales:</b> constituye una estrategia de aprendizaje que permite relacionar los conceptos o la información de manera ordenada. Pues, dadas las características que posee como la simplificación, jerarquización e impacto visual permiten integrar conceptos que se estructuran con el paso del tiempo a medida que se adquieren nuevos conocimientos.</p> <p>No obstante, el mapa mental es <i>“Una estructura cognitiva altamente jerárquica y organizada, con presencia de conceptos diferenciados, estables y claros permitirá realizar aprendizajes más</i></p>	<p>Cuando se desarrolla la habilidad lectora en inglés a través de los cuentos infantiles; se desea tener un acercamiento a esta teoría que permite ordenar en forma metódica el saber.</p> <p>Por lo tanto, un elemento esencial en este aprendizaje es el mapa conceptual, el cual está compuesto de elementos como: el concepto, palabras enlace y nombres propios. Elementos, que permiten hacer un resumen esquemático de lo aprendido permitiendo que el estudiante asimile mejor la información y la organice adecuadamente construyendo estructuras cognitivas más significativas.</p>



	<i>significativos</i> <sup>5</sup>	
AUTOR	MÉTODO UTILIZADO EN LA INVESTIGACIÓN	APORTES ESPECIFICOS A LA INVESTIGACIÓN
<b>Natural Approach</b>  <b>Krashen and Terrell</b>	<b>ACERCAMIENTO NATURAL.</b> <b>Definición:</b> (natural approach), es un método de aprendizaje que consiste básicamente en tomar la información que pueda brindar el entorno, dejando a un lado las estructuras morfosintácticas y las reglas gramaticales; permitiendo así que el niño experimente con su medio y aprenda de forma natural.	Este método es pertinente para la actual investigación, ya que permite la adquisición de una lengua de forma natural, utilizando recursos como ilustraciones, mapas de esquemas sencillos, historias cortas y el manejo de argumentos interesantes acorde a las edades. Argumentos, que le permitirán al estudiante aprender de una forma significativa en cuanto el niño realice comparaciones, adquiera nuevo vocabulario y lleve la secuencia de una historia. De esta forma el niño siempre tendrá un interés significativo hacia el aprendizaje y desarrollara sus destrezas de forma natural.

TABLA: 4 TEORIAS Y MODELOS PEDAGOGICOS

---

<sup>5</sup> *Ibíd.*, p. 129

### 7.3.2 Habilidad Lectora

Observando la información de la tabla precedente en orden a los modelos utilizados en pedagogía, método implementado y su correspondiente aplicación a la presente investigación, damos paso a delimitar la temática. En consecuencia la pregunta que sale a colación es: ¿Qué es la habilidad lectora? A este interrogante pueden darse varias aproximaciones así: *“Se entiende por habilidad lectora la capacidad de entender un texto escrito”* (Adam y Starr, 1982). Esta aproximación tan sencilla tiene en sí mucho contenido que ha de abordarse de forma procesual para sacar mejor provecho a la lectura. Sin embargo, encontramos otras definiciones que nos ayudan a clarificar esta idea. *“Es un proceso a través del cual el lector elabora un significado en su interacción con el texto”* (Anderson y Pearson, 1984). Expresa en forma más sistemática una atribución especial como lo es la interacción con lo que se está leyendo, es decir, abordar e involucrarse en lo que se está leyendo. En este caso los niños van a interactuar con los cuentos desde la lengua inglesa y van a tener mayor solidez y deseos de aprender la nueva lengua. También se define como: *“la capacidad de dibujar mentalmente el significado de una página impresa e interpretar esta información apropiadamente”*<sup>6</sup>. Al apropiarse de una información se va generando una estructura especial que ayuda a encarnar en lo que se va aprehendiendo en el texto.

No obstante, debe ser bien entendida la habilidad lectora, desde la comunicación y el habla, ya que a partir de ella es donde nace el comprender y la interpretación que ha de ser estudiada a través de un estudio semiológico. Por eso es importante tener presente que: *“el habla se da en el modo del comprender. El comprender es un modo originario del ser del “ser ahí”. Comprender es comprender algo; algo de lo cual hemos tenido experiencia. Esa experiencia se manifiesta como interpretación del ente. La experiencia de algo es comprender su ser, y por ello es*

---

<sup>6</sup> Cf. GRABE, William y STOLLER Fredricka. *TEACHING AND RESEARCHING READING*: Longman, 2002.p. 17.

*interpretación*".<sup>7</sup> En esta perspectiva, se tiene la claridad de lo que representa abordar la habilidad lectora desde el comprender y la interpretación, que en este caso compete a todo lo concerniente con el cuento para niños desde la lengua inglesa.

En este orden de ideas es fundamental que en la habilidad lectora y especialmente en lo que involucra al cuento desde la lengua inglesa, el potencial del lenguaje sea algo inherente a esta proposición. De hecho, el filósofo Heidegger ya postulaba el lenguaje como medio de llegar a la esencia del ser. Es por eso que, *"hay dos razones fundamentales que hacen del lenguaje un tema digno de ser pensado. Primero, el lenguaje no es algo accidental al ser humano, sino algo esencial. Más aún, el ser humano es una promesa del lenguaje. En segundo lugar, al pensador le es indispensable meditar acerca del lenguaje porque en él habita el ser."*<sup>8</sup> No olvidemos, pues, la relación que debe haber entre comunicación, habilidad lectora, habla y el propio lenguaje.

También es cierto que la habilidad lectora (reading skill) tiene algunos propósitos:

<b>PROPÓSITOS</b>	<b>DEFINICIÓN</b>
<b>Buscar información</b>	Está es una destreza que implica un proceso cognitivo para responder preguntas como: ¿Qué?, ¿Quién?, ¿Cómo?, ¿Cuándo? Y ¿Dónde?
<b>Aprender de textos</b>	Esta es una habilidad que permite captar nueva información integrándola a la vez al conocimiento previo. Esto requiere: Tener una base de vocabulario respecto

<sup>7</sup> Cf. ROJAS OSORIO, Carlos. *GENEALOGÍA DEL GIRO LINGÜÍSTICO*. Edit. Universidad de Antioquia. Medellín, 2006., p. 165.

<sup>8</sup> *Ibíd.*, p. 167.

	<p>al texto.</p> <p>Recordar la idea principal y algunos detalles que le dan soporte al texto.</p> <p>Reconocer y construir algunos esquemas que permitan organizar la información.</p>
<b>Hacer conexiones</b>	Conectar caracteres lugares y eventos
<b>Criticar el texto</b>	Esto implica compartir el punto de vista acerca de la lectura.
<b>Integrar Información</b>	Esto implica recordar puntos de comparación u oposición para construir nuevos conceptos en los cuales la información este mejor organizada.
<b>Adquisición de velocidad lectora</b>	Esto se logra después de haber adquirido las destrezas mencionadas anteriormente y con la continua practica lectora.
<b>Comprensión general</b>	Esto implica estar involucrado en el proceso de aprendizaje. Recordar, integrar previo conocimiento y desarrollar estrategias significativas de aprendizaje.
<b>Disfrutar la lectura</b>	En el gozo de lo leído se genera una vocación y un interés personal y comunitario por la transmisión de saberes de todo tipo.

TABLA: 5 PROPOSITOS DE LA HABILIDAD LECTORA (READING SKILL)

Teniendo en cuenta el cuadro precedente, se puede decir que la habilidad lectora (reading skill) se desarrolla aplicando algunas estrategias, que permiten cumplir con los propósitos anteriores. Para profundizar acerca de estas, puede detallarse en la siguiente tabla sus diferentes características. Estas estrategias se dividen en tres momentos:

<b><i>ESTRATEGIAS</i></b>	<b><i>DEFINICIÓN</i></b>
<b>Antes de la lectura: (se determinan los objetivos)</b>	<p>Es en este momento en el cual es pertinente:</p> <p>Especificar el propósito de la lectura. Es decir, si se trata de una lectura exploratoria que tenga como propósito dar un diagnóstico sobre esta habilidad. Si tiene como objetivo aprender o solo por placer.</p> <p>Predecir el contenido del texto según las imágenes o el título.</p>
<b>Durante la lectura: ( se activa el conocimiento previo)</b>	<p>Por lo tanto es necesario: Prever el texto, hacerse preguntas sobre el texto, conectar el texto con conocimiento anterior, conectar el vocabulario nuevo con el contexto Identificar dificultades, crear imágenes mentales para visualizar descripciones vagas, hacer relaciones entre imágenes, olores, sabores y estados que ayuden a recordar lo que se está tratando de aprender o que permita recordar información para realizar una mejor comprensión del texto.</p>

<b>Después de la lectura</b>	Debe tenerse presente lo siguiente: Reflexionar acerca del texto, hacer un resumen, utilizar organizadores gráficos, repasar nuevamente el texto.
------------------------------	--

TABLA 6: ESTRATEGIAS PARA DESARROLLAR LA HABILIDAD LECTORA (READING SKILL)

Con relación a lo anterior, es decir al cuadro comparativo y a la estructura de la habilidad lectora, es oportuno señalar que la teoría más apropiada para sustentar el desarrollo de la habilidad lectora teniendo en cuenta la propuesta pedagógica es: **La teoría constructivista (Vygotsky)**. Vale anotar que esta teoría tiene una vasta complejidad que sería tema de otro estudio, por el momento puede decirse, además, que este autor *“plantea que el lenguaje y la interacción lingüística entre pares juegan un rol de mediadores importantes en la actividad mental, y sitúa dicha actividad en el contexto del aprendizaje cooperativo. Así, el desarrollo cognitivo de cualquier sujeto dependerá de cómo éste controle individualmente su aprendizaje, con la mediación del lenguaje como herramienta psicológica de desarrollo, dentro de un clima de construcción compartida de significado.”*<sup>9</sup> Ya se ha ampliado en forma precedente la incidencia del lenguaje y su papel de mediación en los procesos cognitivos y en la consecución de una excelente habilidad lectora (reading skill).

Es conveniente anotar además que la habilidad lectora como pedagogía de asimilación de textos y en especial de comprensión de cuentos como compete a este estudio, puede evidenciarse en los procesos académicos de la docencia en primaria. De igual forma, el constructivismo es esencial en este proceso. *“La teoría constructivista sobre el desarrollo de la lectoescritura conlleva la creación de diseños en los que lectores y escritores van a construir significado, al leer o*

---

<sup>9</sup> Cf. CALERO PÉREZ, Esther- AAVV. *COMPENSIÓN Y EVALUACIÓN LECTORAS EN EDUCACIÓN PRIMARIA: Un acercamiento constructivista*. Edit: Praxis. Barcelona, 1999., p. 25.

*producir textos.*<sup>10</sup> Teniendo en cuenta lo anterior, se puede decir que la teoría constructivista ayuda a desarrollar simultáneamente la habilidad en la escritura (writing skill) y la habilidad lectora (reading skill), sin embargo, esta investigación se enfoca a desarrollar la habilidad lectora (reading skill) por lo tanto, la habilidad en la escritura (writing skill) podría ser tema de otra investigación. Partiendo de esta teoría, y teniendo en cuenta los modelos pedagógicos y los objetivos planteados por la actual investigación es conveniente nombrar algunas condiciones para trabajar el desarrollo de la habilidad lectora en inglés.

### **7.3.2.1 Condiciones para trabajar el desarrollo de la habilidad lectora en inglés (reading skill).**

Cuando se desea trabajar la habilidad lectora en inglés y específicamente en todo lo relacionado con cuentos infantiles, debe tenerse presente unas condiciones que legitiman la praxis lectora y que contribuyen a la continuidad del proceso de análisis y asimilación de un abanico de saberes que confeccionan el tejido cognitivo de los niños. Por tanto, es útil observar a continuación la definición de esas condiciones:

<b>CONDICIONES</b>	<b>DEFINICIÓN</b>
<b>Partir del conocimiento previo del estudiante</b>	En este punto es muy importante realizar una prueba diagnóstica, ya que esta le permitirá al docente conocer el nivel de comprensión lectora y la fluencia de vocabulario por parte de sus alumnos. De esta forma, el docente tendrá la oportunidad de hacer un

---

<sup>10</sup> *Ibíd.*, p. 31.

	refuerzo de vocabulario antes de empezar la lectura o implementara otras estrategias dependiendo de los resultados de dicha prueba.
<b>Motivar la lectura</b>	En este punto es importante que el docente elija una lectura acorde a la edad, que contenga imágenes y que el tema sea de interés general.
<b>Familiarizar a los alumnos con la lengua escrita</b>	Es importante que el niño reconozca en el cuento el vocabulario aprendido en clases anteriores y que vaya enriqueciendo su léxico en idioma extranjero con cada lectura.
<b>Conectar el texto con el entorno</b>	Es necesario que el docente realice analogías entre los personajes de la historia, los lugares y los hechos con la realidad del niño.
<b>Leer en voz alta</b>	Esto permite que el niño se familiarice con los sonidos de la lengua extranjera y cree esquemas mentales que le permitan recordar el vocabulario en nuevas lecturas.
<b>Ejercitar los procesos cognitivos de la memoria</b>	Esto quiere decir que para desarrollar la habilidad lectora es necesario que el alumno realice ejercicios que le permitan reconocer, conectar y reconstruir información.



<b>Releer</b>	Esto permite afianzar el conocimiento
<b>Formular preguntas como</b>	¿Qué? ¿Cuándo? ¿Dónde? ¿Quién? ¿Por qué? .

TABLA: 7 CONDICIONES PARA TRABAJAR EL DESARROLLO DE LA HABILIDAD LECTORA

Todo lo precedente puede aglutinarse en el siguiente enunciado: *“De esta forma cuando un lector comprende lo que lee está aprendiendo, en la medida en que su lectura le informa, le permite acercarse al mundo de significados de un autor y le ofrece nuevas perspectivas u opiniones sobre determinados aspectos. La lectura nos acerca a la cultura. Dado que en la lectura se da un proceso de aprendizaje no intencionado incluso cuando se lee por placer.”*<sup>11</sup> Este proceso permite relacionar de una forma no arbitraria lo que se sabe y lo que se pretende aprender.

De esta manera, según lo expuesto se puede llegar al siguiente interrogante:

**¿Cómo se puede evaluar el desarrollo de la habilidad lectora en lengua extranjera?** Y puede desarrollarse la siguiente respuesta: Como se mencionó anteriormente, en el proceso y desarrolló de la habilidad lectora, participan varias condiciones y momentos que ayudan a cumplir los propósitos de dicha habilidad. Sin embargo, es importante llevar un reporte sobre el desarrollo de esta habilidad, con el objetivo de verificar si las estrategias implementadas en el proceso lector son pertinentes y efectivas para cumplir satisfactoriamente con el propósito de la presente investigación.

---

<sup>11</sup> Cf. GRABE, William y STOLLER Fredricka. Op cit. p.258

Primero que todo, hay que recordar que un proceso y sobre todo en este caso del desarrollo de la habilidad lectora se puede medir de forma cualitativa como cuantitativa. Para lo cual se deben tener en cuenta los propósitos o metas planteados para desarrollar después del ejercicio lector. Dentro de estos se encuentran:

### 7.3.2.2 Evaluación de la habilidad lectora en lengua extranjera<sup>12</sup>

Es fundamental tener presente en la investigación que si se desea ahondar en la dimensión de la habilidad lectora, debe existir un medio eficaz de evaluación que permita obtener resultados objetivos en orden a la consecución de estrategias viables que permitan seguir el desarrollo de la presente investigación, y por ende, puedan obtenerse los resultados esperados.

De esta manera, se presenta a continuación un cuadro de la forma de evaluación y los diferentes criterios que deben tenerse en cuenta y que de hecho fueron la fuente inmediata de resultados en la profundización de la habilidad lectora en inglés a través de los cuentos infantiles.

<b><i>EVALUACIÓN</i></b>	<b><i>CRITERIOS</i></b>
<b>Clasificar la información</b>	-Describir objetos  -Categorizar la información.
<b>Comparar y contrastar</b>	- Contrastar componentes del texto con experiencias personales  - Comparar y contrastar elementos del texto con elementos de otros textos.

---

<sup>12</sup> Ibid., p. 236

<b>Considerar el punto de vista del autor</b>	- Identificar el propósito del autor en el texto (que desea comunicar).
<b>Considerar el vocabulario</b>	- Explicar el significado de algunas palabras usadas en el texto con sus propias palabras.  - identificar verbos y adjetivos
<b>Explorar causas de relación</b>	- Reconocer las causas y efectos del argumento.
<b>Identificar la idea principal y algunos detalles</b>	- Identificar la idea que soporta la idea principal  -Realizar un resumen  - Realizar un diagrama para organizar la información
<b>Indicar la secuencia</b>	- Acertar la secuencia cronológica  - Reconocer la secuencia de eventos  -Reconstruir la trama de la historia
<b>Hacer conexiones</b>	- Establecer conexiones con lecturas del mismo tema  -Sugerir aplicaciones prácticas de ideas en el texto
<b>Hacer juicios</b>	- Considerar lo significativo del texto  - Distinguir factores de opinión

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dibujar conclusiones</li> <li>- Dar su opinión acerca de la lectura (me gusta, no me gusta, me agrada, no me agrada).</li> <li>-Evaluar caracteres, incidentes, ideas y argumentos.</li> </ul>
<b>Predecir</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Especula sobre los sucesos anteriores.</li> <li>- Expresa sus ideas acerca de lo que podría suceder en el futuro.</li> </ul>

TABLA: 8 EVALUACION DE LA HABILIDAD LECTORA (READING SKILL) EN LENGUA EXTRANJERA

De acuerdo a los propósitos expuestos anteriormente, para llevar a cabo la medición del proceso es necesario el uso de recursos como: Test, diagramas de información, imágenes secuenciales y entrevistas con información estructurada que evidencien los resultados obtenidos de acuerdo al desarrollo de la habilidad lectora. (Véase anexo, prueba de comprensión lectora)<sup>3</sup>.

Como podemos observar, los métodos y teorías pedagógicas en las cuales se basa la actual investigación son primordiales para el cumplimiento satisfactorio de los objetivos propuestos. Sin embargo, no hay que olvidar la herramienta esencial en la cual se fundamenta la propuesta pedagógica, el cuento.

Antes de abordar propiamente esta temática del cuento es prudente profundizar un poco más y tener la claridad acerca del rol del lector desde el aprovechamiento de sus habilidades para la comprensión de los contenidos y textos y en el caso que nos corresponde la aproximación al cuento. De este modo, *“la respuesta del lector puede adoptar muchos aspectos. Abarca numerosas formas espontáneas,*

*como suspiros, lágrimas, carcajadas, relectura, una recomendación personal*".<sup>13</sup> Todos estos sentimientos plenifican la interacción entre lector y escrito leído. Por otra parte, "WELLS (1986) descubrió que los adultos que leen a sus hijos los estimulan a menudo a relacionar su experiencia del mundo con el cuento. Dice que hacer esto constituye una manera eficaz de ayudarles a dirigir y controlar los procesos de pensamiento y lenguaje. Parece que el pensamiento y el desarrollo de un sentido del relato están íntimamente relacionados."<sup>14</sup> Están bien unificados estos criterios en orden a la vivencia y encarnación de la lectura del cuento en la experiencia personal y motivaciones que se van generando en el transcurso de la lectura.

Sin más detalles puede profundizarse en este tema preponderante para la investigación como lo es el acercamiento al concepto del "cuento" y todo lo que de él se desprende, tanto en la forma teórica como en la práctica.

### **7.3.3 El Cuento**

Debemos partir primero que todo del interrogante: ¿Qué es el cuento? Puede dársele respuesta de la siguiente forma: "*Cuento, etimológicamente, deriva de computum (cálculo, cómputo). Del enumerar objetos se pasó, traslaticiamente, al enumerar hechos, al hacer recuento de los mismos.*"<sup>15</sup> Se genera una perspectiva cronológica de sucesos que al ser narrados enriquecen la visión que

---

<sup>13</sup> Cf. CAIRNEY, Trevor H. Traducción de: Pablo Manzano. *ENSEÑANZA DE LA COMPRESIÓN LECTORA*. Edit. Morata, S. A. Madrid, 1992., p. 55.

<sup>14</sup> *Ibid.*, p. 57.

<sup>15</sup> Cf. BAQUERO GOYANES, Mariano. *QUÉ ES EL CUENTO*. Colección Esquemas. Edit. Columba. Buenos Aires, 1967. p. 9.

tiene cada lector en la medida que lo va asumiendo. Pueden existir tantas definiciones como autores que desarrollen esta temática. Sin embargo, debe resaltarse que en el estudio que nos compete, ha de delimitarse tanto la definición como elementos, estructura, clases; para ubicar la problemática en la

Encarnación del cuento en la lengua inglesa como espacio propicio para el mejoramiento continuo de la habilidad lectora desde las motivaciones que se experimentan a través de esta modalidad.

También encontramos que: *“El cuento es una narración corta, en prosa, de asunto ficticio, o altamente significativo. Se caracteriza por una trama sencilla, pocos personajes y detalles, acción reducida a un aspecto.”*<sup>16</sup> Así mismo existen otros elementos que, siguiendo atenta la lectura del libro que se ha presentado en forma precedente, nos ayudan a tener un acercamiento más profundo al cuento y se pueden sintetizar de esta manera:<sup>17</sup> Debe tenerse presente en la elaboración del cuento un buen título el cual hace referencia a una idea; el motivo por el cual se hace la redacción que es el impulso que se tiene; el asunto, el cual fundamenta el contenido; el argumento que es el derrotero de lo que sucede desde que inicia hasta que termina y el tema o idea central. No obstante, debe tenerse presente una clasificación como los cuentos en verso y prosa, populares y eruditos, infantiles, poéticos, fantásticos, de misterio, realistas etc.

No obstante, el cuento posee diversas características pedagógicas hacia la enseñanza-aprendizaje en el camino que se desee enfocar, en este caso el desarrollo de la habilidad lectora en inglés. Para tal propósito, debemos conocer algunas de sus definiciones y la descripción de sus características:

---

<sup>16</sup> Cf. MARTÍN DUQUE, Irene y FERNÁNDEZ CUESTA, Marino. *GÉNEROS LITERARIOS. Iniciación a los estudios de literatura*. Edit. Playor, S.A. Madrid (España), 1973. P, 156

<sup>17</sup> *Ibid.*, pp. 156-163.

El cuento desarrolla de principio a fin una serie de acontecimientos que se denomina trama o argumento en el cual se distinguen o se infieren tres partes inicio, nudo y desenlace. 1. **Inicio:** es como una introducción en la cual se presentan los personajes, describiendo el lugar y el tiempo en el que ocurren las acciones. 2. **Nudo:** es la parte en la que se desarrolla un suceso problemático. 3. **Desenlace:** es la parte en la cual el personaje principal resuelve el problema y sale victorioso<sup>18</sup>.

No obstante, encontramos, además que el cuento es:<sup>19</sup>

Narración en la cual se evidencia el papel protagónico de personajes y escenas especiales de hadas y duendes, etc. Todos en orden a antropomorfismos que identifican el quehacer humano. Por ende, tiene unas particularidades que a continuación se detallan:

### 7.3.3.1 Particularidades del Cuento

El cuento tiene unas particularidades bien definidas que sirven para establecer la utilidad pedagógica de este en el proceso de enseñanza-aprendizaje, desde la habilidad lectora en inglés de cuentos infantiles. El uso de estas características, que a continuación se detallan, está en la delimitación que se hace en la aplicación que puede hacerse a determinado grupo de estudiantes, verificando el grado de viabilidad.

<b><i>PARTICULARIDADES</i></b>	<b><i>DEFINICIÓN</i></b>
<b>Debe ser una narración corta</b>	Ya que debe captar la atención del lector.
<b>Ser adecuado para la edad</b>	El autor debe transportar al lector

<sup>18</sup> Cf. MENDOZA, Jesús y SIERRA GARZON, William. *TEORÍA LITERARIA GÉNEROS LITERARIOS*. Edición N-1. Bogotá: Linotipia Bolívar y CIA. 2003.p.35

<sup>19</sup> PROLIBROS LTDA, Pedagógico Universal. Bogotá,1995.p.325

	para que éste se sienta participe activo de la historia.
<b>Comparación</b>	Esto enriquece el alma pueril y ayuda para la concentración e imaginación de los niños; ya que el uso de analogías permite encarnar el cuento en su contexto personal.
<b>Empleo del diminutivo</b>	Es conveniente su uso pero no en exceso ya que dinamiza la parte afectiva del niño lector.
<b>Repetición</b>	Es una clave para la asimilación de ciertas palabras que son relevantes en el cuento y en el vocabulario que van adquiriendo.
<b>Título</b>	Es importante que sea llamativo, es decir, que capte la atención del lector y se pueda predecir los acontecimientos que se van proyectando a través de las imágenes.
<b>Argumento</b>	Es el tema fundamental en torno a la historia. Éste depende de las edades de los lectores, para ampliación y complejidad de vocabulario.

TABLA: 9 PARTICULARIDADES DEL CUENTO



Con todo, la perspectiva del cuento ha de asumirse desde la dimensión del lenguaje estético ya que, *“Los significantes estéticos (pieza musical, pintura, relato...) son a la vez que expresiones del sentir del emisor (artista), estímulos sensibles para el sentir del receptor (auditor, espectador, contemplador); y con frecuencia no son solo estímulos, sino sustitutos de la capacidad expresiva del receptor: en este caso, el auditor o contemplador re proyecta su sensibilidad y la asimila a la del emisor (hace suya la expresión del artista).”*<sup>20</sup> Se desarrolla un juego de roles en los que tiene entrada la narración del cuento como posibilidad significativa de expresión de emociones y sentimientos desde la perspectiva del autor y la capacidad de recepción del lector. El lenguaje estético brinda la posibilidad de sondear la expresión cuentista en una dialéctica continua y enriquecedora.

### **7.3.3.2 Cuento Popular y Cuento Literario**

En párrafos precedentes se hacía alusión a unas modalidades de cuentos que permiten clasificar mejor las narraciones según las características del interlocutor al que se le brindan y ofrece determinada forma de expresión. De hecho en la presente investigación se ha utilizado el cuento literario pero con matices de fábula; que permite una lúdica más amplia y enriquecedora para los niños que se inician en el hábito de la lectura. De todas formas es bueno profundizar un poco más las definiciones de cuento.

*No siempre es posible separar con facilidad estas dos especies, ya que bastantes cuentos literarios presentan una clara inspiración popular. Aun así, parece claro que el cuento popular es el que, anónimamente, se transmite por tradición oral a lo largo del tiempo; en tanto que el cuento literario tiene un autor a quien corresponde plenamente su invención, su creación. En cierto*

---

<sup>20</sup> Cf. CARDENAS PATIÑO, Alberto y BELTRÁN MARTINEZ, Héctor. *INTRODUCCIÓN A LA SEMIOLOGÍA*. Universidad Santo Tomás, Vuad. Editorial y publicaciones, 2004., p 241

*modo fue decisivo para el porvenir del cuento literario el que, en el XIX, comenzasen a ser recogidos y editados los cuentos populares, ya que el gusto por tal género repercutió en la creación de un ambiente favorable, de una predisposición lectora hacia los relatos breves, pertenecientes o no al folklore tradicional.<sup>21</sup>*

Pueden percibirse una serie de tradiciones como son la oral y la escrita que impregnan el lenguaje y la comunicación. El ser humano, por tanto, está dispuesto a transmitir su experiencia, su cultura, su imaginación, etc. En esta perspectiva se articulan y unifican criterios para detallar la mejor forma de exponer lo que se desea transmitir a través de todas las generaciones y en orden a las diferentes clases de lectores que han de recibir el mensaje contenido.

### **7.3.3.3 Características del Cuento**

Es pertinente profundizar en esta temática y reconocer que el cuento posee unas características bien definidas. Éstas deben estar acordes a los parámetros conceptuales y pedagógicos que se desean implementar en la presente investigación. Por tal motivo, la escogencia de esta forma literaria permite a los niños potenciar su poder imaginativo y creativo en relación a la encarnación literaria de la cotidianidad. El cuento desde esta perspectiva y en especial, desde la investigación de la habilidad lectora del inglés, permite no sólo la consecución de conceptos sino la trascendencia de la propia realidad y el entorno próximo. El cuento posee unas características bien especiales que a continuación se detallan en el siguiente cuadro<sup>22</sup>:

---

<sup>21</sup> Cf. BAQUERO GOYANES, Mariano. Op cit. p, 20.

<sup>22</sup> Cf. AAVV. *TEORÍA LITERARIA: Géneros Literarios 7*. Colección Contravía. Coordinación editorial: Carlos Sánchez Lozano. Edit. Libros & Libros S. A. Bogotá, D.C. 2003. pp. 36-37.

<b>CARACTERÍSTICA</b>	<b>DEFINICIÓN</b>
<b>EMOCIÓN Y BREVEDAD</b>	Es decir, utiliza el mínimo de palabras, apenas las necesarias para provocar en el lector o lectora una especie de choque emocional. El autor tiene que escoger los acontecimientos estrictamente necesarios y utilizar las palabras precisas para elaborar su relato.
<b>DESPLIGUE DEL ELEMENTO SIGNIFICATIVO</b>	El autor debe ser capaz de transportar al lector o lectora a un mundo donde se sienta partícipe como personaje o testigo.
<b>RECURSOS MEDIDOS</b>	Nada de excesos. Nada de descripciones extensas ni diálogos largos. El autor procura describir ambientes detallados y caracterizar los personajes con ingenio.
<b>SÍNTESIS ESPACIO-TEMPORAL</b>	Como se trata de un evento único, el espacio y el tiempo se desarrollan en un solo sentido.
<b>POSICIÓN DEL NARRADOR</b>	Cuando no hace parte de los personajes, el narrador se sitúa como observador distanciado y presenta los personajes en acción, como los vemos en una pantalla de cine o televisión.
<b>EL FINAL ES SORPRESIVO</b>	Un cuento no siempre termina con una solución definitiva del conflicto. Con frecuencia el cuento tiene un final abierto; el lector debe buscar la salida.

TABLA: 10 CARACTERÍSTICAS DEL CUENTO

#### 7.3.3.4 Reglas utilizadas por los facilitadores en la elaboración de los cuentos

La redacción de los cuentos por medio del método (Natural Approach) acercamiento natural, elaborados por los facilitadores, tiene su importancia en tanto trasciende la comunicación y la ubica en un plano de expresión oral y escrita. Es necesario, por ende, seleccionar el vocabulario adecuado según el interés de cada grupo de lectores. *“Siempre he oído decir que el cuento es uno de los géneros literarios más difíciles; y siempre he tratado de descubrir por qué la gente tiene tal impresión respecto de lo que considero una de las formas más naturales y básicas de la expresión humana. Al fin y al cabo, uno comienza a escuchar y a contar historias ya en la primera infancia, y no parece haber nada demasiado complejo en ello”*<sup>23</sup>. Lo importante, es tener la claridad de lo que se desea proyectar y dejar a un lado los legalismos literarios que pueden opacar la perspectiva de la transmisión de experiencias y sentimientos. Es por eso que, *“la única manera, creo, de aprender a escribir cuentos es escribirlos, y luego tratar de descubrir que es lo que se ha hecho. El momento de pensar en la técnica es aquel en el cual se tiene al cuento bajo los ojos”*.<sup>24</sup> A través de un método de tipo hermenéutico puede considerarse un acercamiento a determinada creación literaria de cuento para descubrir el mensaje que se desea transmitir y que se quiere encarnar en una realidad determinada. No obstante, lo fundamental en la actual investigación es el desarrollo de la habilidad lectora en inglés a través de los cuentos infantiles; por tanto, debe motivarse a los niños para que mejoren su lectura y amplíen su vocabulario teniendo un acercamiento a los cuentos que han sido elaborados con el ánimo de que los mismos niños vayan construyendo su conocimiento y experimenten gusto y agrado por la lengua inglesa. Con todo, los

---

<sup>23</sup> Cf. PERALTA GÓMEZ, Andrés. AA.VV. *CÓMO ESCRIBIR UN CUENTO*. Edit: Esquilo Ltda. Santafé de Bogotá, 1999., p. 150.

<sup>24</sup> *Ibid.*, p. 162.

cuentos elaborados para la presente investigación se acercan a la cotidianidad de los niños, logrando que éstos puedan interiorizar las diferentes realidades sociales y familiares según la temática de los cuentos; en el caso de la propuesta pedagógica: los adjetivos, la familia, los amigos, la ciudad, la comida y los animales. Estos acompañados por sus correspondientes imágenes. De esta forma, se va generando en los niños una estructura mental que se evidencia en el léxico asimilado y su desenvolvimiento en el contexto personal.

En síntesis, la profundización en lo que concierne a la habilidad lectora y la expresión literaria a través del cuento, permiten dar apertura al estudio del interés que se desea implementar en los niños de primaria con referencia a la ampliación de saberes en la lengua inglesa a través de los cuentos y de las imágenes de éstos. Se busca ante todo, tener el referente teórico de los significados precisos de cada apartado para poder proyectar lo que se desea en la presente investigación.

#### 7.4 Marco legal

Norma	Artículo	Justificación
<p style="text-align: center;"><b>Ley 115 de 1994</b> <b>Sección Segunda</b></p>	<p><b>Indicadores de logros curriculares para los grados primero, segundo y tercero de la educación básica.</b></p> <p><b>Idiomas extranjeros:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Reconoce en otros códigos lingüísticos representaciones de realidades.</li> <li>- Reconoce relaciones entre sus costumbres y tradiciones</li> </ul>	<p>La sección segunda de la ley 115 de 1994 construye una parte fundamental para la actual investigación, ya que aquí están consignados los indicadores de logros curriculares de los grados de interés para la propuesta pedagógica. Estos indicadores,</p>

	<p>significadas a través de otras lenguas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Comprende en otro idioma, códigos y formas para expresar la información de la vida cotidiana y de las tecnologías a las cuales tiene acceso.</li> <li>- Hace conjeturas para comprender situaciones que se expresan en otros idiomas por diferentes medios de comunicación.</li> <li>- Incorpora significados y palabras del idioma extranjero a su competencia léxica.</li> <li>- Actúa en forma concordante con instrucciones simples otorgadas en lengua extranjera, referidas a las actividades del aula.</li> <li>-Utiliza expresiones sencillas de la cotidianidad, en lengua extranjera, como saludar, despedirse, presentar a alguien.</li> <li>- Describe en lengua extranjera algunas características físicas, sociales y culturales de su región y las</li> </ul>	<p>constituyen criterios claros y públicos acerca de lo que se espera que un estudiante conozca y realice de acuerdo al nivel de conocimiento que tenga, teniendo en cuenta el grado en que se encuentre y su edad. De esta forma estos indicadores se convertirán en una orientación para toda la comunidad educativa, además de ayudar a estructurar los objetivos de la actual investigación.</p>
--	---	--

	<p>compara con las de otro sitio.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pide y da información en lengua extranjera sobre nombres, direcciones y teléfonos de, además designa y ubica objetos.</li> <li>-Describe en lengua extranjera su casa y los miembros de su familia.</li> <li>- Indaga sobre la correcta pronunciación de las palabras en lengua extranjera.</li> <li>- Describe en lengua extranjera diferentes formas de transporte.</li> <li>- Disfruta de comunicación en un idioma extranjero.</li> </ul>	
<p><b>Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación (MCER)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Bloque A:</b> Usuario básico. <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Nivel A1:</b> Acceso.</li> <li>○ <b>Nivel A2:</b> Plataforma.</li> </ul> </li> <li>• <b>Bloque B:</b> Usuario independiente. <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Nivel B1:</b> Umbral.</li> <li>○ <b>Nivel B2:</b> Avanzado</li> </ul> </li> <li>• <b>Bloque C:</b> Usuario competente. <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Nivel C1:</b> Dominio operativo eficaz.</li> <li>○ <b>Nivel C2:</b> Usuario independiente</li> </ul> </li> </ul>	<p>El Marco Común Europeo es un documento desarrollado por el consejo de Europa, en el cual se describe la escala de niveles de desempeño paulatinos que va logrando el estudiante de una lengua. Es por esto, que al igual que los indicadores de logros curriculares de la ley 115, el Marco Común Europeo constituye una</p>

<p style="text-align: center;"><b>Nivel A1</b></p>	<p style="text-align: center;">Maestría.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nivel A1:</b> Se adquiere cuando el estudiante es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato; cuando puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce y cuando puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad.</li> </ul>	<p>herramienta fundamental en la orientación de competencia comunicativa en lengua extranjera, estableciendo lo que el estudiante esta en capacidad de saber sobre el idioma y lo que debe saber hacer con el en un contexto determinado.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Estándares del Programa Nacional de Bilingüismo</b></p> <p style="text-align: center;"><b>lectura:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Identifico palabras relacionadas entre sí sobre temas que me son familiares.</li> <li>- Reconozco palabras y frases cortas en inglés en libros, objetos, juguetes, propagandas y lugares de mi escuela.</li> <li>- Relaciono ilustraciones con oraciones simples.</li> <li>- Reconozco y sigo ilustraciones sencillas, si están ilustradas.</li> <li>- Puedo predecir una historia a partir del título, las ilustraciones</li> </ul>	<p>El Ministerio de Educación Nacional, teniendo en cuenta la importancia del ingles en un mundo globalizado impulsa el programa nacional de bilingüismo el cual tiene como objetivo implantar algunos estándares de calidad para el mejoramiento de la educación. Esto, basándose en las metas propuestas por el Marco</p>



	<p>y las palabras clave.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sigo la secuencia de una historia sencilla.</li> <li>- Utilizo diagramas para organizar la información de cuentos cortos leídos en clase.</li> <li>- Disfruto de la lectura como una actividad de esparcimiento que me ayuda a descubrir el mundo.</li> </ul>	<p>Común Europeo para cada nivel teniendo en cuenta el contexto y las necesidades de la población escolar en Colombia. Estos estándares constituyen una referencia pedagógica para la comunidad educativa al igual que la ley 115 y los estándares mencionados anteriormente. Por lo tanto, tener en cuenta sus criterios constituye una herramienta importante para la actual investigación, dadas sus características y objetivos.</p>
<p style="text-align: center;"><b>PEI</b></p> <p style="text-align: center;"><b>OBJETIVOS DEL PROYECTO EDUCATIVO INSTITUCIONAL</b></p>	<p>2.6.1. Mejorar el nivel de participación de los estudiantes, padres de familia y demás estamentos de la comunidad educativa en la formación de valores, personales sociales y cívicos.</p> <p>2.6.6. Identificar la problemática local y regional y plantear alternativas de</p>	<p>Dentro del P.E.I. Institucional al igual que en el manual de convivencia se tienen en cuenta aspectos como la formación integral de los estudiantes, fundamentados en valores como el desarrollo de la Autonomía como procesos y estrategias que la institución implementa para</p>

	solución.	<p>autorregularse, promover y fortalecer la capacidad de tomar decisiones de directivos, maestros, estudiantes y padres de familia.</p> <p>De igual forma se involucra a la familia dentro de este proceso y esta es mencionada en el párrafo 2.6 de los objetivos del proyecto educativo institucional.</p>
--	-----------	--

TABLA: 11 MARCO LEGAL

## 8. HIPOTESIS

La habilidad lectora en el área de inglés para el segundo grado de básica primaria se puede desarrollar a través de la implementación de cuentos infantiles en donde juegue un papel relevante la imagen y el vocabulario de la acción ejecutada por lo que se percibe en cada escena del cuento.

## 9. METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

Para la realización de la presente propuesta pedagógica, en orden al mejoramiento continuo de la habilidad lectora del inglés a través de cuentos infantiles en los niños de grado segundo del colegio Clemencia Holguín de Urdaneta, se desarrollaron las actividades propuestas para la ejecución de la presente investigación.

Primero que todo se realizó (2) encuestas (ver anexo 1), una a estudiantes y otra a docentes. Encuestas, que tenían como objetivo hacer participe a la comunidad educativa en el proceso y conocer su punto de vista acerca del uso del cuento como herramienta didáctica en el desarrollo de la habilidad lectora en lengua extranjera “ingles”.

Por otra parte, se redactaron los cuentos. Estos, tuvieron en cuenta tres (3) aspectos muy importantes en su elaboración.

- Los estándares Básicos del Ingles propuestos por el (M.E.N). Estos estándares fueron el pilar de la investigación. Por lo tanto, se tuvieron en cuenta en todo el proceso de la propuesta pedagógica.
- La edad de los niños. este punto es esencial, ya que de la edad del lector depende la complejidad de la lectura, sobre todo cuando se trata de desarrollar la habilidad lectora en lengua extranjera en este caso Ingles.
- La malla curricular del colegio Clemencia Holguín de Urdanerta para el área de ingles del grado segundo (ver anexo 3). Este aspecto fue muy importante al momento de pensar en los temas del cuento. ya que estos, se quisieron plantear de acuerdo a los estándares mencionados al principio de la investigación, sin dejar a un lado la malla curricular propuesta por el colegio para el grado segundo. Esto, con el objetivo de que los cuentos no solo sirvieran como herramienta para desarrollar la habilidad lectora, sino como recurso para reforzar los conocimientos adquiridos previamente en la clase de lengua extranjera. De tal forma, que los niños desarrollarán dicha habilidad y continuaran el programa curricular de ingles sin atrasar los temas. Teniendo en cuenta, que la intensidad horaria de ingles para el grado segundo es de dos (2) horas semanales. Por lo tanto, es necesario interiorizar el conocimiento tratando de relacionar los temas y actividades para mayor asimilación de la lengua extranjera “ingles”.

Posterior a esto, se implemento la prueba diagnostica (ver anexo 5). Esta, se realizó con el objetivo de conocer el manejo de los diferentes desempeños en el área de inglés propuestos por el (M.E.N) por parte de los estudiantes de grado segundo del colegio Clemencia Holguín. Prueba que adicionalmente se utilizó para evaluar el proceso, las fortalezas y debilidades del mismo.

Mas adelante, fueron implementados (6) seis cuentos (ver anexos 6-11). Los cuales, como se mencionó anteriormente tienen en común servir de instrumento en el desarrollo de la habilidad lectora en el grado segundo del colegio clemencia Hólguín. Sin embargo, cada cuento cumple con una función específica de acuerdo a su tema y rasgos particulares. Rasgos que se describen a continuación de acuerdo al orden en que fueron implementados.

## **9.1 Descripción de los Cuentos**

### **9.1.1 Numbers Dancing.**

Números bailando es un cuento corto con una historia emocionante y llamativa para los pequeños lectores, ya que la mayor parte del vocabulario es conocido por ellos. Por lo tanto, este cuento tiene tres (3) objetivos. El primero es reforzar información adquirida previamente acerca de los colores y los números. El segundo objetivo, consiste en incorporar vocabulario nuevo como: estrella (star), nube (cloud), el verbo bailar (dance) y el adjetivo feliz (happy). El tercer objetivo consiste en seguir la secuencia de la historia. Todo esto se logra mediante la observación de los dibujos por parte de los estudiantes.

### **9.1.2 The Family Fruts.**

Este cuento, utiliza vocabulario en inglés con sus respectivas ilustraciones sobre la familia, las frutas y algunas partes de la casa. Tiene como objetivo que el niño reconozca el significado de dicho vocabulario y pueda relacionar la historia con su

diario vivir, teniendo un aprendizaje más significativo para tal propósito es necesario que el docente juegue un papel de facilitador con la capacidad de explicar el vocabulario desconocido cuando sea necesario de una forma lúdica. Puede ser mediante una actividad previa, mediante la mímica o enfocando la atención de los dibujos. Tratando de evitar la traducción al español.

### **9.1.3 Happy Friends.**

Amigos felices, es un cuento corto con personajes llamativos como el león (lion) el ratón (mause) y la serpiente (snake) su trama aunque es sencilla deja un mensaje positivo el cual es: aprender a compartir. Esto, permite que el niño se acerque a la realidad de los personajes y ponga a volar su imaginación, haciendo la lectura más agradable.

Este cuento, tiene como objetivo reforzar el vocabulario, aprovechando lo que los niños están aprendiendo en lengua materna, (Adjetivos). Incorporando a su léxico vocabulario en ingles como: triste (sad), feliz (happy), grande (big), pequeño (small), delgado (thin), gordo (fat), largo (large), rápido (fast), amigable (friendly) y hermoso (beautiful). Para cumplir con este objetivo es muy importante el rol del docente, ya que este debe tratar de enfocar la atención en la imagen que representa cada adjetivo, ayudándose de la mímica cuando sea necesario, de tal forma, que los niños interioricen el significado de la palabra y puedan construir su aprendizaje a partir de la información que poseen.

### **9.1.4 Carlos And His Dog.**

Carlos y su perro es un cuento corto con una historia atractiva para la edad del lector de siete a nueve (7-9) años. Pues su trama, permite que el niño se identifique con el personaje ya que muchos de ellos tienen de mascota a un perro u han estado muy cerca a uno de estos. Este cuento, tiene como objetivo incorporar vocabulario nuevo al léxico de los pequeños de forma natural, por

medio de un acercamiento a su realidad y a su entorno. Para tal fin, el cuento utiliza vocabulario a cerca de la ciudad y los alimentos, Vocabulario como: restaurante (restaurant), parque (park), andén (sidewalk), pasta (spaghetti), carne (meat) y jugo de frutas (fruit juice). De esta forma el niño no solo relacionara los dibujos y el vocabulario sino que interiorizara el conocimiento al relacionar las imágenes con el medio en que vive.

#### **9.1.5 Betty Like And Doesn't Like.**

Betty es un cuento corto, que se acerca mucho a la cotidianidad de cada estudiante. Sin embargo, es llamativo y motiva al aprendizaje gracias a sus imágenes y secuencia. Sus principales objetivos son: incorporar vocabulario nuevo al léxico de los niños enfocándose en las palabras (she like) a ella le gusta y (she doesn't like) a ella no le gusta. Este objetivo se logra mediante la observación de las imágenes, ya que estas representan de forma clara lo que le gusta y no le gusta a la protagonista del cuento, Betty. El segundo objetivo es reconocer palabras y frases cortas que fueron aprendidas con anterioridad. De tal forma, que el niño cree esquemas mentales que le permitan relacionar su conocimiento antiguo con lo que esta aprendiendo y así construir nuevo conocimiento. Para esto, es necesario que el docente realice un repaso sobre el vocabulario aprendido en clases anteriores.

#### **9.1.6 The Little Penguin.**

El pequeño pingüino es un cuento corto, con personajes atrayentes como el pingüino (penguin), el búho (owl), el avestruz (ostrich) y el halcón (hawk). La historia que desarrolla deja un mensaje efectivo: el ser solidario. Esto permite que el niño relacione su realidad con la realidad de los personajes desde lo afectivo y se logren los objetivos. Los cuales son:

- Reforzar vocabulario visto en clases anteriores. Vocabulario como: triste (sad), feliz (happy), pequeño (little), ayuda (help). hablar (speak) y hogar (home).
- Incorporar nuevo vocabulario en inglés al léxico de los niños. Vocabulario como: pingüino (penguin), búho (owl) avestruz (ostrich) y halcón (hawk). Algunos verbos como: (want) desear, (appear) aparecer, perderse (lost) y (find) encontrar.

Los cuentos mencionados en forma precedente fueron evaluados a través de esquemas y dibujos que los niños elaboraban dejando claridad de los conocimientos que iban adquiriendo y asimilando. En consecuencia, el trabajo de mapas mentales es necesario para la consecución de los objetivos propuestos en el aprendizaje. (Ver anexo 15)

Como criterios se tuvieron en cuenta entre otros: las socializaciones, el trabajo consignado en sus cuadernos, el aprendizaje que iban construyendo partiendo desde la realidad particular de cada niño, la creatividad de los niños en la formulación de preguntas y elaboración de dibujos, la participación en el momento de realizar lecturas cortas y el avance evidenciado en la post-prueba.

Por otra parte, la utilización de mapas mentales y conceptuales sirvió a la estructura mental de los niños ya que lograban asimilar con mayor facilidad ordenando el saber en forma armónica y logrando tener buena capacidad de resumen o síntesis. A sí mismo podían ubicar con rapidez y exactitud y relacionar con claridad los conceptos y dibujos que se iban desarrollando. Esto se puede evidenciar por ejemplo con el cuento de los números bailando (numbers dancing) y la actividad de la cual está acompañado, es decir, el rompecabezas de la mariposa. (ver anexo 15)

De esta forma el niño irá adquiriendo gusto por la lectura aprendiendo inglés de forma lúdica y natural.

Teniendo en cuenta la descripción de los cuentos mencionados anteriormente, se puede decir que gracias a los elementos que cada uno de estos posee y en los cuales se evidencia la influencia de las teorías pedagógicas presentes en la investigación, la habilidad lectora va adquiriendo una importancia significativa en el proceso enseñanza aprendizaje, ya que permite construir conocimiento desde un acercamiento natural y afectivo proporcionado por los cuentos infantiles.

Por otra parte, cada uno de estos cuentos fue acompañado de una socialización y (2) de una actividad (ver anexo 15) que permitía reforzar de forma lúdica y natural la asimilación de los diferentes conceptos planteados por el cuento.

En esta perspectiva, fueron valorados aspectos como la actitud, las dificultades, las fortalezas y los conocimientos adquiridos en el proceso de desarrollo de la habilidad lectora. Aspectos evaluados y evidenciados en la observación del mismo y el análisis comparativo de la prueba diagnóstica y la pos-prueba (evaluación). (Ver anexos 5)

Para la prueba diagnóstica así como para la post-prueba (evaluación) se recurrió a la lectura del cuento Angélica (ver anexo 4), el cual se diseñó especialmente para evaluar los estándares propuestos por el (M.E.N) en el grado segundo de primaria.

Al realizar la prueba diagnóstica, se pudo observar que la mayoría de estudiantes se mostraron temerosos de realizar dicha prueba. Pues, los cuentos en inglés y una prueba de este estilo fueron actividades prácticamente nuevas para ellos. Sin embargo, se mostraron motivados e interesados en la



actividad gracias a las ilustraciones del cuento. Por otra parte, en la post-prueba (evaluación) a comparación con la prueba diagnóstica se pudo observar que los estudiantes estaban más tranquilos, con mayor interés hacia la actividad y con muchos deseos de participar, puesto, que la mayoría del vocabulario había sido reforzado u adquirido con los cuentos anteriores y por ende ellos estaban familiarizados con la mayoría de palabras expuestas en la pos-prueba.

De esta forma y con la implementación de cada cuento se pudo observar que:

En la implementación del cuento números bailando (numbers dancing) los estudiantes se mostraron muy motivados con el cuento y trataron de participar nombrando el vocabulario que recordaban teniendo en cuenta las ilustraciones. Posterior a esto, se realizó una actividad la cual tenía como objetivo interiorizar el conocimiento adquirido con el cuento. (Ver anexo 16)

En el cuento la familia de las frutas (the family fruits) los niños estuvieron en disposición de aprender y participar aunque algunos mostraron temor porque no recordaban con claridad el nombre de las frutas. Sin embargo, los dibujos de los cuentos ayudaron mucho a afianzar ese conocimiento.

En la implementación del cuento amigos felices (happy friends) los niños se mostraron muy animados con la actividad puesto que los personajes del cuento generaron bastante interés. Por otra parte, el tema de los adjetivos era familiar para ellos pues estaban viendo el mismo tema en clase de español.

En el cuento de Carlos y su perro (Carlos and his dog) se pudo observar el agrado de los niños hacia esta historia aunque esta fuera corta. Al finalizar la lectura ellos socializaron entre sí sobre la trama del cuento y hablaron sobre sus mascotas (pets) y algunos restaurantes (restaurants) que conocían.

En la implementación del cuento Betty los niños se mostraron muy dispuestos a aprender enfocando su atención en la secuencia de la historia. Además, se

podía observar que los niños relacionaban el cuento con su vida cotidiana, con las cosas que a ellos les gustaba y las que no. Al final del cuento se les pidió que le dieran un título a la historia pues, al iniciar el cuento no se le dio ningún título a este. Ellos participaron activamente.

En la implementación del cuento el pequeño pingüino (little penguin) se pudo observar que los niños tuvieron cierta dificultad con la lectura, ya que el cuento contenía bastante vocabulario desconocido para ellos.

Sin embargo, los niños trataban de seguir la secuencia de la historia observando las imágenes evidenciando así, su interés en el cuento. Al final de la lectura se cambió la secuencia de las imágenes y se les pidió que dibujaran la secuencia correcta en sus cuadernos y que además, inventaran un título para el cuento ya que no se dijo el título al comienzo de la lectura. (Ver anexos 16).

Teniendo en cuenta lo anterior, se puede decir que los estudiantes del grado segundo del Colegio Clemencia Holguín de Urdaneta, van desarrollando su habilidad lectora paulatinamente, a medida que adquieren vocabulario y logran relacionarlo con su diario vivir.

Por otra parte, se observó que en el proceso lector se fueron reforzando las destrezas cognitivas, ya que las imágenes contribuían en la asimilación y construcción del significado de las palabras de forma lúdica y significativa permitiendo así, que el niño lograra entender y comprender la historia construyendo un acercamiento afectivo por medio de los cuentos hacia la lengua extranjera "inglés".

En esta perspectiva se utilizó el siguiente diseño metodológico:

## 9.2 Diseño Metodológico

ASPECTO	PLANTEAMIENTO
<p><b>TIPO O METODO DE INVESTIGACION: ENFOQUE INVESTIGATIVO</b></p>	<p>Es un enfoque tanto cuantitativo como cualitativo, orientado a la reflexión y a la praxis; es decir,<sup>25</sup> se busca la asimilación de contenidos de forma práctica, natural, medible y significativa; con la intención particular de alcanzar los objetivos propuestos por la investigación en la habilidad lectora. Objetivos mencionados anteriormente.</p>
<p><b>CUALITATIVO</b></p>	<p>Este enfoque se desarrolla mediante la recolección de datos que se obtienen de la observación del proceso teniendo en cuenta factores de tiempo contexto y ambiente.</p> <p>En la actual investigación se hace presente este enfoque en la medida que el proceso va evolucionando y se realizan las descripciones pertinentes en cada actividad. Descripciones mencionadas anteriormente.</p>
<p><b>CUANTITATIVO</b></p>	<p>El enfoque cuantitativo tiene como objetivo la recolección de datos medibles y cuantificables que arrojen resultados del proceso.</p>

---

<sup>25</sup> ZUBIRÍA SAMPER, Julián. *Los modelos pedagógicos*. Fundación Alberto Merani. 1977

	<p>En la actual propuesta pedagógica, este enfoque se hace presente en la recolección de datos que arrojo la prueba diagnostica y la post-prueba (evaluación) los cuales se evidencian en las graficas y sus respectivos análisis (ver anexo) 6</p>
<p><b>ALCANCE: DESCRIPTIVO</b></p>	<p>El presente proyecto tiende a establecer los parámetros necesarios y convincentes para la enseñanza del inglés en su habilidad lectora, por medio de cuentos infantiles; desde el segundo grado de básica primaria.</p>
<p><b>EXPLICATIVO</b></p>	<p>Es fundamental reconocer que la estructura mental de un niño es el espacio apropiado para la adquisición de saberes y el moldeamiento para que a través de modelos pedagógicos como el acercamiento natural (natural approach) Y el aprendizaje significativo-cognoscitivo se evidencie la asimilación de contenidos de la lengua inglesa en orden al desarrollo de la habilidad lectora.</p>
<p><b>METODO DE APLICACIÓN</b></p>	<p>El método a utilizar es el acercamiento natural (natural approach) el cual como se mencionó al comienzo de la investigación tiene como adjetivo la adquisición de aprendizaje por medio de la experimentación. Para implementar este método fue necesario un acercamiento con la comunidad educativa por medio de la IAP</p>

	<p>(Investigación de acción participativa). Esto se hizo a través de una encuesta sobre el cuento que se aplicó tanto a docentes como estudiantes. (Ver anexo)<sup>1</sup> Adicionalmente, el método realizó su aporte metodológico al brindar una guía para lograr un acercamiento espontáneo y afectivo hacia los cuentos en lengua extranjera “inglés” y en general a este idioma.</p>
<p><b>INSTRUMENTOS O HERRAMIENTAS PEDAGOGICAS</b></p>	<p>La encuesta. Esta, proporciono información que ayudó a encaminar la actual investigación en cuanto al método y el enfoque investigativo. Posteriormente se empezó a desarrollar los objetivos de la propuesta pedagógica.</p> <p>El diseño de los cuentos infantiles se aplicó para el primer objetivo específico, teniendo en cuenta los estándares estipulados para el grado y la edad, estándares mencionados anteriormente. Posterior a esto, se realizó una prueba diagnóstica en base a un cuento preliminar, que permitió conocer y evidenciar las fortalezas y debilidades de dicho grupo respecto a la habilidad lectora en lengua extranjera. De este modo pudo observarse el interés que presentaban los niños por el aprendizaje del inglés en esta habilidad.</p> <p>(ver cuentos infantiles y prueba diagnostica del anexo)</p>

	<p>Para el segundo objetivo específico, ha de aplicarse la utilización de los cuentos dependiendo de la malla temática; por ejemplo, para el tema de los adjetivos se verá un cuento en donde se haga énfasis a la temática y en esta proporción se evita el atraso del plan curricular. (ver anexo )2.</p> <p>Y para el tercer objetivo se da aplicación de la prueba diagnóstica con su respectivo seguimiento y consecución de una prueba final post- prueba; estableciendo los alcances y resultados esperados. (ver anexo )6</p>
<b>RECURSOS</b>	<p>Humanos: estudiantes de grado segundo</p> <p>Materiales: cuentos, libros, fotocopias, revistas, computador.</p>
<b>ROL DEL ESTUDIANTE</b>	<p>Es el agente activo que se preocupa por su propia formación y está atento a los avances que se van dando en el transcurso y desarrollo de la investigación.</p>
<b>ROL DEL DOCENTE</b>	<p>Es el facilitador que ayuda a que sus alumnos vayan construyendo su propio conocimiento. En este caso ayuda para que a través de los cuentos infantiles sus estudiantes vayan asimilando más vocabulario en lengua extranjera y logren tener mayor fluidez en el inglés.</p>

TABLA: 12 DISEÑO METODOLÓGICO

### 9.3 Fases de la Investigación.

El objetivo de la actual investigación es desarrollar la habilidad lectora en el área de inglés por medio de cuentos infantiles, en esta perspectiva fue necesario proponer unos objetivos que ayudaran a cumplir tal propósito. Sin embargo, en el proceso para llevar a cabo dichos objetivos, la investigación paso por varias fases, con la intención de realizar una investigación exitosa. De este modo, se presentan y describen a continuación las diferentes fases.

FASE	NOMBRE	DESCRIPCIÓN
I	<b>Identificación del problema</b>	En la mayoría de colegios públicos de Bogotá D.C se hacen esfuerzos por implementar de la mejor forma posible el proyecto de bilingüismo. Sin embargo, cuando se trata de la sección primaria muchos de estos colegios y en si sus profesores de inglés caen en el error de enseñar el idioma extranjero, por medio de vocabulario suelto. Es decir, que no relacionan de manera significativa el vocabulario a la cotidianidad del niño. Por tal motivo, los conocimientos que el estudiante adquiere en ese proceso se convierten en transitorios, olvidándose fácilmente de los mismos, ya que no cuentan con un elemento significativo que les permita asociar, asimilar y recordar lo que se aprendió con anterioridad. Es allí, donde surge la idea de utilizar un recurso como los cuentos, que en la mayoría de los casos es preponderante para el niño y que dadas sus características permiten un aprendizaje integral donde el estudiante no solo adquiere vocabulario sino que interioriza su significado y lo aplica a su realidad concreta, desarrollando sus habilidades comunicativas en este caso la habilidad lectora.
II	<b>Anteproyecto</b>	Esta fase se llevó a cabo mediante la observación y la recopilación de datos que permitieron dar un enfoque

		teórico, metodológico, pedagógico y disciplinar. Esto, se logró mediante el reconocimiento de la población a investigar, y la búsqueda de información en universidades. Información, que dio la pauta para desarrollar un proyecto que le diera una posible solución al problema expuesto en la investigación.
<b>III</b>	<b>Diagnóstico</b>	En esta fase se pudo observar que los niños del grado segundo del colegio Clemencia Holguín de Urdaneta mostraban cierto miedo y confusión ante una posible lectura en inglés, ya que no estaban muy familiarizados con la lectura en este idioma. Sin embargo, se mostraron motivados y dispuestos a aprender cuando vieron la prueba diagnóstica, ya que estaba compuesta de un cuento corto con sus respectivas ilustraciones.
<b>IV</b>	<b>Análisis del diagnóstico</b>	Teniendo en cuenta lo anterior, fue necesario redactar algunos cuentos infantiles que cumplieran con características específicas para lograr una buena asimilación por parte de los niños, y que al mismo tiempo contribuyeran a construir un aprendizaje significativo con un enfoque afectivo desarrollara la habilidad lectora y por ende el aprendizaje de forma natural y lúdica.
<b>V</b>	<b>Propuesta didáctica</b>	Se diseñaron e implementaron (6) cuentos infantiles sobre diferentes temas; teniendo en cuenta la malla curricular del colegio en el área de inglés para el grado segundo, los estándares curriculares para dicho grado propuestos por el (M. E.N.) y la edad de los pequeños, la cual oscila entre los (7-10) siete y diez años de edad. Cuentos que se utilizaron como herramienta pedagógica para llevar a cabo los objetivos propuestos por la actual investigación.



<b>VI</b>	<b>Resultados</b>	<p>Los estudiantes mejoraron su habilidad lectora, ya que al finalizar el proceso los niños eran capaces de comprender una historia corta narrada en inglés con un lenguaje sencillo.</p> <p>Por otra parte, gracias a las imágenes y los temas expuestos en el cuento (temas familiares para el niño) los niños mejoraron significativamente su habilidad cognitiva ya que eran capaces de seguir la secuencia de una historia reconociendo el vocabulario básico mostrado en el cuento.</p>
<b>VII</b>	<b>Conclusiones</b>	<p>Al concluir el proceso de investigación se pudieron evidenciar los resultados positivos y la forma en la que el cuento permite una asimilación afectiva por el idioma inglés dada sus características. Sin embargo, también se evidenció durante todo el proceso la dificultad que tienen los niños al usar diagramas para ordenar la información.</p> <p>Por lo demás se puede decir que el cuento es una herramienta muy útil en los procesos de enseñanza aprendizaje que motiva y permite la adquisición de conocimiento de forma natural y lúdica.</p>

TABLA: 13 FASES DE LA INVESTIGACIÓN

#### 9.4 Técnicas e instrumentos de recolección de información.

Como se mencionó en otro momento de la investigación, las técnicas e instrumentos de recolección de información son esenciales en un proceso de indagación, ya que estos permiten evidenciar de forma positiva o negativa los resultados de un proceso. Por tal motivo a continuación se describen las diferentes técnicas e instrumentos utilizados en cada una de las fases de la actual propuesta pedagógica.

<b>TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS</b>	<p><b>La observación :</b></p> <p>La observación desempeñó un papel muy importante en la actual propuesta pedagógica, ya que por medio de esta se pudo reconocer la población de la investigación, su contexto social, sus relaciones humanas y su desempeño en las diferentes actividades lúdicas y dinámicas en el proceso de aprendizaje. Esto, especialmente en el área de inglés enfocándose específicamente en la habilidad lectora.</p>
	<p><b>La encuesta:</b></p> <p>Se utilizó como instrumento de participación activa por parte de los estudiantes y docentes para la construcción de los enfoques metodológicos de la actual propuesta pedagógica</p>
	<p><b>Prueba diagnóstica:</b></p> <p>Proporcionó información acerca del nivel de conocimiento y dominio de los estándares básicos de lectura en inglés por parte de los estudiantes de segundo grado del colegio Clemencia Holguín.</p>
	<p><b>Post- prueba (evaluación):</b></p> <p>Suministró datos acerca del proceso de investigación. Sus resultados, efectividad y falencias.</p>

TABLA: 14 TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE RECOLECCION DE INFORMACIÓN

### 10. CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES

FECHA Mes/Año	ACTIVIDAD
Julio – Agosto 2009	Observación y delimitación del tema a investigar.
Septiembre – Octubre de 2009	Búsqueda de antecedentes
Noviembre de 2009	Diseño metodológico de la propuesta
Marzo de 2010 (Primera Semana)	Realización de encuestas a estudiantes y docentes.
Marzo de 2010 (Segunda Semana)	Diseño de los cuentos
Marzo de 2010 (Segunda Semana)	Aplicación Prueba Diagnóstica
Marzo de 2010 (Segunda Semana)	Resultados y Análisis de la Prueba Diagnóstica.
Abril de 2010	Implementación de los cuentos:
Abril de 2010 (Segunda Semana)	Numbers Dancing.
Abril de 2010 (Segunda Semana)	The Family Fruts
Abril de 2010 (Tercera Semana)	Happy Friends.
Abril de 2010 (Cuarta Semana)	Carlos And His Dog.
Mayo de 2010 (Primera semana)	Betty Like And Doesn't Like.
Mayo de 2010 (Primera Semana)	The Little Penguin.
Mayo de 2010 (Segunda Semana)	Aplicación Post- Prueba
Mayo de 2010 (Segunda Semana)	Resultados y análisis Post- Prueba
Mayo de 2010	Informe de resultados
Mayo de 2010	Conclusiones
Mayo de 2010	Presustentación
Mayo 31 de 2010	Entrega de Anteproyecto

TABLA: 15 CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES

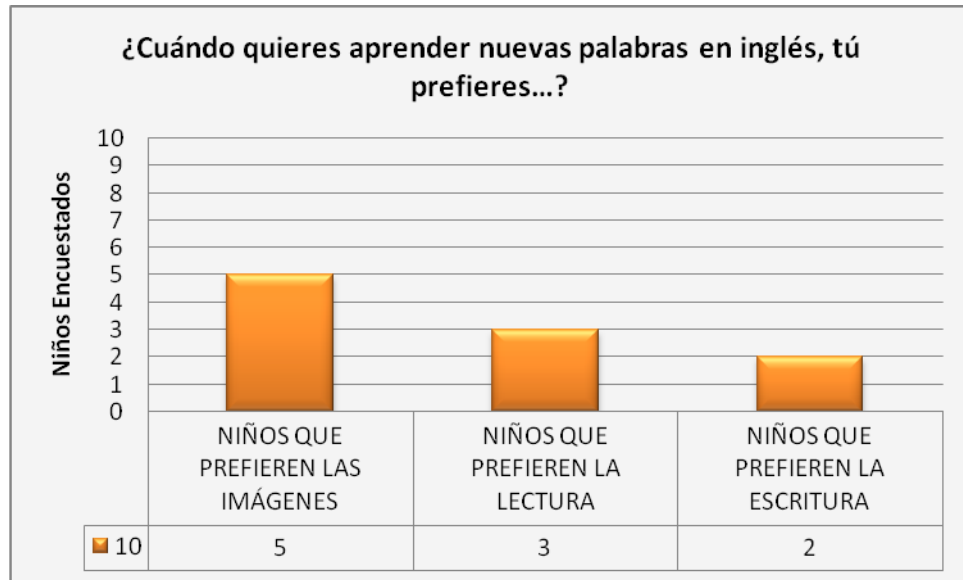
## 11. PLANEACIÓN ECONOMICA

ITEMS	DETALLE	DEBE	HABER	SALDO
Presupuesto	Dinero destinado para la propuesta pedagógica	\$ 100.000		\$ 100.000
Transportes	Visita a universidades en búsqueda de información		\$ 20.000	80.000
Fotocopias	Formatos: encuestas, prueba diagnóstica, post prueba.		5.000	75.000
Internet	Organización propuesta pedagógica		15.000	60.000
Materiales para los cuentos	Compra de: colores, cartulinas, marcadores, tijeras. Etc.		10.000	50.000
Impresión del trabajo	Dos paquetes de todo el trabajo		18.480	31.520
Argollado del trabajo	Dos paquetes de todo el trabajo		14.000	17.520
Varios	Compra de dos CD		2.000	15.520
Imprevistos	Diversos		10.000	5520
<b>TABLA: 16 PLANEACIÓN ECONOMICA</b>			<b>CAPITAL</b>	\$ 100.000
			<b>GASTOS</b>	94.480
			<b>SALDO</b>	5520

## 12. INFORME DE LA INVESTIGACIÓN

### 12.1 Resultados obtenidos de la encuesta realizada a estudiantes.

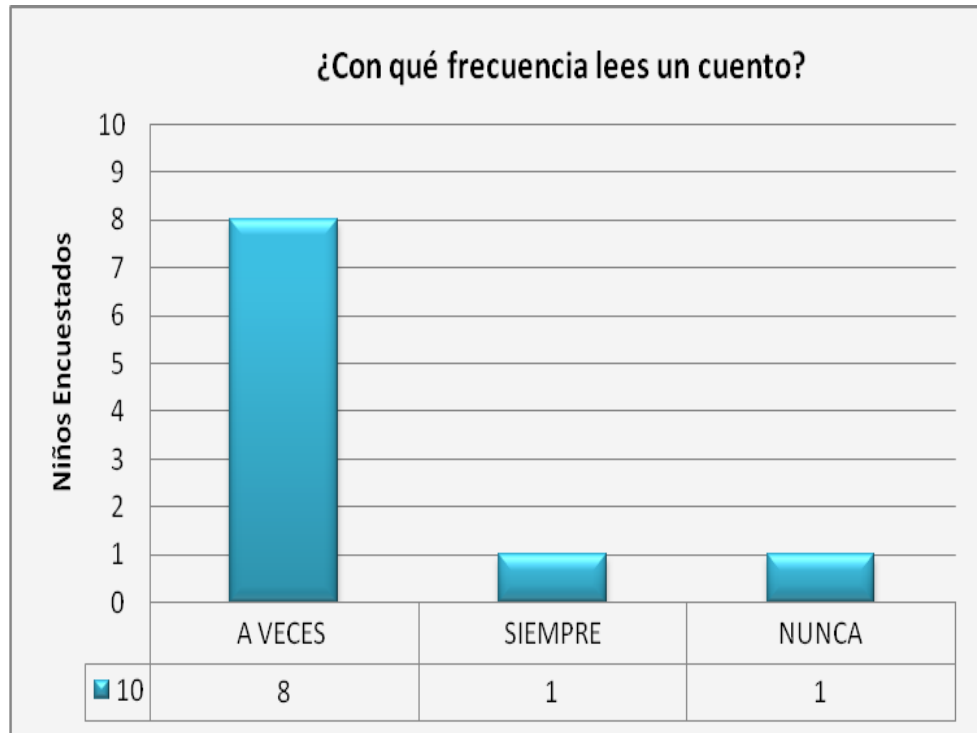
- **Resultados y análisis a la pregunta:** ¿Cuándo quieres aprender nuevas palabras en inglés, tú prefieres...?



GRÁFICA 1: RESULTADOS ENCUESTA ESTUDIANTES PREGUNTA (1)

- **Análisis:**
- En la encuesta realizada a diez niños se encontró que en el presente cuestionamiento cinco niños prefieren las imágenes; tres niños prefieren la lectura y dos prefieren escribir.
- Vale anotar que por lo general los niños en su gran mayoría prefieren las imágenes ya que consideran que éstas ayudan a recordar más fácilmente el significado de las palabras.
- Puede afirmarse además que las imágenes y títulos llamativos son una forma viable para la adquisición de los diferentes saberes del inglés en la potenciación de la habilidad lectora; como puede observarse desde la lectura del cuento.

- **Resultados y análisis a la pregunta:** ¿Con qué frecuencia lees un cuento?



**GRÁFICA 2: RESULTADOS ENCUESTA ESTUDIANTES PREGUNTA (2)**

- **Análisis:**
- En la encuesta realizada a diez niños se encontró que en el presente cuestionamiento ocho niños respondieron que a veces; uno que siempre y otro que nunca.
- Es importante resaltar que los cuentos en inglés son por lo general llamativos para los niños. Por consiguiente, puede utilizarse esa forma literaria como motivación para el proceso enseñanza-aprendizaje del inglés.

- **Resultados y análisis a la pregunta:** ¿Te gustaría aprender inglés por medio de cuentos infantiles?

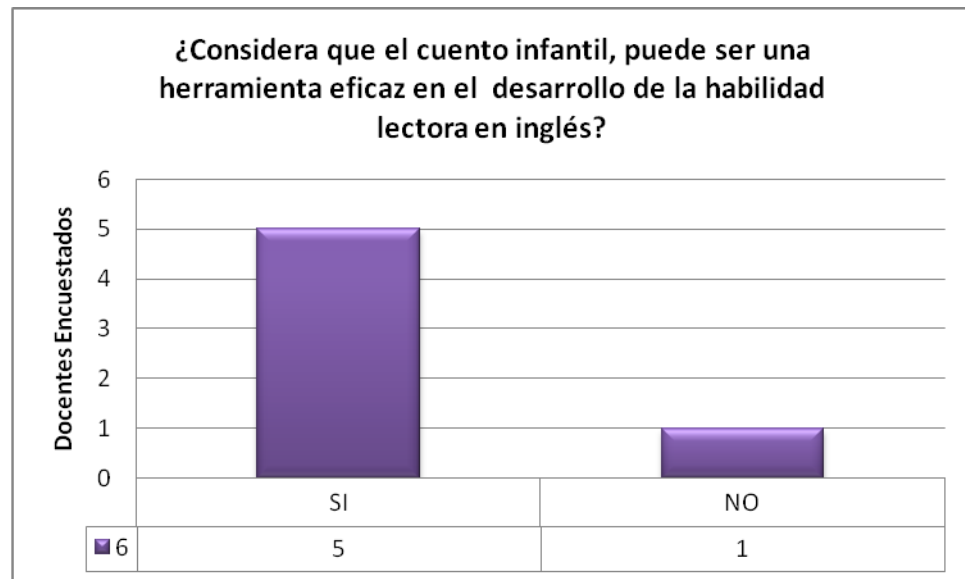


**GRÁFICA 3: RESULTADOS ENCUESTA ESTUDIANTES PREGUNTA (3)**

- **Análisis:**
  - En la encuesta realizada a diez niños se encontró que en el presente cuestionamiento nueve niños respondieron que si y uno que no.
  - Puede resaltarse que los cuentos infantiles atraen mucho a los niños en su gran mayoría. Por tanto, es un medio eficaz para potenciar la habilidad lectora y en especial a profundizar la lengua extranjera “inglés”.

## 12.2 Resultados obtenidos de la encuesta realizada a docentes.

- **Resultados y análisis a la pregunta:** ¿Considera que el cuento infantil, puede ser una herramienta eficaz en el desarrollo de la habilidad lectora en inglés?

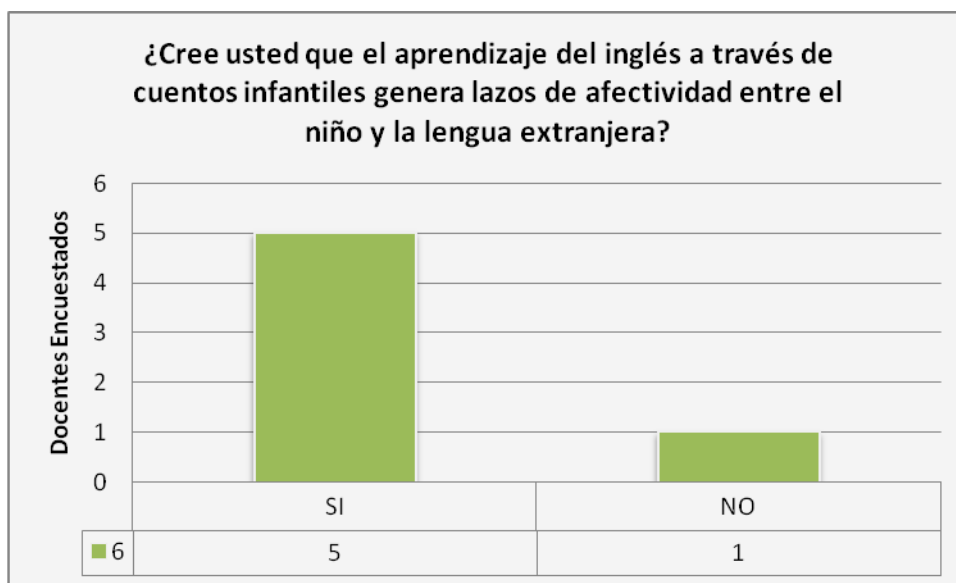


GRÁFICA 4: RESULTADOS ENCUESTA DOCENTES PREGUNTA (1)

- **Análisis:**
  - En la encuesta realizada a seis docentes se encontró que en el presente cuestionamiento cinco docentes consideran los cuentos como herramienta eficaz mientras que uno manifiesta que no.
  - Vale anotar que por lo general los docentes en su gran mayoría han abordado temáticas desde esta perspectiva. Por ende, consideran que el cuento es un elemento que ayuda a interiorizar el saber en general.



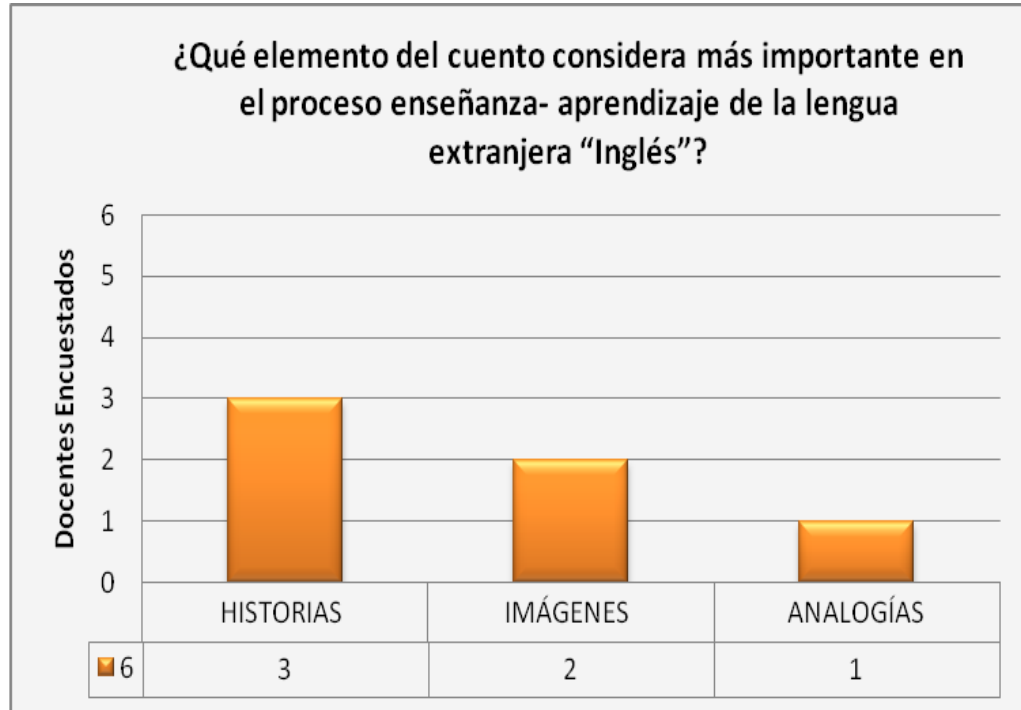
- **Resultados y análisis a la pregunta:** ¿Cree usted que el aprendizaje del inglés a través de cuentos infantiles genera lazos de afectividad entre el niño y la lengua extranjera?



GRÁFICA 5: RESULTADOS ENCUESTA DOCENTES PREGUNTA (2)

- **Análisis:**
- En la encuesta realizada a seis docentes se determinó que todos manifiestan en forma afirmativa sobre los lazos de afectividad que generan los cuentos infantiles en el aprendizaje del inglés. En este sentido, la enseñanza del inglés se convierte no sólo en una dimensión cognitiva sino en una praxis diaria y una relación con el entorno. Por lo tanto, el inglés en esta perspectiva de los cuentos ha de fundamentarse en una vivencia o en una realidad dinámica.

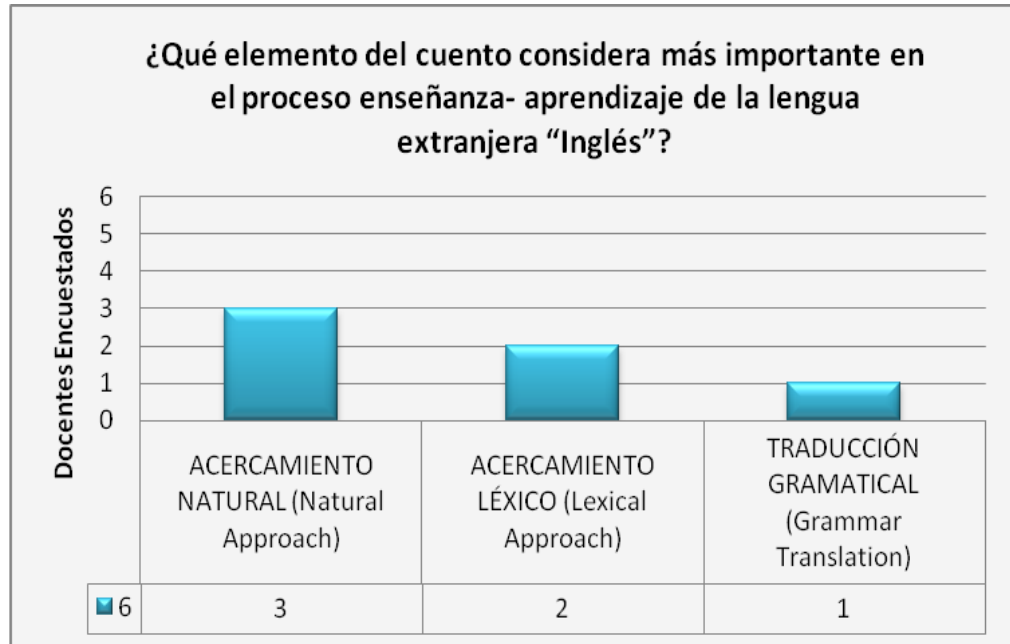
- **Resultados a la pregunta:** ¿Qué elemento del cuento considera más importante en el proceso enseñanza- aprendizaje de la lengua extranjera “Inglés”?



**GRÁFICA 6: RESULTADOS ENCUESTA DOCENTES PREGUNTA (3)**

- **Análisis:**
- En la encuesta realizada a seis docentes se encontró que tres de ellos respondieron que la historia; dos que las imágenes y uno que las analogías.
- Es importante detallar que los tres elementos son importantes en la redacción de los cuentos. No obstante, a diferencia de los niños que prefieren las imágenes, los docentes que poseen cierto bagaje intelectual, prefieren la historia como tal; aunque no se descarta el espíritu pueril de algunos que si prefieren las imágenes. En cambio la utilización de analogías puede complicar mucho el proceso de enseñanza-aprendizaje.

- **Resultados y análisis a la pregunta:** ¿Qué método considera más apropiado para implementar en el proceso del desarrollo de la habilidad lectora en inglés por medio de los cuentos infantiles?



**GRÁFICA 7: RESULTADOS ENCUESTA DOCENTES PREGUNTA (4)**

- **Análisis:**
- En la encuesta realizada a seis docentes se encontró que tres de ellos respondieron que el acercamiento natural; dos que la traducción gramatical y uno que el acercamiento léxico.
- Puede observarse que en los entrevistados la aplicación del método natural es fundamental para la asimilación del inglés ya que se une aprendizaje y entorno; por lo cual, hay una encarnación del idioma en las diferentes realidades. Sin embargo, no se descarta la importancia en forma inferior, claro está, de la traducción gramatical y de la consecución de léxico en el proceso de enseñanza.

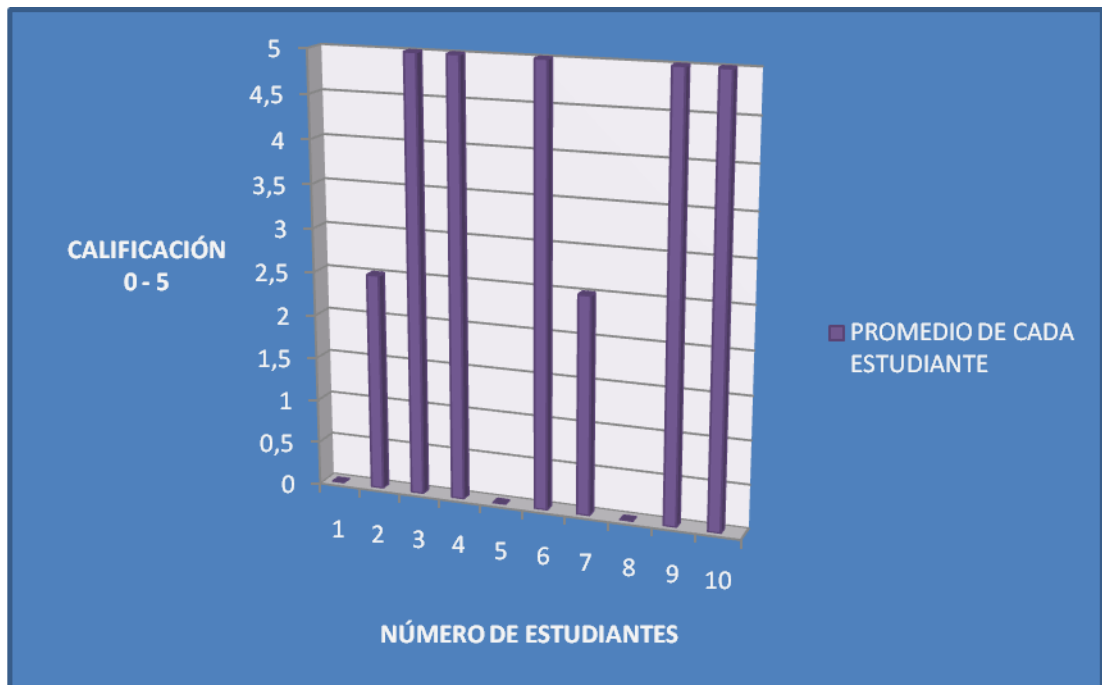
### 12.3 Resultados de la Prueba Diagnóstica.

A continuación se relacionan los resultados y análisis de la prueba diagnóstica aplicada a diez niños de grado segundo que fueron tomados a la zar del grupo focal, con el objetivo de dar seguimiento y medición al trabajo realizado con los cuentos infantiles, en referencia a los estándares específicos del (M.E.N) para los grados 1º-2º-3º de primaria en habilidad lectora (reading skill) en lengua extranjera.

#### 12.3.1 Resultados y Análisis Estándar Uno (1)

Puedo predecir una historia a partir del título, las ilustraciones y las palabras clave.

- **Resultados:**



GRÁFICA 8: RESULTADOS ESTANDAR (1) PRUEBA DIAGNÓSTICA

- **Análisis:**

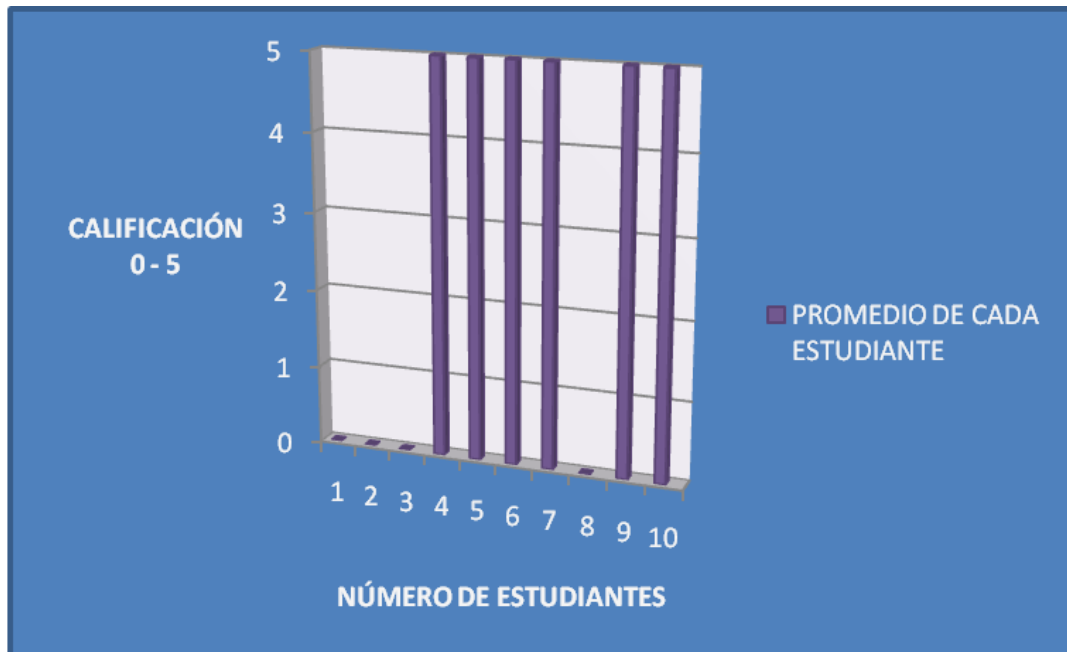
- En la prueba realizada a diez niños se encontró que en el presente estándar cinco niños alcanzaron la nota de (5,0); dos alcanzaron la nota de (2,5); y tres niños presentan como nota (0,0).
- Vale anotar que por lo general los niños en su gran mayoría alcanzan a ilustrar historias desde las ayudas visuales como el dibujo.

- Puede afirmarse además que las imágenes y títulos llamativos son una forma loable para la adquisición de los diferentes saberes del inglés en la potenciación de la habilidad lectora; como puede observarse desde la lectura del cuento.

### 12.3.2 Resultados y Análisis Estándar dos (2)

Identifico palabras relacionadas entre sí, sobre temas que me son familiares.

- **Resultados:**



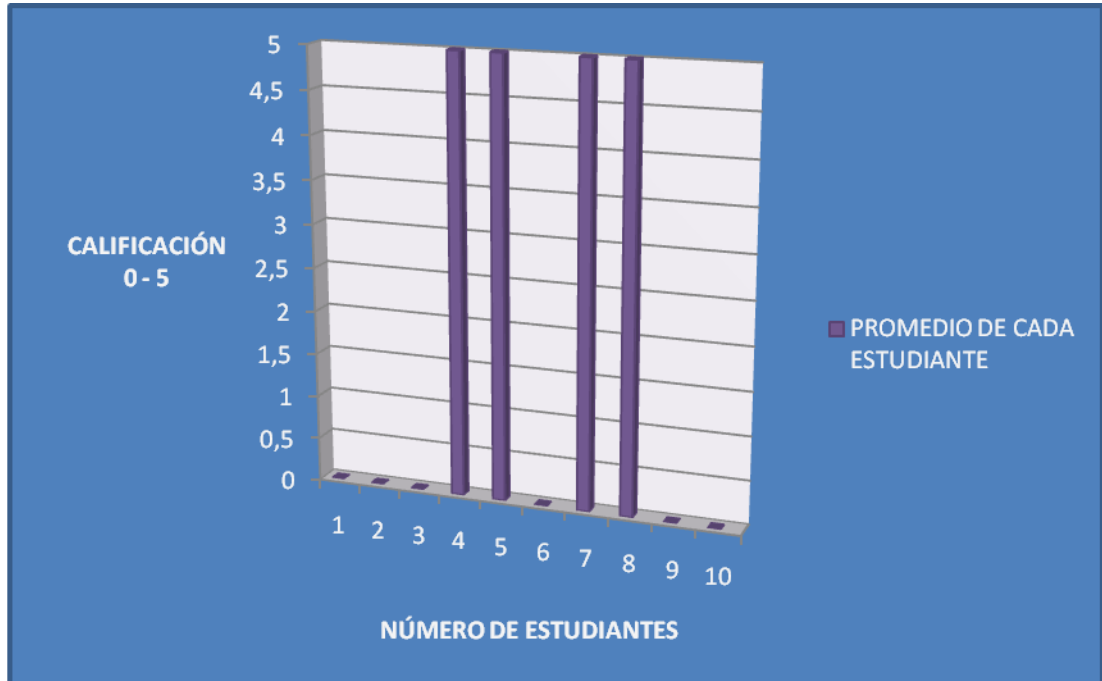
GRÁFICA 9: RESULTADOS ESTANDAR (2) PRUEBA DIAGNÓSTICA

- **Análisis:**
- En la prueba realizada a diez niños se encontró que en el presente estándar seis niños alcanzaron la nota de (5,0); y cuatro presentan como nota (0,0).
- Es importante resaltar que ante este estándar se observa dos extremos bastantes significativos en los cuales prácticamente un poco más de la mitad de los niños reconocen conceptos con temas de su familiaridad, mientras que los otros no alcanzan en lo absoluto ordenar estos saberes previos desde la familiaridad de las concepciones.

### 12.3.3 Resultados y Análisis Estándar Tres (3)

Reconozco palabras y frases cortas en inglés.

- **Resultados:**



GRÁFICA 10: RESULTADOS ESTANDAR (3) PRUEBA DIAGNÓSTICA

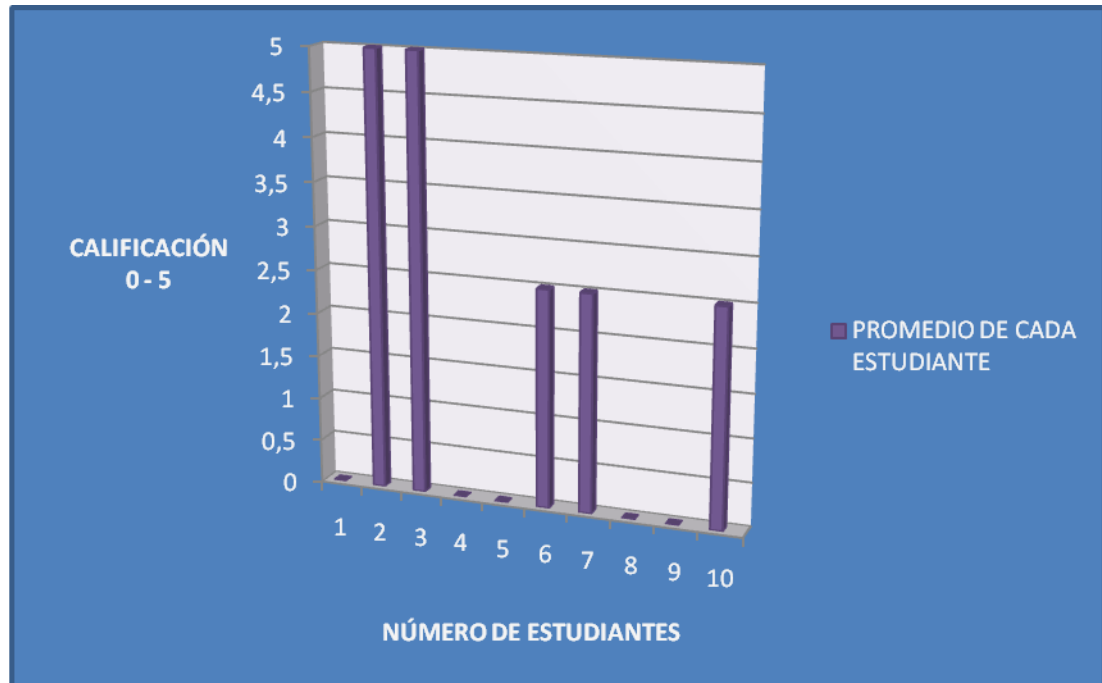
- **Análisis:**

- En la prueba realizada a diez niños se encontró que en el presente estándar cuatro niños alcanzaron la nota de (5,0); y seis niños presentan como nota (0,0).
- Puede evidenciarse que por lo general los niños en su gran mayoría no alcanzan a reconocer las palabras y frases cortas en inglés. No obstante, algunos de los niños si alcanzan a superar el estándar.

### 12.3.4 Resultados y Análisis Estándar Cuatro y Cinco (4 y 5)

Reconozco ilustraciones con oraciones simples / reconozco y sigo ilustraciones sencillas si están ilustradas.

- **Resultados:**



GRÁFICA 11: RESULTADOS ESTANDAR (4 Y 5) PRUEBA DIAGNÓSTICA

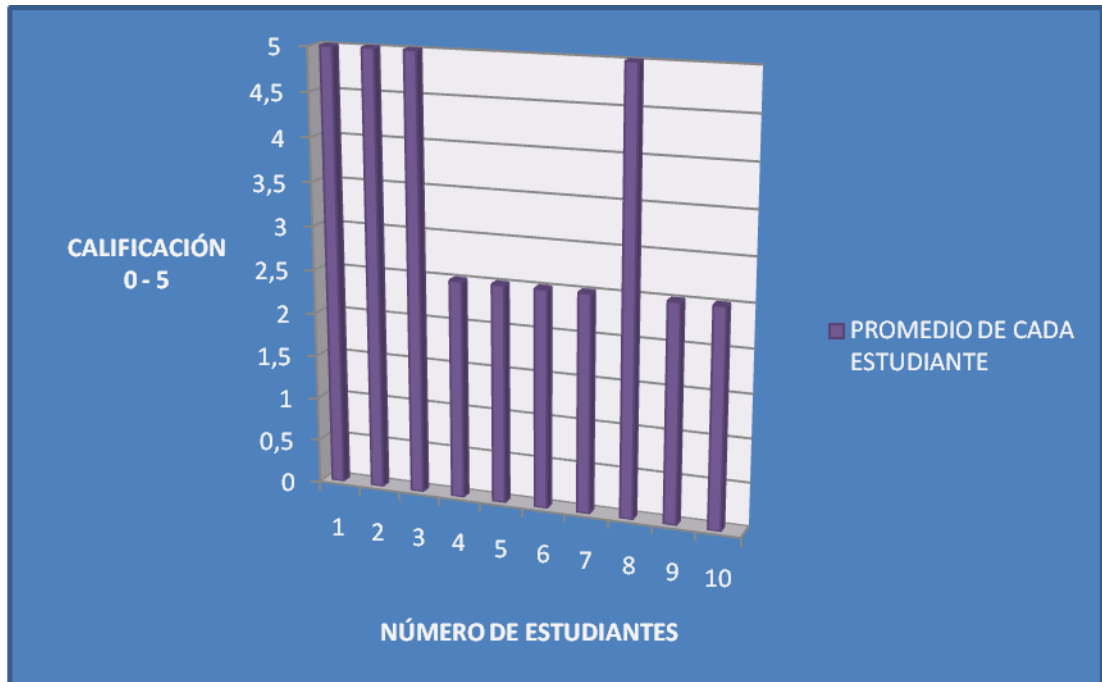
- **Análisis:**

- En la prueba realizada a diez niños se encontró que en los presentes estándares dos niños alcanzaron la nota de (5,0); tres alcanzaron la nota de (2,5); y cinco niños presentan como nota (0,0).
- En estos estándares puede analizarse que hay tres niveles de valoración: bajo- medio- alto; en donde es preponderante el nivel bajo. Esto da a interpretar que es fácil reconocer ilustraciones pero se hace difícil la asimilación de frases.

### 12.3.5 Resultados y Análisis Estándar Seis (6)

Sigo la secuencia de una historia sencilla.

- **Resultados:**



GRÁFICA 12: RESULTADOS ESTANDAR (6) PRUEBA DIAGNÓSTICA

- **Análisis:**

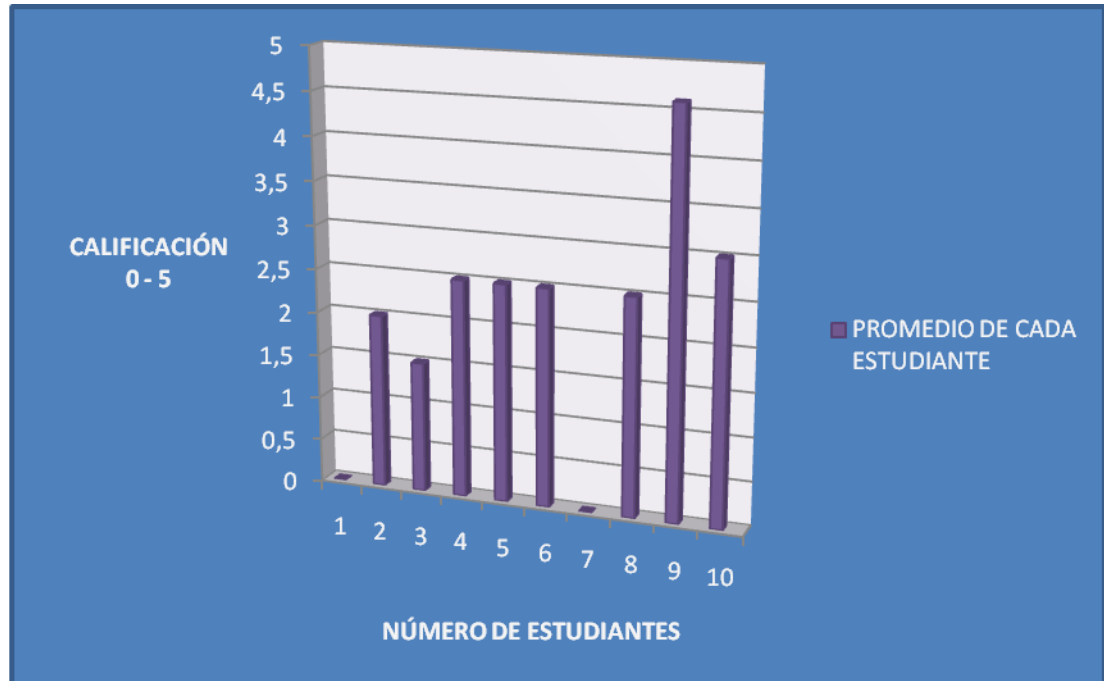
- La categoría se evaluó por medio de imágenes sobre el cuento, ubicadas sin seguir la secuencia correcta. Por tanto, los niños debían ordenar por medio de un número indicando la secuencia correcta de la historia. En la prueba realizada a diez niños se encontró que en el presente estándar cuatro niños alcanzaron la nota de (5,0); y seis niños presentan como nota (2,5).
- Puede analizarse que de cierta forma se siguen las secuencias de historias aunque no en forma plena, sin embargo, hay buen acercamiento a la lengua inglesa



### 12.3.6 Resultados y Análisis Estándar Siete (7)

Utilizo diagramas para organizar la información de cuentos cortos leídos en clase.

- **Resultados:**



GRÁFICA 13: RESULTADOS ESTANDAR (7) PRUEBA DIAGNÓSTICA

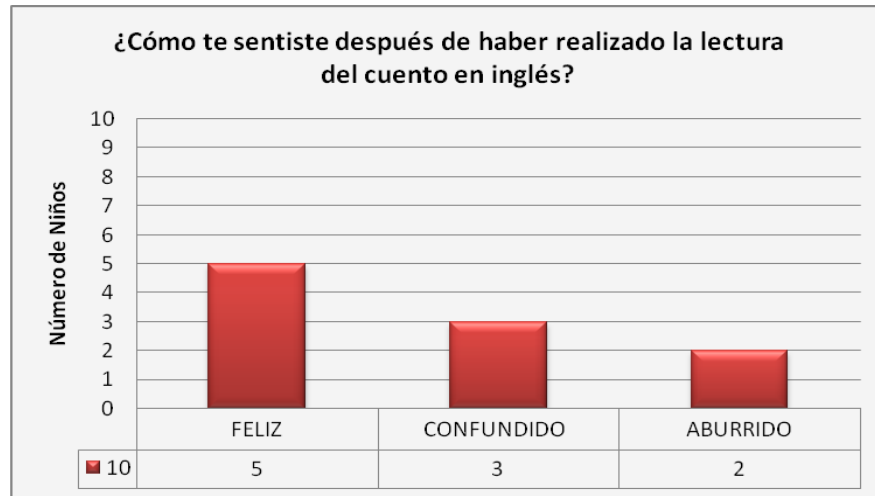
- **Análisis:**

- En la prueba realizada a diez niños se encontró que en el presente estándar un niño alcanzó la nota de cuatro cinco (4,5); un niño alcanzó la nota de (3,0); cuatro alcanzaron la nota de (2,5); uno presenta una nota de (2,0); otro también (1,5) y dos niños presentan como nota (0,0).
- Puede analizarse que las notas alcanzadas son muy variables en el presente estándar, pero evidencian promedios muy bajos. De hecho la nota más alta es (3,0). Es decir, falta de estructura mental en el diseño y grafía de los saberes asimilados.

### 12.3.7 Resultados y Análisis Estándar Ocho (8)

Disfruto de la lectura como una actividad de esparcimiento que me ayuda a descubrir el mundo.

- **Resultados:**



GRÁFICA 14: RESULTADOS ESTANDAR (8) PRUEBA DIAGNÓSTICA

- **Análisis:**

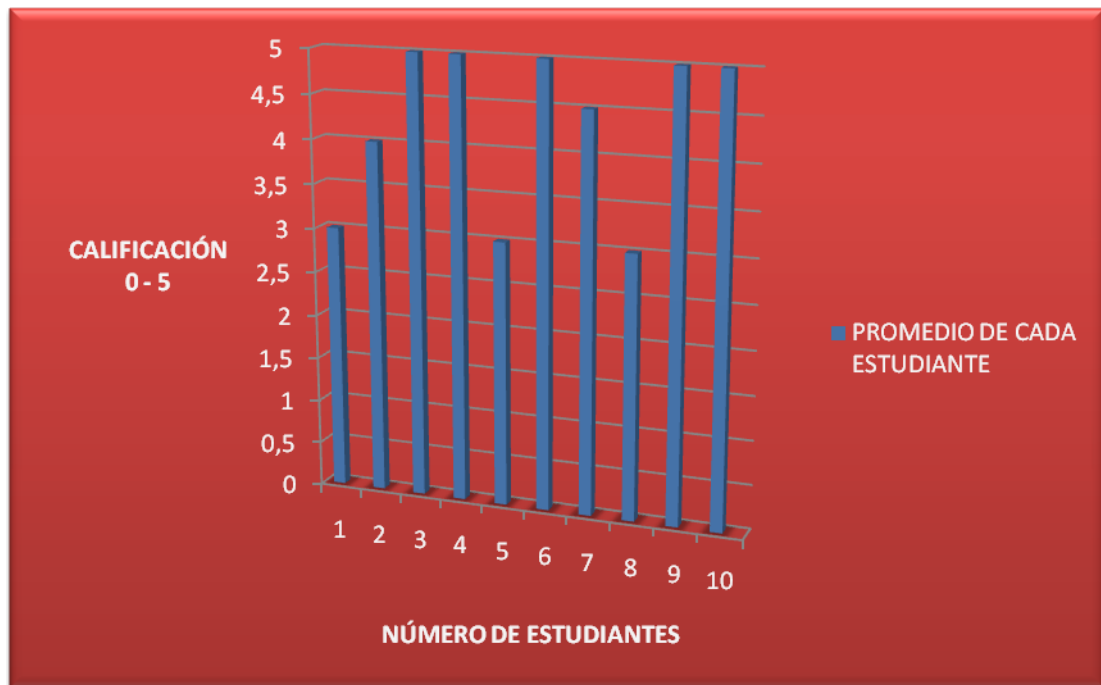
- En la prueba realizada a diez niños se encontró que en el presente estándar se quiso dar una calificación cualitativa y cuantitativa en tanto se observa el gusto por la lectura. Para la evaluación de este estándar, se presentan unas figuras que reflejaban el interés por la lectura, la confusión que podía generar y el poco interés por el aprendizaje del inglés en la habilidad lectora por medio de los cuentos. El niño, por ende, según su apreciación y lo asimilado debía señalar la opción pertinente a su sentir y a su trabajo personal. De este modo puede observarse que cinco (5) de niños diez (10) niños encuestados se sintieron felices con la lectura del cuento, en su primer acercamiento, desde la prueba diagnóstica, tres (3) presentan gusto normal pero con cierta confusión por la lectura y dos (2) se sienten aburridos con la lectura ya que no hubo buena asimilación.
- La lectura en los niños en esta prueba diagnóstica parece gustar pero no en la totalidad como se desea para incrementar la habilidad lectora. Queda a la valoración final de la post-prueba para plantear si se logra incrementar el gusto por la lectura a través de los cuentos en inglés.

## 12.4 Resultados Post-Prueba

### 12.4.1 Resultados y Análisis Estándar Uno (1):

Puedo predecir una historia a partir del título, las ilustraciones y las palabras clave.

- **Resultados:**



GRÁFICA 15: RESULTADOS ESTANDAR (1) POST- PRUEBA

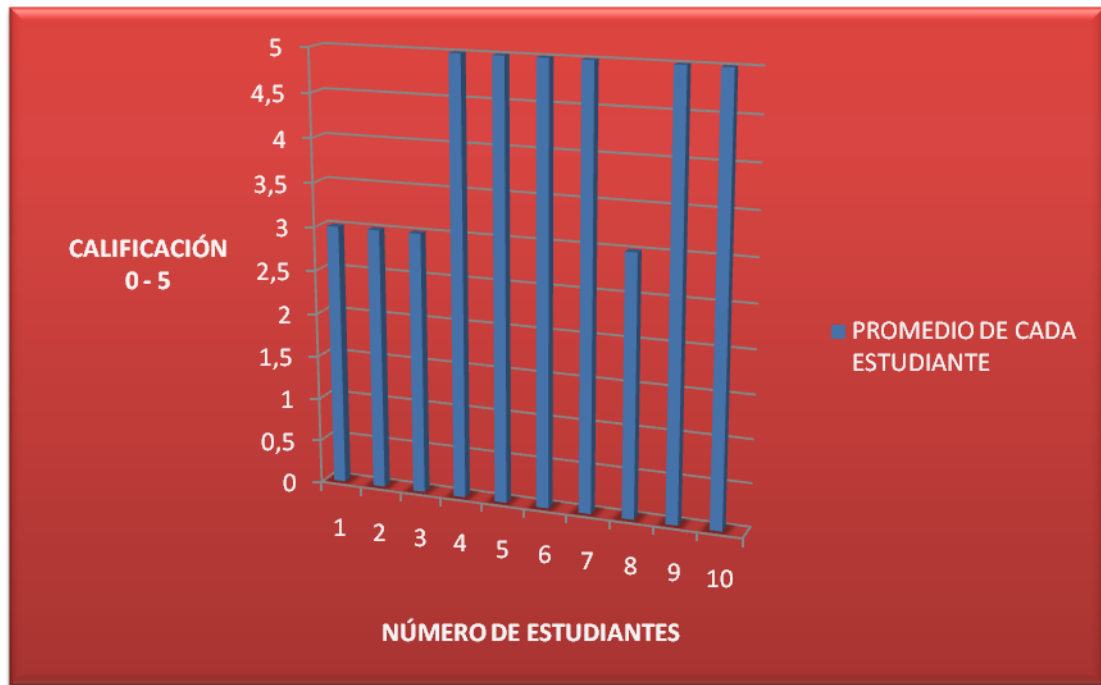
- **Análisis:**

- En la prueba realizada a diez niños se encontró que en el presente estándar cinco niños alcanzaron la nota de (5,0); uno (4,5); otro niño (4,0); y tres niños alcanzaron la nota de (3,0).
- Vale anotar que después del trabajo con los cuentos infantiles en inglés los niños alcanzan a ilustrar historias desde las ayudas visuales como el dibujo.
- Puede afirmarse además que las imágenes y títulos llamativos son una forma loable para la adquisición de los diferentes saberes del inglés en la potenciación de la habilidad lectora; como puede observarse desde la lectura del cuento.

### 12.4.2 Resultados y Análisis Estándar Dos (2):

Identifico palabras relacionadas entre sí, sobre temas que me son familiares.

- **Resultados:**



GRÁFICA 16: RESULTADOS ESTANDAR (2) POST- PRUEBA

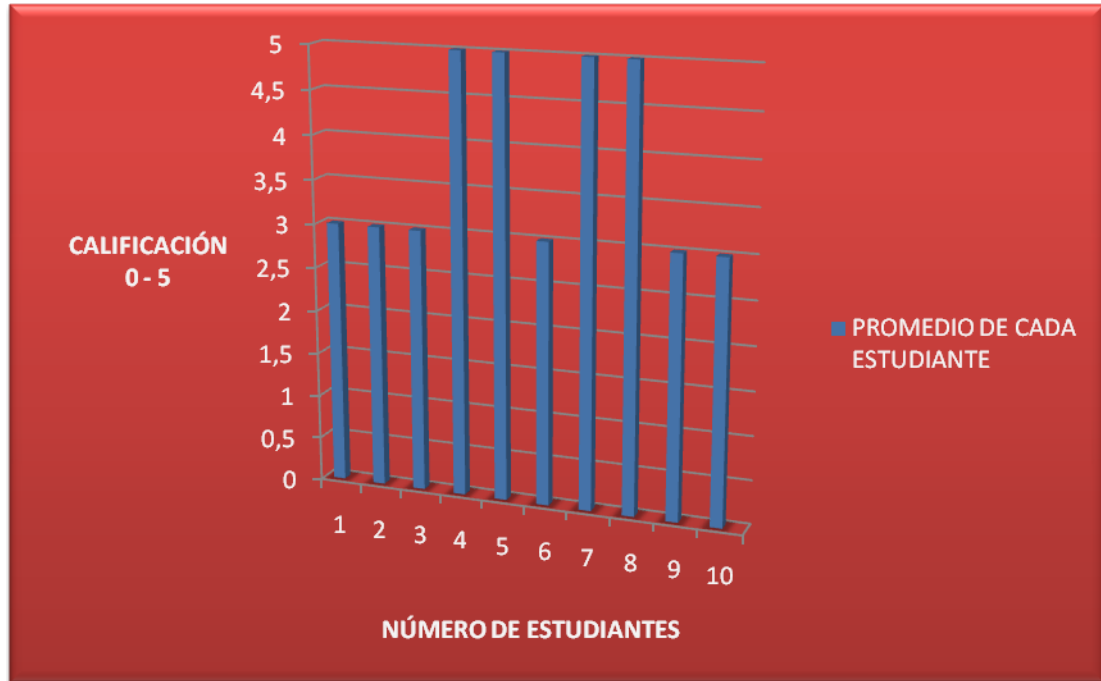
#### Análisis:

- En la prueba realizada a diez niños se encontró que en el presente estándar seis niños alcanzaron la nota de (5,0); y cuatro presentan como nota (3,0).
- Con referencia en la prueba diagnóstica se observa una mejora significativa en lo que corresponde a reconocer conceptos con temas de su familiaridad.

### 12.4.3 Resultados y Análisis Estándar Tres (3):

Reconozco palabras y frases cortas en inglés.

- **Resultados:**



GRÁFICA 17: RESULTADOS ESTANDAR (3) POST- PRUEBA

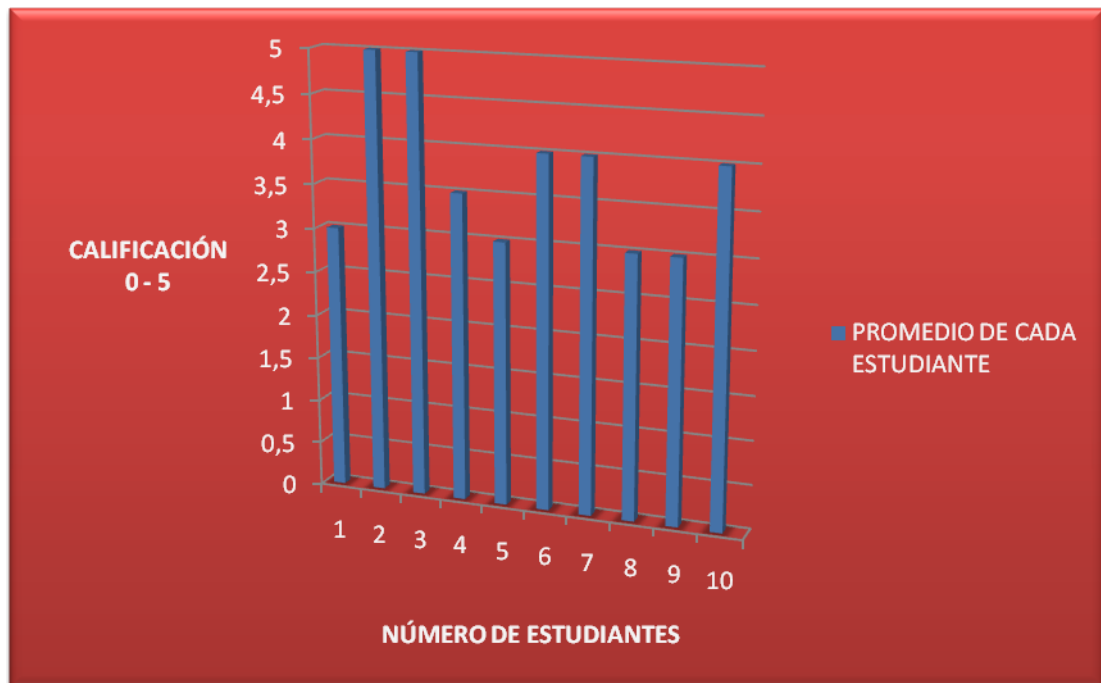
#### Análisis:

- En la prueba realizada a diez niños se encontró que en el presente estándar cuatro niños alcanzaron la nota de (5,0); y seis niños presentan como nota (3,0).
- Puede evidenciarse que por lo general los niños en su gran mayoría, una vez efectuada la post-prueba, pueden alcanzar en un promedio aceptable el reconocimiento de las palabras y frases cortas en inglés.

#### 12.4.4 Resultados y Análisis Estándar Cuatro y Cinco (4 y 5):

Reconozco ilustraciones con oraciones simples / reconozco y sigo ilustraciones sencillas si están ilustradas.

- **Resultados:**



GRÁFICA 18: RESULTADOS ESTANDAR (4 Y 5) POST- PRUEBA

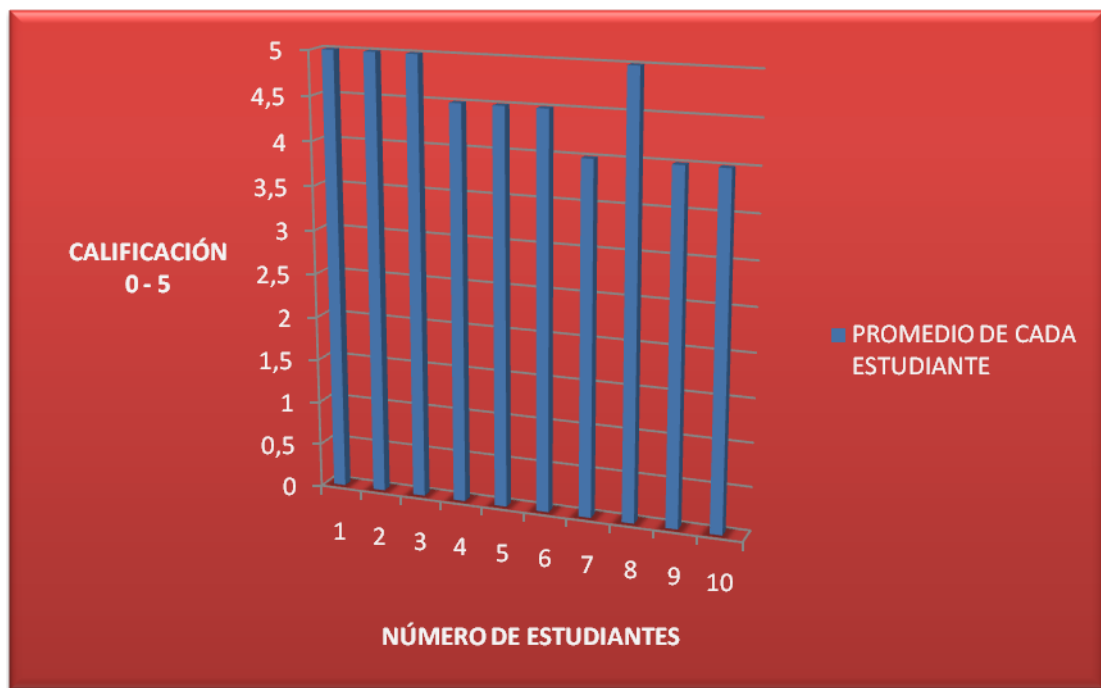
- **Análisis:**

- En la prueba realizada a diez niños se encontró que en los presentes estándares dos (2) niños alcanzaron la nota de (5,0); tres (3) alcanzaron la nota de (4,0); uno (1) de tres cinco (3,5) y cuatro (4) niños presentan como nota (3,0).
- En este estándar puede analizarse que mejora la valoración con respecto a la prueba diagnóstica ya que se observa un avance significativo en cuanto al reconocimiento de ilustraciones y la asimilación de frases.

### 12.4.5 Resultados y Análisis Estándar Seis (6):

Sigo la secuencia de una historia sencilla.

- **Resultados:**



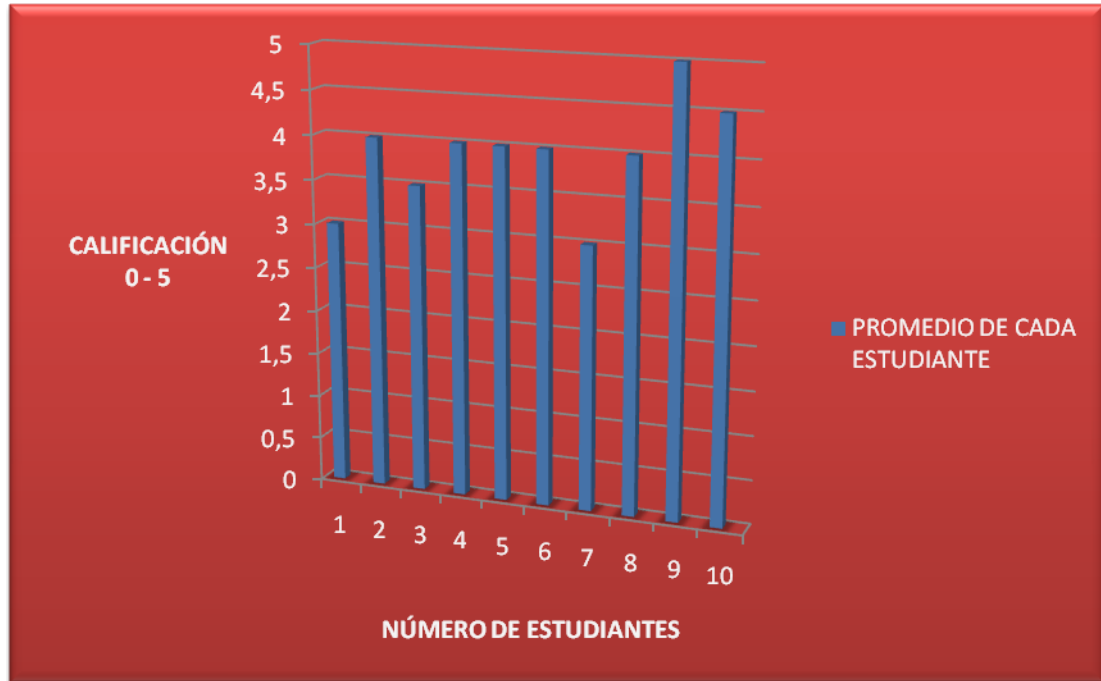
GRÁFICA 19: RESULTADOS ESTANDAR (6) POST- PRUEBA

- **Análisis:**
- En la prueba realizada a diez niños se encontró que en el presente estándar cuatro niños alcanzaron la nota de (5,0); tres niños (4,5); y otros tres niños (4,0).
- Puede analizarse que después de un trabajo bien desarrollado con el proyecto de los cuentos en inglés se siguen las secuencias de historias con mayor efectividad.

### 12.4.6 Resultados y Análisis Estándar Siete (7):

Utilizo diagramas para organizar la información de cuentos cortos leídos en clase.

- **Resultados:**



GRÁFICA 20: RESULTADOS ESTANDAR (7) POST- PRUEBA

- **Análisis:**

- En la prueba realizada a diez niños se encontró que en el presente estándar un niño alcanzó la nota de cinco (5,0); otro niño alcanzó la nota de (4,5); cinco alcanzaron la nota de (4,0); uno presenta una nota de (3,5); dos presentan la nota (3,0).
- Puede analizarse que las notas alcanzadas son muy variables en el presente estándar, pero evidencian promedios mejores que los promediados en la prueba diagnóstica. De este modo, se evidencia un avance potencial en el manejo de la habilidad lectora en inglés, a través del cuento. Es decir, se ha consolidado la estructura mental en el diseño y grafía de los saberes asimilados.



### 12.4.7 Resultados y Análisis Estándar Ocho (8):

Disfruto de la lectura como una actividad de esparcimiento que me ayuda a descubrir el mundo.

- **Resultados:**



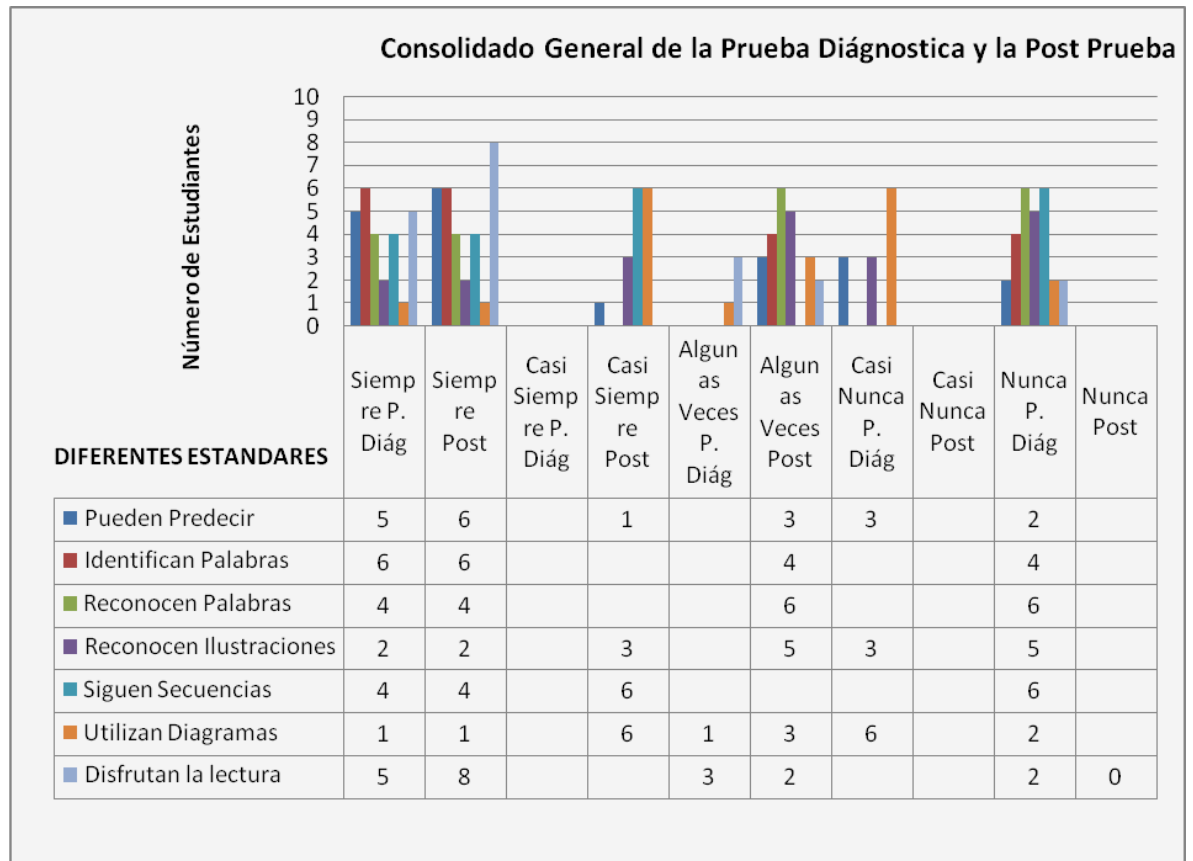
GRÁFICA 21: RESULTADOS ESTANDAR (8) POST- PRUEBA

- **Análisis:**

- En la prueba realizada a diez niños se encontró que en el presente estándar se quiso dar una calificación cualitativa y cuantitativa en tanto se observa el gusto por la lectura.
- De este modo puede observarse que después del trabajo con la habilidad lectora del inglés a través del cuento, ocho niños se sienten totalmente felices del progreso en el acercamiento a los cuentos. No obstante, dos niños presentan gusto normal por la lectura, después de superar la confusión inicial.
- La lectura en los niños en esta post-prueba parece satisfacer las necesidades lingüísticas manifestadas como incipientes en las pruebas iniciales. El proyecto, en consecuencia, ha potenciado en forma lingüística y cognoscitiva, la habilidad lectora en inglés de los niños, así como el gusto por la lectura en este idioma.

### 12.4.8 Consolidado general de la prueba diagnóstica y la post prueba

A continuación se presenta en forma gráfica el balance total de las pruebas hechas a los estudiantes de grado segundo del colegio Clemencia Holguín de Urdaneta. En él se estructura los resultados de las pruebas en sus diferentes estándares.



GRÁFICA 22: CONSOLIDADO GENERAL PRUEBA DIAGNÓSTICA Y POST-PRUEBA

#### ANÁLISIS:

- Se observa en la gráfica precedente que hubo un avance notorio en la praxis de la habilidad lectora en inglés de los niños del colegio Clemencia Holguín de Urdaneta, a través de la proyección e implementación de los cuentos infantiles.

- Tanto en lo cuantitativo como en lo cualitativo puede evidenciarse que la pedagogía del cuento ayuda a construir conocimiento y saberes nuevos desde el acercamiento natural y lúdico. Es estimulante poder observar que en pedagogía no todo está escrito y que puede darse el espacio para delimitar cada día más los diferentes modelos pedagógicos y unificar criterios en orden a la implementación de estrategias adecuadas que ayuden a fortalecer la educación integral y generen confianza tanto en los estudiantes como agentes activos y también en los educadores como facilitadores del proceso formativo y educativo.

### 13. CONCLUSIONES

Ante la elaboración del presente trabajo se pueden observar las siguientes conclusiones que van unificadas a los resultados obtenidos- análisis y objetivos propuestos desde el inicio del presente proyecto.

- Se logró evidenciar que al principio de la investigación los niños no eran asertivos en la asimilación de contenidos y vocabularios de la lengua inglesa por carecer de una motivación pedagógica adecuada.
- Poco a poco en la medida que se va estructurando la investigación a través de la implementación de los modelos pedagógicos y el método (Natural Approach) acercamiento natural, método que consiste básicamente en tomar la información que pueda brindar el entorno, dejando a un lado las estructuras morfosintácticas y las reglas gramaticales; permitiendo así que el niño experimente con su medio y aprenda de forma natural, los niños van asumiendo un papel determinante y activo en la consecución de los saberes que permitan tener un acercamiento personal, cognitivo y afectivo con la lengua extranjera “inglés.”
- Los resultados de las pruebas elaboradas y encuestas dan a comprender la importancia de generar saberes nuevos en inglés, desde una pedagogía acorde al interés de los niños y a la facilidad y motivación que tienen ellos a través de formas literarias agradables de interiorizar como lo son los cuentos ya que estos le permiten al niño construir su propio conocimiento desde una asociación y socialización con su realidad (ZD.P).
- Es de gran importancia tener presente, aparte del método de acercamiento natural, los otros modelos pedagógicos que permitieron ayudar a estructurar el proceso de enseñanza-aprendizaje. De hecho, la teoría constructivista de Vygotsky ubica al docente como facilitador y al estudiante como agente activo; la teoría de Ausubel con lo del aprendizaje significativo, orienta la investigación en orden a los saberes que se van

asimilando y compendiando con miras a una educación integral y, por último, la teoría de Novak con los mapas conceptuales, perfilan al estudiante a condensar lo asimilado y presentarlo de forma sistemática.

- Cada análisis permite detallar las variables que se manejan y los diferentes niveles de aceptación o no de esta alternativa de pedagogía.
- Al final de la investigación se logró constatar que el nivel de habilidad lectora en inglés mejoró en forma significativa gracias a la implementación de los cuentos como medio adecuado para la consecución del tal fin.
- El diseño de los cuentos en inglés permitió un avance preponderante en los recursos que pueden ejecutarse en orden al mejoramiento continuo de la educación integral; puesto que no se queda en argumentos netamente cognoscitivos sino que se trasciende a la dialéctica con los contextos personales y sociales.
- La evaluación permitió observar los avances que se iban desarrollando en la medida que los niños interaccionaban con los cuentos infantiles en inglés y eran capaces de elaborar sus propios cuadros conceptuales para explicar lo entendido (ver anexos).
- Aunque queda mucho por profundizar se considera el presente proyecto como un abre bocas para fomentar nuevas investigaciones tendientes a avanzar en forma significativa hacia el bilingüismo que se desea institucionalizar en los procesos educativos de la nación.

DIFICULTADES	RECOMENDACIONES
<ul style="list-style-type: none"> <li>Al dar inicio de la investigación en la fase de la observación se pudo notar que los niños no tenían un acercamiento a la lengua inglesa por medio de cuentos infantiles.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alentar a los docentes del área de inglés para que desde su pedagogía elaboren o implementen cuentos infantiles tendientes al mejoramiento continuo de la habilidad lectora.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Se carece en la institución educativa Clemencia Holguín de Urdaneta de un plan lector en inglés acorde a los requerimientos y estándares establecidos por el ministerio de educación.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Estructurar un proyecto que aporte en forma significativa a la malla curricular en cuanto a plan lector en el área de inglés.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>No se percibe acompañamiento escolar, desde los hogares de los niños, en algunos casos; por lo cual se hace más difícil dar continuidad a lo asimilado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Motivar con talleres y charlas a las familias para que se conviertan en facilitadores del proceso enseñanza- aprendizaje del inglés en sus hijos.</li> </ul>

TABLA 17: DIFICULTADES Y RECOMENDACIONES

## 14. BIBLIOGRAFÍA

- AAVV. *TEORÍA LITERARIA: Géneros Literarios 7*. Colección Contravía. Coordinación editorial: Carlos Sánchez Lozano. Edit. Libros & Libros S. A. Bogotá, D.C. 2003.
- BAQUERO GOYANES, Mariano. *QUÉ ES EL CUENTO*. Colección Esquemas. Edit. Columba. Buenos Aires, 1967.
- CAIRNEY, Trevor H. Traducción de: Pablo Manzano. *ENSEÑANZA DE LA COMPRENSIÓN LECTORA*. Edit. Morata, S. A. Madrid, 1992.
- CALERO PÉREZ, Esther- AAVV. *COMPENSIÓN Y EVALUACIÓN LECTORAS EN EDUCACIÓN PRIMARIA: Un acercamiento constructivista*. Edit: Praxis. Barcelona, 1999.
- CARDENAS PATIÑO, Alberto y BELTRÁN MARTINEZ, Héctor. *INTRODUCCIÓN A LA SEMIOLOGÍA*. Universidad Santo Tomás, Vuad. Editorial y publicaciones, 2004.
- DE ZUBIRÍA SAMPER, Julián. *LOS MODELOS PEDAGÓGICOS: Hacia una pedagogía dialogante*. Colección: Aula abierta. Edit. Delfín Ltda. Bogotá, D.C. 2006.
- GRABE, William y STOLLER Fredricka. *TEACHING AND RESEARCHING READING*: Longman, 2002.
- Krashen, S. y Terrell, T. (1983). *The Natural Approach: Language Acquisition in the Classroom*. Oxford: Pergamon.
- MARTÍN DUQUE, Ireneo y FERNÁNDEZ CUESTA, Marino. *GÉNEROS LITERARIOS. Iniciación a los estudios de literatura*. Edit. Playor, S.A. Madrid (España), 1973.
- MENDOZA, Jesús y SIERRA GARZON, William. *TEORÍA LITERARIA GÉNEROS LITERARIOS*. Edición N- 1. Bogotá: Linotipia Bolívar y CIA. 2003.
- Ministerio de Educación Nacional, *CARTILLA ESTANDARES BASICOS DEL INGLES*. Edt. Ministerio de educación Nacional. Bogotá.D.C. 2008.
- NOVAK, J. *teoría y práctica de la Educacio*. Edit: Alianza, España, 1982.
- PERALTA GÓMEZ, Andrés. AA.VV. *CÓMO ESCRIBIR UN CUENTO*. Edit: Esquilo Ltda. Santafé de Bogotá, 1999.
- PROLIBROS LTDA, Pedagógico Universal. Bogotá, 1995.p.325

## 15. ÍNDICE DE AUTORES

- Krashen and Terrell. Natural Approach
- Vigotsky Lev Semenovich. Teoría Constructivista
- Ausubel David Paul. Aprendizaje significativo.
- Novak Joseph. Esquemas mentales.



## ANEXOS

### ANEXO 1: FORMATO ENCUESTA RECOLECCIÓN DE DATOS DE LA INVESTIGACIÓN (ESTUDIANTES)

#### IED CLEMENCIA HOLGUIN DE HURDANETA

#### ENCUESTA PARA LA INVESTIGACION DEL DESARROLLO DE LA HABILIDAD LECTORA ATRAVEZ DEL CUENTO INFANTIL

1. Cuándo quieres aprender nuevas palabras en inglés tu prefieres...
  - a. Escribir \_\_\_\_\_
  - b. Imágenes \_\_\_\_\_
  - c. Lecturas \_\_\_\_\_
  
2. ¿Con qué frecuencia lees un cuento?
  - a. siempre \_\_\_\_\_
  - b. Nunca \_\_\_\_\_
  - c. A veces \_\_\_\_\_
  
3. ¿Te gustaría aprender inglés por medio de cuentos infantiles?
  - a. Si \_\_\_\_\_
  - b. No \_\_\_\_\_

**ANEXO 2: FORMATO ENCUESTA RECOLECCIÓN DE DATOS DE LA  
INVESTIGACIÓN (DOCENTES)**

**IED CLEMENCIA HOLGUIN DE HURDANETA**

**ENCUESTA PARA LA INVESTIGACIÓN DEL DESARROLLO DE LA  
HABILIDAD LECTORA A TRAVÉS DEL CUENTO INFANTIL**

1. ¿Considera que el cuento infantil, puede ser una herramienta eficaz en el desarrollo de la habilidad lectora en inglés?
  - a. Si\_\_\_\_\_
  - b. No\_\_\_\_\_
  
2. ¿Cree usted que el aprendizaje del inglés a través de cuentos infantiles genera lazos de afectividad entre el niño y la lengua extranjera?
  - a. Si\_\_\_\_\_
  - b. No\_\_\_\_\_
  
3. ¿Qué elemento del cuento considera más importante en el proceso enseñanza-aprendizaje de la lengua extranjera “Inglés”?
  - a. Las imágenes\_\_\_\_\_
  - b. La historia\_\_\_\_\_
  - c. Las analogías\_\_\_\_\_
  
4. ¿Qué método considera más apropiado para implementar en el proceso del desarrollo de la habilidad lectora en inglés por medio de los cuentos infantiles?
  - a. Acercamiento Natural (Natural approach)
  - b. Acercamiento lexico (lexical approach)
  - c. Traducción Gramatical (Grammar Translación)





<p style="text-align: center;"><b>Fourth period</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Present Simple positive, negative.</li> <li>• Verbs can, like, have and want.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>a. <b>Class subjects math, English, music, art...</b></li> <li>b. <b>Likes and dislikes.</b></li> <li>c. <b>Uses do/does.</b></li></ul>
---	---

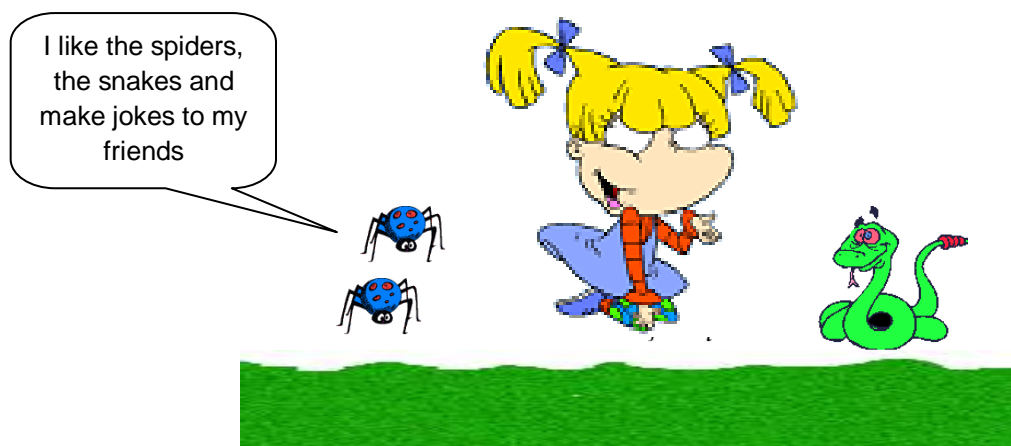
TABLA 18: MALLA CURRICULAR DE INGLÉS PARA EL GRADO SEGUNDO

**ANEXO 4: PRELIMINARY TALE (CUENTO PRELIMINAR)****ANGELICA**

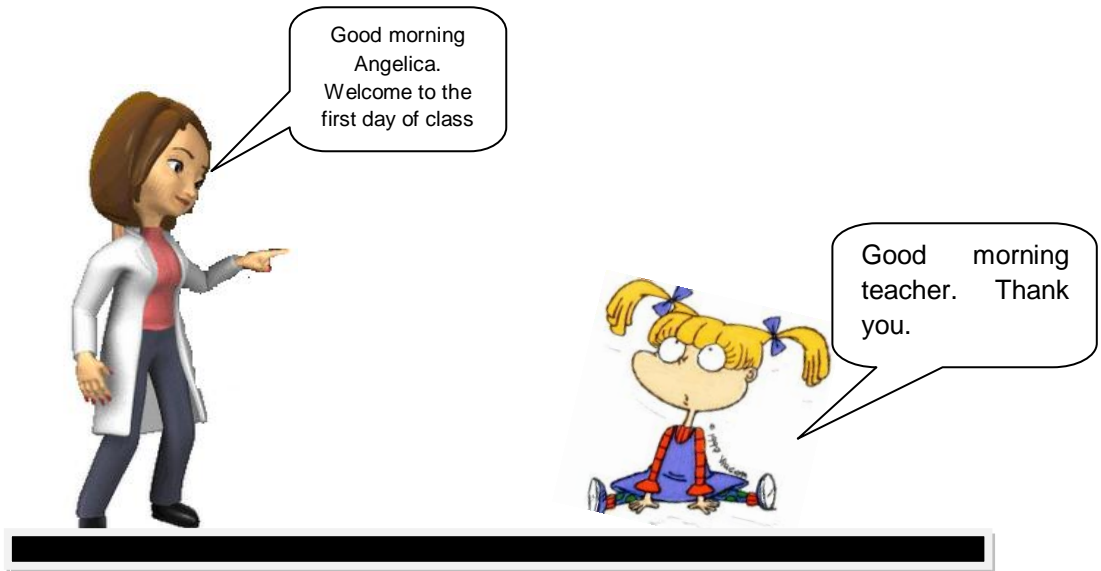
**¡Hello! My name is Angelica. I am 9 years old, I live with my father Anthony, my mother Margaret and my little brother Junior.**



**I am different of others girls. Because, I like the spiders, the snakes and make jokes to my friends.**



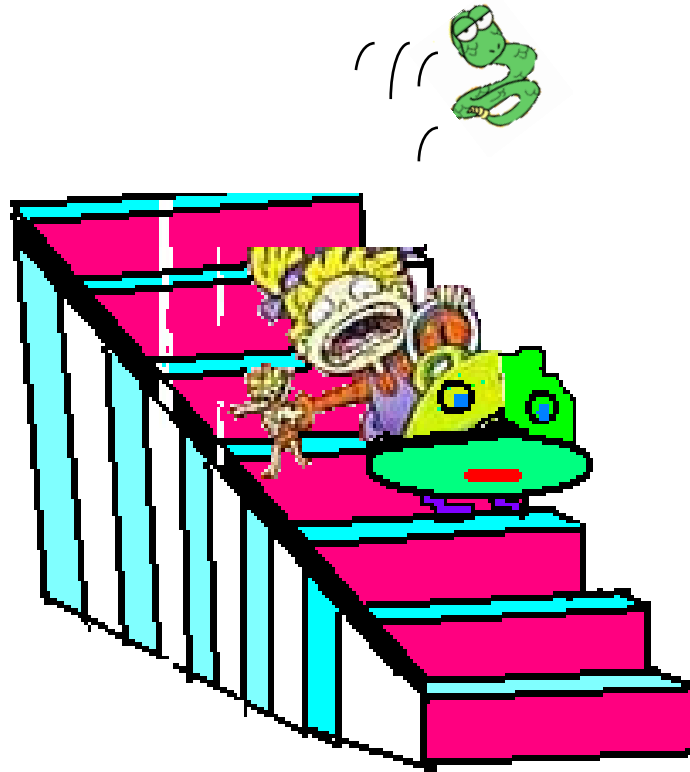
Today is my first day of class.



It is very funny because, I frighten one of my partners with a Frog.



After, I went to my home. In the road, I found a snake and I carried it  
At home, I frightened my brother. But, I slid and broke my leg.



My parents carried me at hospital. There all was borried. But, my family,  
My partners and my teacher were with me.



END



## ANEXO 5: FORMATO DE LA PRUEBA DIAGNÓSTICA

### PRUEBA DIAGNÓSTICA “COMPRESIÓN DE LECTURA” COLEGIO CLEMENCIA HOLGUÍN DE URDANETA JORNADA MAÑANA CURSO 201

#### OBJETIVO GENERAL

Identificar el nivel de comprensión lectora que poseen los estudiantes de acuerdo a los estándares propuestos por el Ministerio de Educación General.

#### OBJETIVOS ESPECÍFICOS

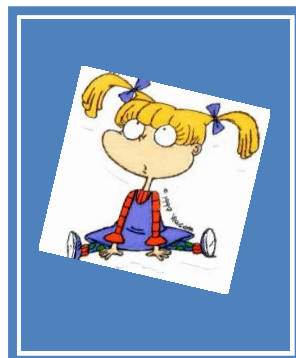
- Predecir una historia a partir del título, las ilustraciones y las palabras clave.
- Identificar palabras relacionadas entre si sobre temas que me son familiares.
- Reconocer palabras y frases cortas en inglés en libros, juguetes, propagandas y lugares de mi escuela
- Reconocer ilustraciones con oraciones simples.
- Reconocer y seguir ilustraciones sencillas, si están ilustradas.
- Seguir la secuencia de una historia sencilla.
- Utilizar diagramas para organizar la información de cuentos cortos leídos en clase.
- Disfruto de la lectura como una actividad de esparcimiento que me ayuda a descubrir el mundo.

**Estándar (1):** Puedo predecir una historia a partir del título, las ilustraciones y las palabras clave.

**De acuerdo a lo que entendiste del cuento anterior marca con una X la opción correcta:**

El título del cuento es: -----

- a. Little Angelica
- b. My first day of class.
- c. Aventuras en pañales.
- d. Angelica



De qué crees que se trate la historia:

- The animals
- The family
- The first day of class

**Estándar (2):** Identifico palabras relacionadas entre sí sobre temas que me son familiares.

¿Con quien vivía Angélica?:

- Father, mother and grandfather.
- Mother, aunt, cousin and son.
- Father, mother and small brother.

**Estándar (3):** Reconozco palabras y frases cortas en ingles.

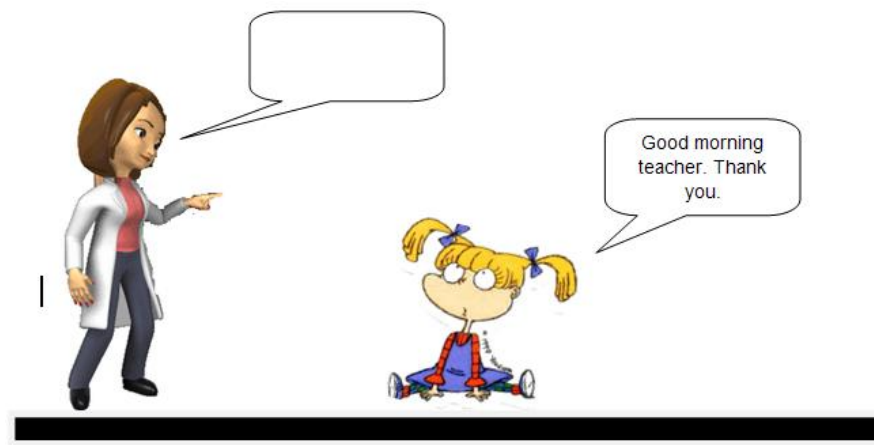
Las frases utilizadas por Angélica para expresar las cosas que le gustaban eran:

- I like the spiders, the snakes and make jokes
- I like the ice cream, the soup and the cats.
- I like my eyes, my mount and my shoes.

**Estándares (4 Y 5):** Reconozco ilustraciones con oraciones simples/ Reconozco y sigo ilustraciones sencillas, si están ilustradas.

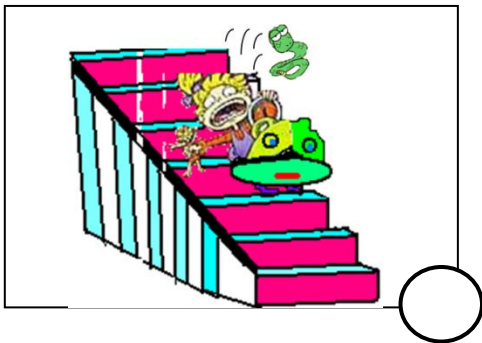
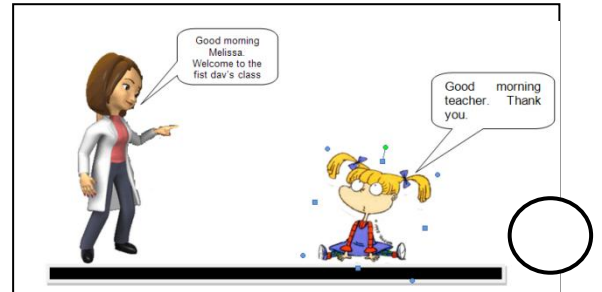
Según el cuento, ¿de qué forma saluda la profesora a Angélica el primer día de clase? Completa la ilustración con la opción correcta:

- Good morning Melissa, welcome to the first day's class
- Good afternoon
- Hello children



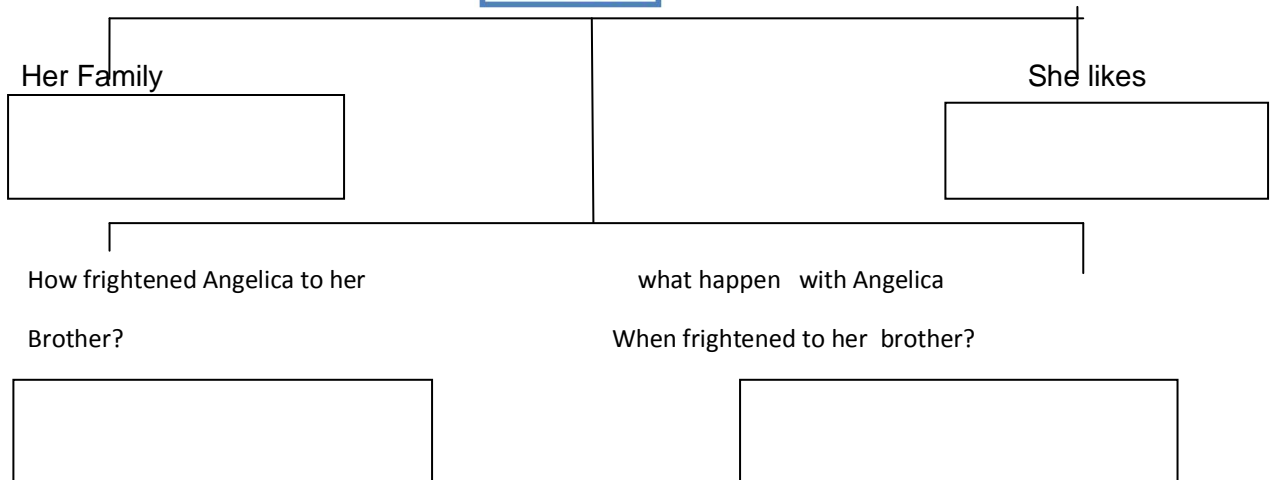
**Estándar (6):** Sigo la secuencia de una historia sencilla.

¿Cuál es el orden de las siguientes imágenes?:



**Estándar (7):** Utilizo diagramas para organizar la información de cuentos cortos leídos en clase.

Según el cuento. Completa los siguientes cuadros con la información correcta



**Estándar (8):** Disfruto de la lectura como una actividad de esparcimiento que me ayuda a descubrir el mundo.

Señala la figura que más esté acorde con lo que sentiste al realizar la lectura del cuento.



a.



b.

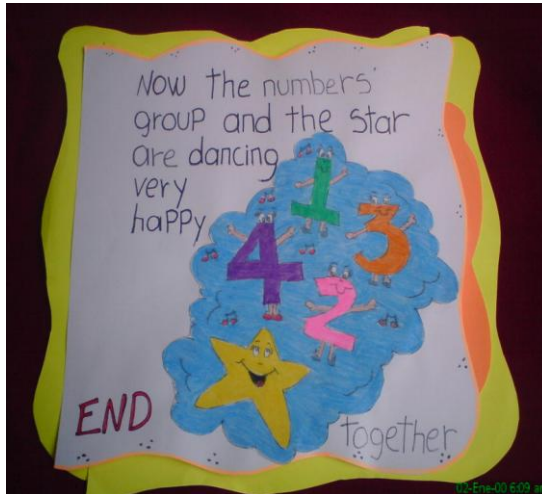


c.

## ANEXO 6: NUMBERS DANCING (TALE)

## NUMBERS DANCING

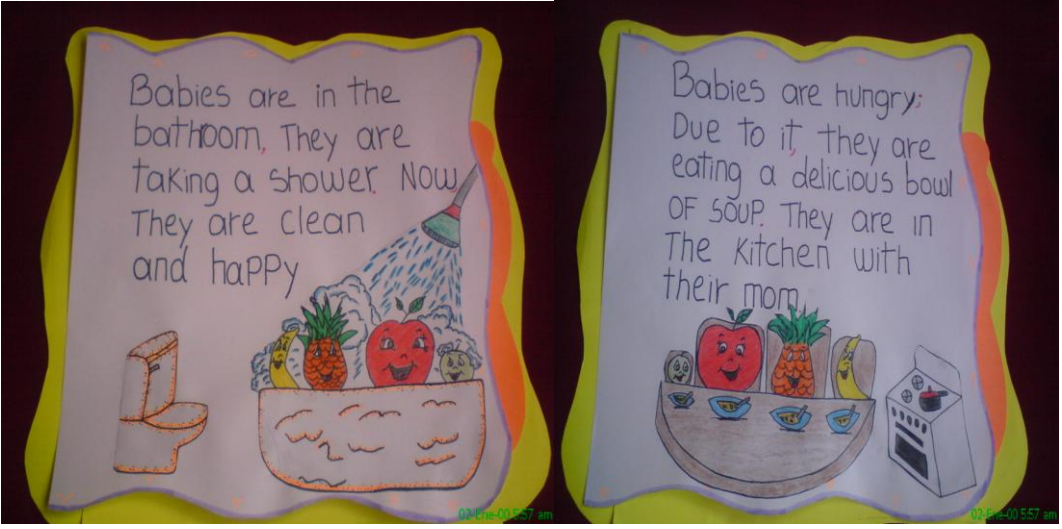




## ANEXO 7: THE FAMILY FRUITS. (TALE)

### THE FAMILY FRUITS





## ANEXO 8: HAPPY FRIENDS. (TALE)

## HAPPY FRIENDS







## ANEXO 9 CARLOS AND HIS DOG (TALE)

### CARLOS AND HIS DOG





## ANEXO 10: BETTY LIKE AND DOESN'T LIKE (TALE)

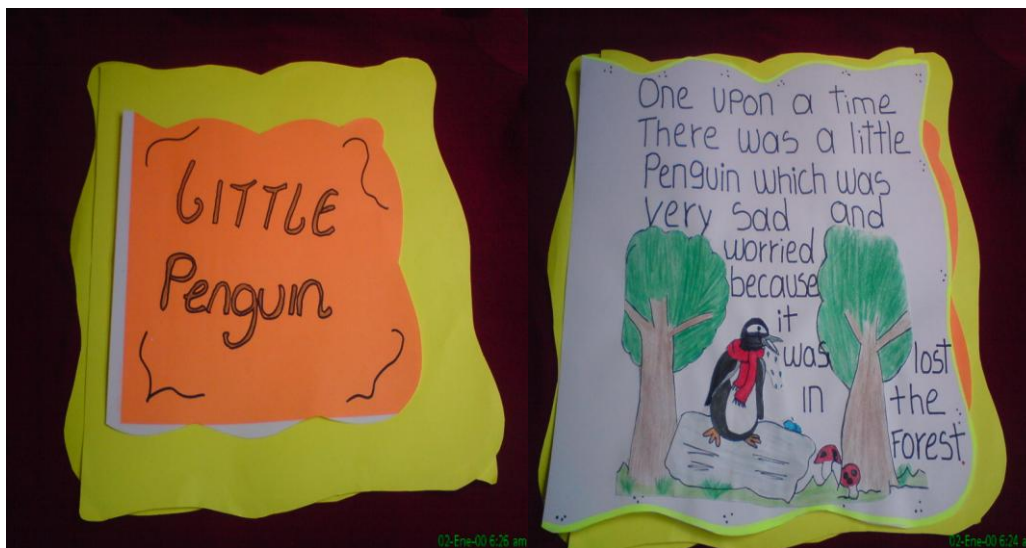
### BETTY LIKE AND DOESN'T LIKE:

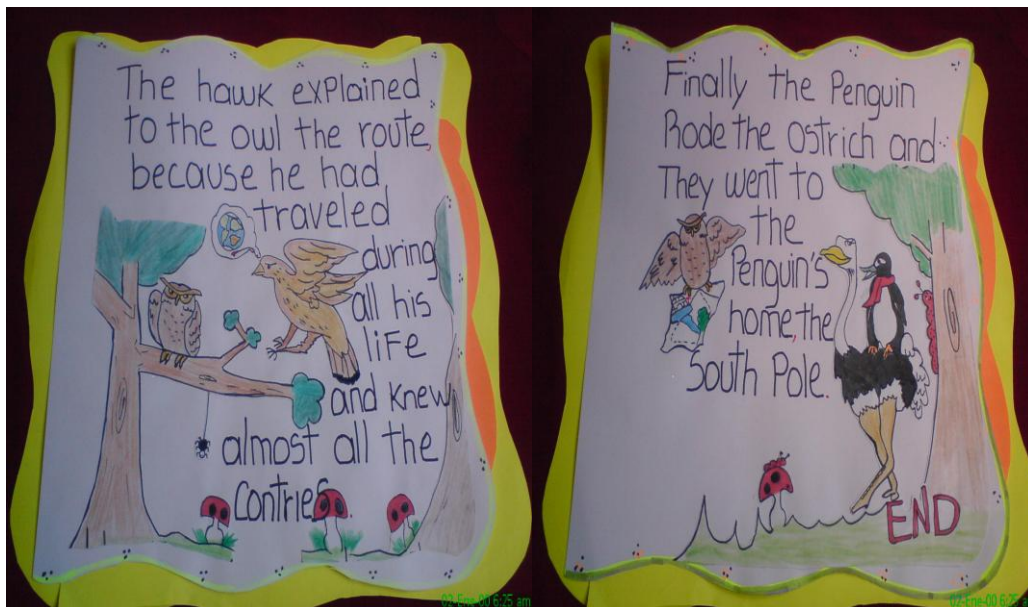




## ANEXO 11: THE LITTLE PENGUIN (TALE)

### THE LITTLE PENGUIN

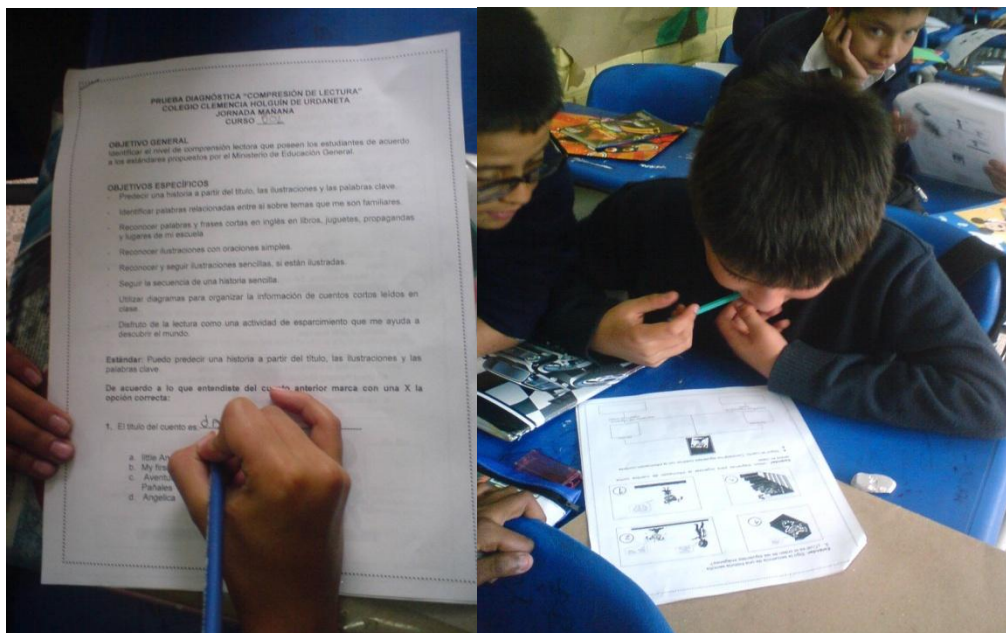


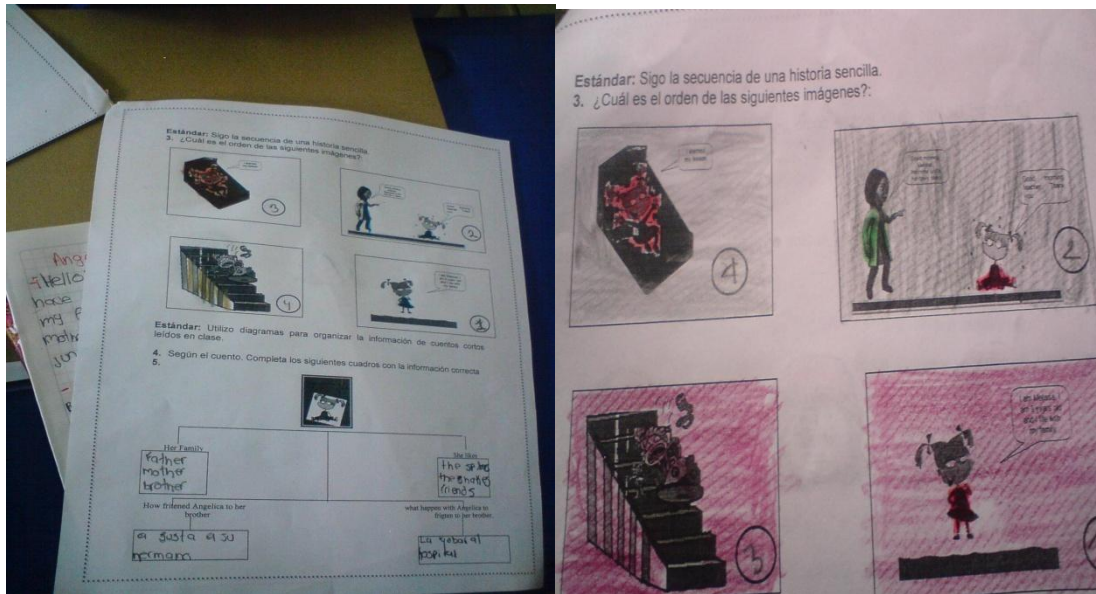


## ANEXO 12 FOTOGRAFÍAS DE LAS ENCUESTAS



## ANEXO 13: FOTOGRAFÍAS DE LA PRUEBA DIAGNÓSTICA





## ANEXO 14: FOTOGRAFÍAS DE LA IMPLEMENTACIÓN DE LOS CUENTOS









## ANEXO 16: FOTOGRAFÍAS DE LA SOCIALIZACIÓN DE LOS CUENTOS.



## ANEXO 17: FOTOGRAFÍAS DE LA POST- PRUEBA.

